

Election des présidents des Chambres fédérales

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

PARAIT TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE DIMANCHE RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE 038 25 65 01 LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE FONDÉ EN 1738

FAN

Face au protectionnisme américain

Vigilance accrue de l'industrie horlogère suisse

BIENNE [ATS]. — Le service d'information de la Fédération horlogère, dans un article consacré aux tendances protectionnistes qui inquiètent les pays industrialisés d'Europe et le Japon, insiste sur l'importance de la partie serrée qui se joue actuellement à Washington entre négociateurs japonais et américains qui tentent de mettre sur pied les modalités d'un contingentement volontaire des exportations nippones de textiles vers les Etats-Unis.

Les négociateurs sont entrés très avant dans les modalités de pareil contingentement. Quelle sera la durée de l'accord: sera-t-il de courte durée et devrait-il permettre de traiter plus à fond une solution globale? Quels seront les produits touchés? (Et l'on devine la prudence des négociateurs américains à ne pas formuler d'une manière trop «optique» des contrepropositions dont des partenaires autres que les Japonais pourraient se servir dans d'éventuelles négociations de même nature avec les Etats-Unis.)

la vigilance, à Washington comme ailleurs, est de mise.

DE ROME

Le secrétaire américain au Trésor, M. David Kennedy, s'est prononcé au cours de son escale romaine pour une plus grande liberté commerciale et a demandé à tous les pays de réexaminer les barrières douanières érigées depuis la guerre.

Il considère comme «pures spéculations» les prédictions selon lesquelles le Sénat, après la Chambre des représentants, voterait la loi Mills, fixant des contingentements pour les importations de textiles et de chaussures aux Etats-Unis.

Faisant allusion à des rumeurs selon lesquelles il serait sur le point de démissionner ou d'être remercié par le président Nixon, M. Kennedy a déclaré: «Le président Nixon ne m'a pas demandé ma démission et je ne l'ai pas offerte.»

ciala plus libérale, MM. Tydings et Gore ont été battus.

LE CAS DE L'HORLOGERIE SUISSE

«Pour une fois, conclut l'article de la FH, l'industrie horlogère suisse ne figure pas au premier plan de l'actualité économique américaine. Les textiles, les chaussures, certaines machines-outils suisses, paraissent plus directement visés. Ce n'est pas, cependant, qu'il ne faille pas se montrer très circonspects et aussi très actifs: on sait où commence le protectionnisme, on sait surtout où il peut conduire. C'est la raison pour laquelle des consultations permanentes avec les autorités de notre pays, avec le Vorort et les milieux de Washington ont permis de suivre l'évolution de la situation.

En outre, des contacts avec les entreprises américaines de la branche ont mis en lumière leurs intentions et la manière dont elles entendent agir. A ce stade on peut dire qu'elles sont désireuses de maintenir une bonne harmonie dans leurs relations avec la Suisse où la plupart ont déjà maintenant des intérêts importants à protéger. Il n'en demeure pas moins que

Première journée du séjour australien



L'arrivée du pape à la mairie de Sydney. (Téléphoto AP)

la première allocution importante de son séjour en Australie.

«Il s'agit pour nous tous, a-t-il notamment déclaré, de répondre aux questions posées par une civilisation en mutation profonde. Car nous sommes tous, Eglises comprises, engagés dans la naissance d'un nouveau monde. Mais il s'agit d'éviter que le mouvement ne dégénère en précipitation, que la passion pour l'avenir n'entraîne le mépris du passé, autrement dit de garantir les conditions d'un progrès authentique, c'est-à-dire vraiment humain.»

UNITÉ

Il faisait presque nuit quand le cortège partit en direction de la cathédrale Sainte-Marie, imposant édifice néo-gothique, où le pape devait célébrer sa première messe à l'intention des congrégations religieuses.

C'est probablement à son arrivée à Sainte-Marie que le Souverain pontife a reçu l'accueil le plus enthousiaste.

A l'intérieur de la nef, le spectacle était peu commun. Plus de 5000 prêtres, religieux et missionnaires étaient littéralement entassés les uns sur les autres. Plusieurs d'entre eux s'étaient même juchés sur les colonnes pour apercevoir l'illustre visiteur.

C'est à l'adresse de ces religieux, dont beaucoup avaient parcouru plusieurs milliers de kilomètres pour le voir, que Paul VI a exalté, avant de célébrer la messe, «ce sentiment d'unité, ce fait étonnant et singulier qui doit nous faire goûter et méditer la joie d'être catholiques.»

Accueil enthousiaste de Sydney à Paul VI

SYDNEY (AFP). — Sydney, quatrième étape du voyage du pape Paul VI en Extrême-Orient et en Océanie, a réservé, lundi, au Saint-Père, un accueil très australien: à la fois enthousiaste et discipliné, chaleureux et contrôlé.

Relativement modeste à l'aéroport, la foule était en revanche très importante tout le long des dix kilomètres empruntés par le cortège pour gagner le centre de la ville. Selon les services de police, environ 750.000 personnes, chiffre considérable pour Sydney, ont au total accueilli le pape.

Dans cette foule, très chaleureuse, on remarquait beaucoup d'immigrants d'origine italienne, mais aussi espagnole, grecque et portugaise.

Dans Sydney même, dont le centre avec ses immenses «buildings» évoque beaucoup New-York, les rues étaient noires de monde, mais à aucun moment le service d'ordre — exceptionnellement important — n'a eu à intervenir.

Toutes les artères empruntées par le cortège étaient pavées aux couleurs du Vatican (jaune et blanc) et australiennes (rouge et bleu) et c'est sous une véritable voûte de drapeaux que le Saint-Père est arrivé à l'hôtel de ville où il a été accueilli par le maire de Sydney.

C'est là que Paul VI a prononcé

rigine italienne, mais aussi espagnole, grecque et portugaise.

Dans Sydney même, dont le centre avec ses immenses «buildings» évoque beaucoup New-York, les rues étaient noires de monde, mais à aucun moment le service d'ordre — exceptionnellement important — n'a eu à intervenir.

Toutes les artères empruntées par le cortège étaient pavées aux couleurs du Vatican (jaune et blanc) et australiennes (rouge et bleu) et c'est sous une véritable voûte de drapeaux que le Saint-Père est arrivé à l'hôtel de ville où il a été accueilli par le maire de Sydney.

C'est là que Paul VI a prononcé

A l'écoute de Pékin

Selon certains observateurs, l'attitude de la presse communiste de Hong-kong signifie que Pékin ignorera le discours du Souverain pontife, même si celui-ci est conciliant. Selon d'autres, la Chine populaire attend de connaître l'attitude de Paul VI avant de faire des commentaires.

Jusqu'à présent, aucune précision n'a filtré sur le discours que prononcera le pape au cours de sa visite de trois heures à Hong-kong. On ignore notamment s'il parlera du clergé en Chine populaire.

Les autorités à Hong-kong seraient particulièrement anxieuses, souhaitant ne pas s'attirer de désagréments de la part de leur voisin au caractère déjà susceptible. Dans les milieux catholiques de Hong-kong, on précise qu'il n'est pas question cependant de révéler ce que le pape va dire ou ne pas dire au cours de sa visite.

LES IDÉES ET LES FAITS

La BBC ou l'écran trompeur

Consacrant une récente émission à la Guinée, dont on sait qu'elle vient d'être le théâtre de «la plus curieuse sorte d'invasion», comme a écrit le «Times», la BBC avait invité deux personnalités: une de gauche et une de droite, pour «faire équilibre» et bien montrer que c'était à tort qu'on l'accusait d'être une officine de propagande progressiste.

La première était un vieux routier des causes terroristes en Afrique, Basil Davidson, ancien conseiller des guérilleros de Tito: la seconde, le député Biggs-Davison, grand spécialiste des questions africaines, connu pour être sympathique au Portugal. Or, que se passa-t-il? Nous eûmes Davidson, mais pas Biggs-Davison, dont l'intervention à la dernière minute fut annulée, sans raison valable.

Deux membres influents du groupe parlementaire conservateur viennent de déposer aux Communes une motion dénonçant «cette nouvelle preuve de parti pris politique par un organisme de large diffusion».

Quarante-huit heures après, très exactement, la BBC fit à nouveau scandale en diffusant un film réalisé par d'anciens membres d'une organisation communiste interdite, farci d'erreurs et de mensonges à un point outrageant, sur la vie des Noirs en Afrique du Sud.

Tout ce qui est exagéré devient insignifiant, certes, mais le pouvoir d'attraction, d'influence, de propagande de la télévision — où tout défile sur le même plan, le bon comme le mauvais et le nocif, avec pour résultat une sorte de leucémie spirituelle des foules — est tel qu'il faut beaucoup finir par avaler même l'exagéré le plus insignifiant.

Surtout que, et l'on doit honnêtement le reconnaître, la BBC est d'une très haute qualité technique, universellement reconnue. Elle a été l'un des pionniers du «petit écran», en noir et blanc, puis en couleur. D'où son emprise sur le public. «L'Angleterre», a écrit Jacques Chastenet, bascule du verbe à la vision: le phénomène est d'une portée encore difficilement calculable».

Politiquement, il est très sérieux. Peu avant les dernières élections, le député Ian Gilmour affirmait en effet: «Que la BBC soit de gauche et de droite, tendancieux ne peut sûrement pas être contesté. La plupart de ses producteurs sont progressistes, et leurs programmes reflètent leurs opinions. C'est aussi simple que cela.»

Or, il en est ainsi depuis des années, depuis en fait que sir Hugh Greene, qualifié par un collègue de «profondément attaché aux idées orthodoxes de la gauche progressiste», en assumait la direction. Le directeur actuel, Charles Curran, appartient à la même «école». On lui doit cette récente déclaration révélatrice: «Je ne sais plus qui a dit que nous sommes tous marxistes, maintenant». Mais il avait raison, vous savez...»

Il est vraisemblable cependant qu'on va surveiller d'un peu plus près les agissements marxistes des producteurs de la BBC. Une réaction se dessine. Mais jusqu'où pourra-t-elle aller? Le «climat» intellectuel de l'Angleterre reste de gauche, et la télévision a encore réussi ce tour de force, l'autre jour, de parler de «socialisme» à propos du peintre Constable qui ne s'intéressait pas à la politique. Pierre COURVILLE.

DEUX TUÉS À AARBERG

(Page Bienne-Jura)

A L'ENSEIGNE DU FÉMINA ET DU MÉDICIS

NOURISSIER ET BOURNIQUEL: DES LAURÉATS SANS SURPRISE

PARIS (AFP). — Il n'y a pas eu cette année de «bataille» pour l'attribution du «Fémina» et du «Médicis», un seul tour de scrutin ayant suffi pour décerner ces prix littéraires, mais le vote n'a pas été sans éclat au jury «Médicis». En effet, un membre de ce jury, Claude Simon, a démissionné «pour protester contre les choix faits ces dernières années».

Les dames du «Fémina» ont, par huit voix sur onze, désigné dès leur premier vote François Nourissier comme lauréat 1970, pour son roman «La Crève». La

romancière canadienne Anne Hébert a obtenu une voix pour «Kamouraska». Camille Bourniquel, lauréat du «Prix Médicis» pour le roman français avec «Selmonite ou la chambre impériale» (Le Seuil) est né à Paris en 1918. Il entama une formation ecclésiastique à base de droit, de sciences politiques et même de musicologie, lorsqu'il fut mobilisé en 1939. Il reprit ses études en 1941 et s'attacha particulièrement à la peinture moderne. Entré en 1946 à la revue «Esprit», il en devint le directeur littéraire.

Le «Prix Médicis II», destiné à récompenser le meilleur livre étranger traduit en français, a été attribué au romancier italien Luigi Malerba, pour «Saut de la Mort» (Grasset). Luigi Malerba est né à Parme, en 1927. Il s'occupe d'agriculture et se consacre surtout à la protection des vieux châteaux.



François Nourissier (Agip)

«La Crève» ou le Français qui ne peut pas s'aimer

«La Crève», de François Nourissier, c'est la grisaille, la tristesse, la rancœur, la déchéance du Français d'aujourd'hui qui a compris qu'il n'y a plus d'excitation possible, vu que jamais plus la France ne sera une grande puissance appelée à présider aux destinées de l'humanité, que c'est fini et bien fini. Cette grisaille est en lui comme un cancer qui le ronge, comme une faille par laquelle il s'est «vidé». Cette fissure irréparable s'appelle Benoit Magellant.

Et pourtant, Benoit Magellant vit à Paris, il a une situation enviable, il est riche, jaloux, très occupé, on se l'arrache, c'est un personnage. De plus, il est bien marié, il a une femme qui sait tenir son rang, une femme intel-

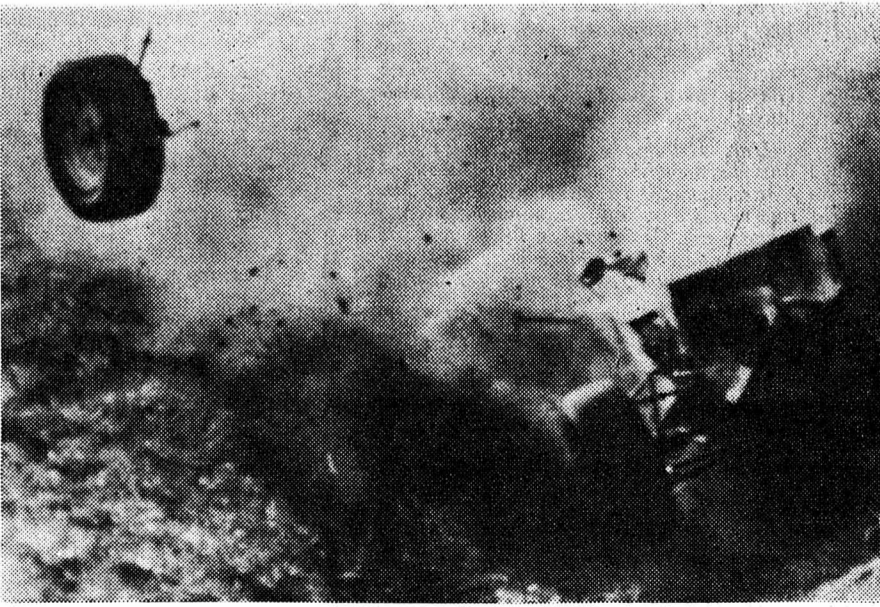
ligente et dévouée, qui règne sur lui comme toute femme devrait le faire lorsqu'elle sait aimer, respecter et gouverner son mari. Hélène s'entend à tout: elle s'entend même à lui pardonner lorsqu'il la trompe, et que, galopant vers le grand coup d'amour de ses quarante-huit ans, il s'offre avec Marie une nouvelle rasade de lyrisme.

TEL QU'IL EST

Mais l'amour ne l'empêche pas de se voir tel qu'il est, car vivre «à la colle» avec ses rêves, comme il dit, cela ne renouvelle guère un homme.

1) Grasset

(Lire la suite en dernière page)



L'actualité régionale: pages 2, 3, 6, 8, 11 et 13 Les sports: pages 18 et 19 Le carnet du jour. — Les programmes radio-TV. — Les bourses: page 21 L'actualité nationale: page 23

Gaz lacrymogène pour déloger un cambrioleur dans la région de la Vue-des-Alpes (Page 8)

Des vestiges humains découverts à Saint-Blaise (Pages neuchâteloises)

Avoir de la chance...

Cette roue en déroute appartenait à la voiture conduite par John Mills lors de la course automobile des champions qui s'est déroulée sur le circuit d'Atlanta, aux Etats-Unis. La voiture s'est jetée contre un remblai de terre et a éclaté sous le choc. Quant au conducteur, il en est «sorti» indemne... (Téléphoto AP)

Le mois de la solitude

Aujourd'hui commence le mois de la fièvre, de l'euphorie et de la grande joie de Noël. Et de la grande détresse de celles et de ceux qui, ces prochains jours, souffriront cruellement de leur solitude.

Toute l'année, nous donnons volontiers de l'argent pour les victimes des tremblements de terre, pour les lépreux, les enfants handicapés, la lutte contre le cancer ou la tuberculose. De temps en temps, le bilan d'une collecte est publié. Nous bombons le torse; nous sommes fiers alors; nous avons participé à la merveilleuse campagne de charité. Nous sommes quittes envers la société, envers notre prochain, envers nous-mêmes.

Et c'est vrai. Tous ces dons si généreux aident à panser bien des plaies, à soulager bien des misères. Pourtant, à y réfléchir, donner de l'argent, n'est-ce pas la forme la plus commode de pratiquer ce que d'un bien grand mot on appelle l'amour du prochain? Quoi qu'il nous en coûte, ce geste, donner de l'argent, ne nous condamne-t-il pas à une singulière passivité? Ne nous rend-il pas aveugles à des détresses infiniment cruelles?

Notre société d'abondance n'agit, ne vit, ne pense que par l'argent. Avec de l'argent, rien n'est impossible. Nous réussissons même à endormir notre conscience, grâce à une obole.

Il existe pourtant des choses auxquelles nous ne pouvons remédier avec de l'argent, si libéral soit notre don, ou si grande la privation que nous nous imposons pour abandonner à autrui un peu de notre argent. Notre générosité... mercantile est impuissante à combattre la pauvreté croissante, l'absence criante des contacts humains.

Nous avons dans le pouvoir de l'argent une telle confiance que nous ne savons même plus qu'une conversation de dix minutes avec un être enfermé dans la solitude au milieu des foules vaut pour lui plus qu'un billet de cent ou de mille francs. Chaque jour meurt autour de nous des gens que nous connaissons bien et qui sont emportés après une longue maladie, sans même que nous nous soyons aperçus de leur souffrance. Les actes de désespoir se multiplient, sans que nous sachions pourquoi tel de nos amis a mis fin à ses jours.

Décembre, mois de la grande joie, mois de la grande détresse. Jetons un regard autour de nous. Interrogeons nos amis, le commerçant qui nous approvisionne, le médecin qui nous soigne: «Connaissez-vous des gens souffrant de ce mal terrible, la solitude?»

R. A.



# CANTON DE NEUCHÂTEL

## Saint-Aubin : un catholique siègera-t-il au sein du conseil général de paroisse ?

De notre correspondant :  
Le conseil général de la paroisse de Saint-Aubin a siégé dernièrement sous la présidence de M. Fritz Jeanneret. Les comptes du dernier exercice bouclent par un bénéfice de 9 fr. 20, après versement de 1990 fr. à la réserve. L'état actuel de l'installation de chauffage du temple donne certains signes de vétusté. Son remplacement par un équipement moderne coûtera une dizaine de milliers de francs, somme à laquelle il faudra ajouter les frais de raccordement et d'installation. Le conseil de paroisse étudiera la question, et aura l'autorisation de passer la commande avant la fin de l'année.

Le projet de construction d'une route sur le côté nord du temple est accepté à l'unanimité. La commune de Saint-Aubin participera aux frais occasionnés par le remplacement de l'horloge du temple. Les enterrements et inhumations font l'objet d'une discussion, au chapitre des divers.

Le président du conseil de paroisse a renvoyé le conseil général sur un problème épineux. La paroisse de Saint-Aubin remonte au XVI<sup>e</sup> siècle; l'acte de fondation stipule que sa fortune provient du rachat des biens de l'abbé de Saint-Maurice au temps de la Réformation par l'Église réformée et ses revenus étaient destinés à l'entretien des curés, du temple, d'une école et du cimetière. L'école secondaire a dû être cédée aux communes, ses charges étant trop élevées actuellement. La paroisse gère l'entretien du cimetière avec une subvention des communes, mais les dépenses d'entretien et réparation du temple protestant sont entièrement à sa charge.

Elle est administrée par un conseil de paroisse de sept membres. Son conseil général de 24 membres est nommé par les Conseils généraux des quatre communes dans la proportion suivante: Gorgier 8, Saint-Aubin 8, Fresens 4, Montalchez 4.

Or, à l'occasion du remplacement d'un conseiller général de Gorgier, démissionnaire, le parti auquel il appartenait a présenté un candidat de confession catholique. Le règlement de la paroisse ne stipule évidemment pas que les membres des autorités paroissiales doivent être de la religion réformée, car lors de sa fondation, toute la population avait admis la Réforme.

Par suite de l'augmentation de la population, un cinquième environ est de confession catholique. Toutefois, comme ces biens appartenaient à l'Église réformée, qu'ils sont consacrés à l'entretien du temple, l'assemblée estime que les membres de cette autorité devraient être choisis parmi les membres de confession protestante.

C'est là une question de tact, qu'il faudrait observer, car il constituerait un précédent qu'il y aurait lieu d'éviter pour l'avenir. Ce point de vue a été admis par tous les membres présents.

## Des vestiges humains découverts au centre du vieux Saint-Blaise

Des ouvriers occupés, hier matin, à creuser une fouille dans le cadre des travaux de construction du collecteur principal de l'épuration des eaux, au centre de l'ancienne localité de Saint-Blaise, ont mis à jour — avec surpri-

se — un certain nombre d'ossements humains. Bien qu'ils soient apparus désordonnés, ils paraissent cependant encore dans un bon état de conservation. Cette découverte de vestiges humains a retenu l'attention de plusieurs personnes de passage dans ce quartier. En fait, elle n'est pas si surprenante.

Pour M. Olivier Clottu, l'historien de Saint-Blaise, le cimetière a vu sa destination liée à celle du temple dès le Moyen-Âge. Il l'entourait et occupait assez exactement l'emplacement de la cour de l'église. La terre était bénite et ne devait être profanée ni par des assemblées de justice, ni par les dépôts de fumier du curé. Peu salubre au cœur du village et de la population, il devint gênant et étroit. Dès 1785, on cessa d'enterrer les morts de la paroisse à proximité du temple.

Les débris de squelettes exhumés hier sont ceux d'ancêtres qui vivaient il y a plus de 200 ans.



Aucun doute, ce sont des vestiges humains.

## Musique sacrée à Saint-Blaise : variété et qualité excellente

Tous les bancs du temple de Saint-Blaise étaient occupés. Il a fallu déplier des chaises pour les placer dans les couloirs et, malgré tout, au fond de la nef, une trentaine de personnes se tenaient encore debout. Cette foule avait tenu à écouter un concert de musique sacrée, donné dimanche soir par les chœurs paroissiaux de Saint-Blaise et du foyer de la Maladière de la paroisse réformée de Neuchâtel avec, encore, la participation d'une vingtaine d'instrumentistes.

Pour débiter, M. F. Golay, organiste du temple de Saint-Blaise, interpréta avec beaucoup de délicatesse un prélude et fugue de J.-S. Bach. Cette ouverture fut suivie par l'exécution d'une œuvre remarquable, «L'enfant nazaréen», cantate de D. Buxtehude, pour chœur et cordes, dont le texte français a été adapté par M. Marc Eigeldinger. Les deux chorales, dirigées d'une main ferme par Mme Claudine Ecklin, ont su mettre en

relief la valeur musicale et l'aspect poétique de cette œuvre.

Les deux sonates en trio de A. Vivaldi et de J.-S. Bach exécutées par Mme F. Delisle au clavecin et MM. D. Delisle et J. Dobrzelewski, violonistes encadrèrent très bien l'interprétation du «Pharisien et du péager» d'H. Schutz par un quatuor vocal.

Mais chacun attendait l'exécution, toujours sous la direction de Mme C. Ecklin, par les chœurs, les solistes, Mmes H. de Roulet et D. de Perrot, soprani, Th. Hotz, alto, MM. D. Pipy, ténor et J.-P. Luther, basse avec l'accompagnement de l'orchestre, d'un Magnificat d'A. Vivaldi. Tous les interprètes ont su exprimer remarquablement les nuances de cette œuvre riche en contrastes où se succèdent des pages laissant un sentiment de douceur à d'autres chargées de passion vive.

Il convient de féliciter les organisateurs de ce concert car ils l'ont voulu varié. Il faut aussi se réjouir de la collabora-

tion établie entre deux chœurs mixtes qui formaient une chorale forte de quelque quatre-vingts personnes. On doit encore les louer d'avoir eu l'audace d'aborder une musique plus difficile que celle de leur répertoire traditionnel et d'avoir réussi.

Le concert fut de très bonne qualité. Et le public l'exprima par de chaleureuses acclamations bravant l'usage qui veut que l'on n'applaudisse pas dans un lieu de culte...

### CORCELLES-CORMONDRECHE

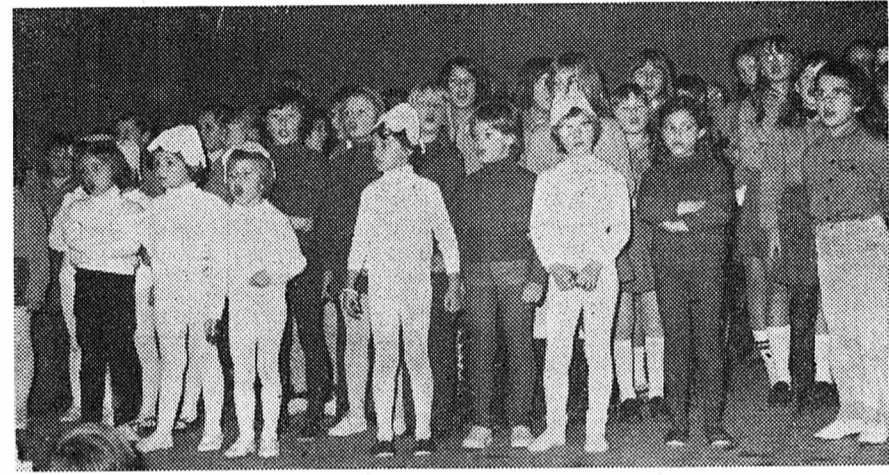
**Derniers devoirs**  
(c) Un dernier hommage a été rendu, samedi, à M. Charles Colin-Bille, agriculteur au hameau de Serroue. Le culte funéraire a été célébré par le pasteur Hotz qui eut avec le défunt, un quart de siècle durant, au sein du Collège des anciens. M. Colin-Bille s'était également beaucoup dévoué pour le chœur d'hommes «L'Aurore» et l'une de ses dernières «descendues» au village fut justement pour assister à un concert de ce chœur.

### MONTALCHEZ

**Nouveaux conseillers généraux**  
A la suite du décès de M. J.-D. Burgat, de la nomination à l'exécutif de M. Roger Perrin et du départ de la localité de MM. E.-A. Rognon et P.-E. Cornu, MM. Remy Porret, José-René Cornu, Gilbert Despland et Henri Gaille ont été proclamés élus conseillers généraux.

### BOUDRY

**Visite du Lesotho**  
(c) M. Thakhodi, secrétaire de la commission de l'Église évangélique du Lesotho, a séjourné près d'une semaine à la cure de Serrières. Après une prédication en sésoutho, traduite par M. Paroz, ancien missionnaire au Lesotho et traducteur de la Bible, suivie d'une très intéressante discussion sur les problèmes missionnaires vus par un Noir. M. Thakhodi eut l'occasion de visiter des écoles, la faculté de théologie, les Brenets, Berne, Neuchâtel, sous la conduite de M. et Mme J.-R. Laederach, qui avaient eu le privilège de le voir chez lui à Leribé, au Lesotho, cet été. M. Thakhodi séjournait pour la première fois en Suisse.



Les jeunes «acteurs» de l'Union cadette de la Béroche. (Avipress - R. Ch.)

## Le souper aux chandelles de l'Union cadette de la Béroche

De notre correspondant :  
Samedi et dimanche, des cadettes de la Béroche invitaient parents et amis à leur traditionnel «souper aux chandelles» à la grande salle communale de Gorgier. Par rapport aux années précédentes, une innovation permettait de desservir un peu les «clients-spectateurs» puisque cette sympathique manifestation était scindée en deux, comportant ainsi un souper le samedi soir et un goûter le dimanche après-midi. L'ex-

périence fut concluante, puisque les deux fois, la salle fut abondamment occupée. Personne en revanche, ne pourra établir clairement si le succès obtenu provient des réjouissances... bucales ou du spectacle d'une exquise fraîcheur présentée par les cadettes et leurs cadres. Parions que les deux sont à la base de la réussite de ces rencontres où parents et enfants éprouvent un même plaisir.

Mais, dans la préparation d'un bon repas comme dans celle d'un bon spectacle, il y a une disproportion entre la cuisinée et l'épanouissement ! Combien de temps, de patience et d'effort a-t-il fallu aux responsables pour mener à bien les délicieuses saynètes costumées, dont l'apparition n'était que trop éphémère. La même réflexion se saisit d'ailleurs pour une autre équipe menant la guerre dans l'ombre : celle des cuisiniers qui avaient bien de la peine à suivre pour apaiser quelques féroces appétits !

Cette manifestation annuelle alliant spectacle et art culinaire permit aussi (et surtout) aux parents de constater que leurs enfants sont en de bonnes mains et que l'Union cadette leur est d'une aide certaine dans leur rôle d'éducateur. Elle permit aussi aux parents de se retrouver, de reprendre contact dans une ambiance agréable, tout en aidant financièrement une société qui a de plus en plus sa raison d'être dans un monde où l'enfant n'a bientôt plus le temps de s'épanouir normalement ; où l'enfant est bien trop vite, par la force des choses, mêlé à des problèmes qui souvent ne sont pas de son âge.

Le «souper aux chandelles» c'est un peu l'assemblée générale de l'Union cadette. Une assemblée dont la préparation donne bien du fil à retordre aux organisateurs mais qui procure bien du plaisir aux acteurs comme aux spectateurs.

R. Ch.



### L'ambassadeur du Chili à Berne rend visite à notre journal

Notre journal a été honoré hier de la visite de M. Arturo Montes, ambassadeur du Chili à Berne. Accompagné de M. Enrique Carrillo, deuxième secrétaire de l'ambassade, il avait manifesté le désir de s'entretenir de la situation de son pays avec M. Jean Hostettler, notre rédacteur en chef. M. Lucien Granger, responsable de notre rédaction de politique étrangère participa également à la conversation. Nous aurons l'occasion de revenir sur cet intéressant échange de vues.

## Huit photographes et un peintre à l'exposition du club «Revafix»

IL y a une dizaine d'années, un petit club de photographie, «Revafix», prenait naissance sous l'aile de la FOMH-FOBB. En 1964, un laboratoire fut installé dans l'immeuble même de la FOMH, à la rue de l'Évole. Ses membres, certes y travaillaient beaucoup, mais le résultat personne ne pouvait le voir, excepté eux ! C'est pourquoi ils ont décidé cette année d'exposer les fruits de leurs loisirs. Et voilà, c'est cette exposition à la salle de jeunesse du bâtiment de la FOMH, qui s'est ouverte samedi en présence de nombreux amis et qui durera jusqu'au 6 décembre. Huit exposants photographes «noir et blanc», ont fait appel à toute la lumière et à la couleur d'un artiste-peintre, M. Paul Leuba, Toiles et photographies alternent ainsi, se côtoient sans se gêner.

La plupart de la soixantaine de photographies a été réalisée dans la région, particulièrement à Neuchâtel. L'an dernier, le club avait organisé un concours ayant comme thème le chef-lieu et c'est M.D. Burkhalter qui avait remporté le premier prix avec une collégiate nocturne aux contrastes étonnants. M. Burkhalter expose également quelques ratines très plastiques. M.B. Bachmann, c'est l'ami des animaux, il sait les «attraper» dans ce qu'il sont de plus spontané, de plus touchant aussi. En face d'eux sont accrochées les seules photos

ayant comme appât l'être humain ; ce sont les très beaux portraits de M. Ph. Jeanneret, que jouaient la série de bateaux qui ont quitté leur service maintenant : le «Major Davel», «Rhône», et quelques autres dont M. J.-B. Deillon a voulu conserver le souvenir.

M.C. Casini a promené son objectif à Porto-Rico et en Espagne, deux tableaux pleins de poésie, comme ceux de M.P. Glauser. Quant à M. J.-C. Hugonet, responsable du club, il présente quelques paysages qui n'ont rien à envier à ceux de professionnels. Il a l'art du cadrage, l'art surtout de «sentir» les nuances des objets à saisir. M. J. Bulliard s'est surtout promené dans les rues de Neuchâtel et révèle aux Neuchâtelois quelques aspects inhabituels de leur ville. Un neuvième photographe «hors exposition» apporte également sa note poétique : M. Rösli. Tous ces exposants prouvent avec enthousiasme que la photographie réussie n'est pas réservée à une seule élite, aux appareils perfectionnés, mais qu'on peut aussi faire quelque chose de très bon «entre copains après le boulot».

M. Paul Leuba, qui habite Corcelles, a déjà exposé à Fleurier et à Lyon. Il présente cette fois-ci onze tableaux peints dans la région. Jura ou plaine, chez lui domine l'éclat de la lumière bien étudiée. Il a l'avantage de ne pas transporter une ligne établie d'un tableau à l'autre, pour chaque paysage, la technique change. Ce mécanisme devient le dimanche un homme aux aguets ; il guette la lumière, il faut savoir l'attraper au bon moment. Ses œuvres portent surtout dans le vert, c'est celui de l'année 1969 qu'il a emmené dans ses toiles.

Une exposition créée dans un état d'esprit des plus sympathiques, sur fond musical, qui va certainement être un test très positif pour les organisateurs, et qui en tout cas mérite une visite.

A.-L. G.

### CHANTEMERLE...

LA POLICE locale a pris une partie des mesures qui s'imposaient au virage de Chantemerle et c'est très bien ainsi : hier après-midi, la chaussée a été marquée de lignes discontinues. Il n'en reste pas moins que la visibilité est toujours précaire dans ce virage (situé à la hauteur de l'immeuble N° 16) surtout lorsque l'on circule d'est en ouest. Nous pensons toujours que la suppression d'une ou de deux voies de stationnement devant l'institut de biochimie est indispensable. Peut-être pas à proximité du virage, mais plus à l'est. En effet, le croisement est difficile à cet endroit et contrairement à ce qui a été fait pour desservir deux garages, plus à l'ouest, aucun refuge ne permet aux véhicules est-ouest de se garer en attendant que les autres passent. Il reste donc quelque chose à faire dans ce domaine et ceci semble d'autant plus aisé que le parc de stationnement du Mail sera prochainement ouvert.

De plus, il serait bon que les automobilistes qui se garent quelquefois dans le cœur même du virage comprennent que leurs véhicules empêchent sur la chaussée publique et gênent considérablement la circulation. Enfin, la police ne pourrait-elle envoyer de temps en temps dans ce quartier l'une de ses auxiliaires féminines dont on ne peut pas se passer ?

### Un jeune garçon blessé par un rétroviseur

LA fourgonnette conduite par M. Robert Descoquet roulait hier rue Neuve-Droz en direction de la place Pury, vers 14 h 30. A la Place-d'Armes, le rétroviseur droit de la fourgonnette heurta le jeune Marc Desales, âgé de 14 ans qui se tenait à l'extrême bord du trottoir, en compagnie d'autres camarades. Le jeune garçon a dû être hospitalisé, souffrant d'une commotion et d'une fracture de la clavicule gauche.

### Tôles froissées

HIER, vers 18 h 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, la voiture de M. J. C. de la Neuveville, a eu la route coupée par une auto conduite par M. J. P., domicilié à Hauterive. Dégâts.

## A LA GALERIE 2016 A PESEUX Exposition Bernard Amiard

Que les amateurs d'art dit conceptuel aillent visiter l'exposition Bernard Amiard, à la Galerie 2016, à Pesieux : ils seront servis. L'essentiel de cette exposition consiste en d'ingénieux dispositifs techniques, qui s'inspirent tous de la même idée. Un tube de néon, rouge ou bleu, figure une flèche, ou deux flèches accolées, et à la base se trouve un pistolet dont la décharge semble devoir projeter la flèche dans l'espace.

Il va sans dire qu'il n'y a ni coup, ni décharge et qu'en somme rien ne se passe, ces pistolets n'étant que de petits objets inoffensifs, éventuellement même de simples maquettes. D'ailleurs, pour rassurer encore le visiteur, s'il en était besoin, il y en a deux ou trois, dans une vitrine, qui sont fixés par une chaîne. On pense malgré soi à la villa de Trimalcion, dans Pétrone, où l'amphytrion a fait représenter en mosaïque un énorme chien extraordinairement féroce ; cependant, pour rassurer ses hôtes, il a eu le tact de le faire peindre enchaîné.

Dans une autre vitrine, à côté du pistolet, il y a un cadenas ; même idée. Ce pistolet, on le retrouve sur une suite de planches rouges, mais toujours la même mécanique et stéréotypé. Ailleurs, le long d'une paroi, une série de pages tirées de «Paris-Match», avec des photographies de Marilyn Monroe, et à côté, la tête de cette même actrice, dessinée par un maître américain du pop-art, Andy Warhol. Œuvre violente et compassée, mais surtout très artificielle.

Et voilà. C'est tout. Lors du vernissage, vendredi soir, M. Alain Klärer, a tenté d'expliquer le sens de cet «art» et de le justifier. Il s'agit, dit-il, de supprimer toute subjectivité et d'objectiver la matière. Il s'agit surtout de démythifier l'art et de l'obliger à descendre de son podium. Notons premièrement qu'il n'y a ici aucune œuvre ; rien que des schémas, des maquettes, des dispositifs techniques. Bernard Amiard, nous dit-on, est un jeune artiste parisien de 21 ans ; il a exposé à Lausanne et à Bâle, mais nulle part ailleurs. S'agit-il vraiment de démythifier l'art ? N'est-il pas plutôt question de mystifier les provinciaux, et plus particulièrement les Suisses ? Existe-t-il même un jeune artiste du nom de Bernard Amiard ?

LOIN DU SURREALISME  
Si encore ce recours au pistolet avait une valeur explosive ! En fait, nous sommes bien loin du surréalisme et de ses violences, verbales ou plastiques. Cette pauvre exposition respire le conformisme le plus plat et le plus désolant. Le seul argument à faire valoir à son actif, c'est qu'elle présente un spectacle propre, net, agréable. Mais justement, tout cela est si banal, que l'on regrette presque ces expositions de vieilles paillasses et de puantes poubelles, qui du moins suscitent une réaction.

M. Alain Pettipierre a fait valoir qu'il était courageux de présenter les tendances les plus modernes de l'art contemporain, au risque d'éloigner le public.

Ce serait courageux si lui-même croyait à la valeur de ce qu'il expose, c'est-à-dire s'il y avait là une œuvre véritable ou une tendance originale. Or ce n'est pas le cas.

Dans le cas présent, il s'agit d'un simple reflet de ce qui se fait à Paris. A ce propos, il convient de rappeler que Paris n'est le plus souvent qu'une caisse

de résonance qui fait connaître au monde les œuvres originales, mais que, bien souvent, ces œuvres ont été conçues et exécutées contre Paris, par des artistes de province, qui ont lutté parfois toute leur vie sans réussir à s'imposer. A-t-on déjà oublié l'exemple d'un Cézanne ou d'un Van Gogh ? C'est là qu'il y avait un réel courage.

## UNE EXPOSITION À L'ÉGLISE SAINT-MARC DE SERRIÈRES : LE FRÈRE RÉMY ET ROBERT POFFET

Un nombreux public a répondu samedi après-midi à l'invitation du frère Rémy et de Robert Poffet à venir assister au vernissage de leur exposition, dans les grandes salles situées sous la nouvelle église Saint-Marc à Serrières. Il fallait en effet d'importants locaux pour mettre en valeur toutes ces aquarelles, le frère Rémy en exposant une soixantaine, et Robert Poffet une cinquantaine.

C'est M. René Felber, conseiller national, qui prononça le discours de présentation et de bienvenue. Il salua tout d'abord la présence de M. Fritz Bourquin, ancien conseiller d'Etat, aujourd'hui directeur général des PTT, puis dit sa joie de retrouver en la personne des deux artistes, de vieilles connaissances. Il y a plus de trente ans, quand il était enfant, M. René Felber avait été impressionné par le frère Rémy, ce maître très grand, à la voix très profonde, et aux allures très décidées.

Sachant qu'il peignait, souvent, on s'était demandé : pourquoi n'exposait-il pas ? C'est aujourd'hui chose faite, comme pour M. Robert Poffet, et l'orateur invita les assistants à admirer l'œuvre des deux artistes.

L'invitation contient deux jolis dessins, où l'on voit, d'une part, frère Rémy peignant un moulin à vent au bord d'un canal, d'autre part Robert Poffet brossant un port du Midi. Ces deux dessins sont déjà tout un programme. En effet, la plupart des aquarelles de ces deux artistes représentent de manière très concrète, très pittoresque et très reconnaissable, des sites de notre région, des sites également de Hollande et d'Italie.

UN AMOUR PROFOND DE LA NATURE  
Frère Rémy a une prédilection pour les vieilles maisons, les rues de villages, les châteaux, qu'il peint

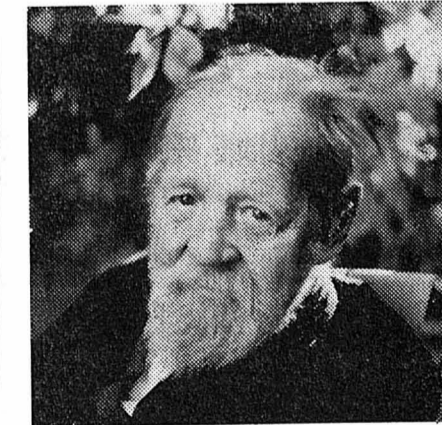
avec amour. Mais, par-delà le pittoresque, il réussit de temps à autre une composition remarquable d'unité, comme cette vue générale de Neuchâtel, qui ne manque pas de poésie ; il est très à l'aise aussi dans cette vision de la Maladière, où les feuillages par leur reflet se font aussi liquides que l'eau. Même s'il ne transpose pas toujours sa vision sur le plan artistique, même s'il dit les choses telles qu'il les voit, on sent vibrer en lui un amour profond de la nature.

C'est la même vision naïve, mais toujours directe et authentique que donne Robert Poffet, qui traite à peu près les mêmes sujets que frère Rémy, rues de village, châteaux, fontaines, etc. Il a traité avec bonheur ces ports italiens, où l'on distingue à gauche quelques bateaux endormis et à droite la colline émergeant de la mer, sur laquelle les maisons s'étagent pour former comme une forteresse.

HEUREUX CONTRASTES  
La dureté éclatante de la pierre et la mollesse riante de l'eau forment un contraste très plaisant. A ces paysages, s'ajoutent quelques portraits, dont le plus caractéristique est celui de ces «Deux Vieux» souriants, légèrement grimaçants, où tous les détails sont expressifs, y compris les tabliers suspendus au crochet.

Quand on a vu pas mal de peinture dite d'avant-garde, et que l'on a dû bien réfléchir avant d'en découvrir la signification, on est heureux de se retrouver au milieu d'œuvres qui certes peuvent paraître populaires et faciles, qui parfois aussi sont maladroites, mais parmi lesquelles on découvre tout à coup un sentiment vrai, une idée heureuse, une réalisation bien conçue, et ici et là, une véritable réussite.

## † WALTER SCHINZ



A Genève vient de s'éteindre, dans sa 92<sup>e</sup> année, M. Walter Schinz, Neuchâtelois de vieille souche. Après ses études en Suisse, il partit très jeune pour l'étranger et à Paris, où il passa la majeure partie de sa vie.

Homme de lettres, professeur et critique musical, il collabora longtemps à la Société helvétique de Paris. Il écrivit plusieurs ouvrages philosophiques, ainsi que des pièces de théâtre qui furent jouées à Paris. Il s'agissait surtout de tragédies bibliques.

Il y a quelques années enfin, il rédigea un dernier ouvrage philosophique «L'Inconnaissable» dont seul le manuscrit nous reste, puisqu'il ne fut pas publié.

Atteint dans sa santé, il rentra en Suisse au mois de décembre 1965 et vécut, jusqu'à sa mort, auprès d'une nièce à Genève. Dernier représentant d'une belle génération, il était le frère du pasteur Ernest Schinz, de M. Charles Schinz, de l'ancien magasin Schinz-Michel, du docteur Hermann Schinz et du professeur Albert Schinz.

Il laissera le souvenir d'un homme paisible, bon et essentiellement tourné vers les belles choses de l'esprit.

## FAV

**Réception centrale:**  
Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 25 65 01  
Compte de chèques postaux 20-178

**Nos guichets sont ouverts au public de 8 heures à midi et de 13 h 45 à 18 h 10, sauf le samedi.**

Tous nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 heures. En dehors de ces heures, une permanence est ouverte, du dimanche au vendredi soir de 20 h 30 à 0 h 30. La rédaction répond ensuite aux appels jusqu'à 2 heures.

**Délai de réception de la publicité:**

**Annonces**

Les annonces reçues l'avant-veille à 17 heures peuvent paraître le surlendemain. Pour le numéro du lundi, les grandes annonces doivent parvenir à notre bureau le vendredi avant 9 heures et les petites annonces, le vendredi également avant 11 heures. Pour le mardi, le lundi jusqu'à 8 h 15.

**Avis de naissance et avis mortuaires**

Les avis de naissance et les avis mortuaires sont reçus à notre bureau jusqu'à 18 heures; dès ce moment et jusqu'à 23 heures, ils peuvent être glissés dans la boîte aux lettres du journal située à la rue Saint-Maurice 4, dans le passage.

**Réclames et avis tardifs**

Les réclames doivent nous parvenir jusqu'à 15 heures. Passé ce délai et jusqu'à 23 heures, nous n'acceptons plus que des avis tardifs dont la hauteur est fixée au maximum à 50 millimètres et de 50 millimètres pour les réclames.

**Tarif des abonnements SUISSE:**

1 an	6 mois	3 mois	1 mois
60.—	31.50	16.50	6.—

**ÉTRANGER**

1 an	6 mois	3 mois	1 mois
110.—*	46.—	24.—	8.50

Espagne, Turquie, Grande-Bretagne, Yougoslavie et les pays d'outre-mer:  
1 an 6 mois 3 mois 1 mois  
140.—\* 52.— 27.— 10.—

\* Taxes postales internationales majorées depuis le 1. 7. 71.

**Tarif de la publicité**

ANNONCES: 40 c. le mm, min. 25 mm. — Annonces locales 30 c., min. 25 mm. — Avis tardifs et réclames urgentes, Fr. 2.20. Réclames, Fr. 1.35. Mortuaires, naissances 70 c. — Petites annonces non commerciales à tarif réduit 25 c. le mot, min. 10 mots.

Pour les annonces de provenance extra-cantonale:  
Annonces Suisses S.A., «ASSA»  
agence de publicité, Aarau, Bâle, Bellinzona, Berne, Bienne, Fribourg, Genève, Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Schaffhouse, Sierre, Sion, Winterthur, Zurich

**Délais pour les changements d'adresse (minimum 1 semaine) la veille avant 8 h 30 Pour le lundi et le vendredi avant 8 h 30**

Les changements d'adresse en Suisse sont gratuits. A l'étranger: frais de port en plus.

**L'EXPRESS**

A vendre à Bôle, rue des Longchamps 40-42-44,

## APPARTEMENTS RÉSIDENTIELS

de 3, 4 ou 5 chambres.

Tout confort, vue panoramique. Piscine. Quartier villas. Prix à partir de 92,000 fr. Nécessaire pour traiter: 20 %.

Pour visiter: tél. 41 10 19.  
Pour traiter: tél. 41 25 87.

**agence 13 13**

## NEUCHÂTEL

Maison ancienne partiellement rénovée

Tél. 25 13 13

**Neuchâtel**  
Epancheurs 4 offre à vendre

comprenant:  
2 appartements de 3 pièces  
1 appartement de 1 pièce  
2 chambres indépendantes  
A proximité de transports publics.

**Salon de coiffure pour dames et messieurs**

situé au bord d'une rue principale. Loyer très modeste. Bonne clientèle. Possibilités de développement.

**R. Jobin**  
Trellie 5  
Tél. 25 17 26

Je cherche à acheter **villa** familiale ou locative, avec vue, à Neuchâtel ou aux environs. Eventuellement échange avec maison familiale à Berne. Adresser offres écrites à EG 2982 au bureau du journal.

Les Rasses sur Sainte-Croix  
**Terrain à bâtir 1900 m<sup>2</sup>.**  
Vue magnifique, saison été - hiver. S'adresser case 2, poste les Rasses.

A vendre **STUDIO** avec garage, toilettes, cuisine, balcon, habitable toute l'année, rive sud de lac de Neuchâtel. Tranquillité, promenades, proximité plages. Pour traiter: 12,800 fr. terrain compris. Tél. (037) 61 27 38.

**L'annonce reflet vivant du marché**

## A LOUER

### RENT-AGENCE

Pour vos vacances en Suisse. Louez **CHALET-VILLAS APPARTEMENTS** toutes régions (Lac-Montagne) Demandez nos listes

Rue Grand-St Jean 4  
1003 Lausanne Tél. 021 22 46 32

A louer immédiatement ou pour date à convenir, à la Neuveville (commune le Landéron), **LOCAL indépendant de 15 m<sup>2</sup>**  
Loyer mensuel: Fr. 70.—  
S'adresser au concierge, tél. (038) 51 10 52 ou pendant les heures de bureau tél. (031) 22 02 55, interne 17.  
A toute demande de renseignements, prière de joindre un timbre pour la réponse.  
Feuille d'avis de Neuchâtel.

## TOUR DE GRISE PIERRE

Immédiatement dans un immeuble résidentiel neuf avec vue magnifique, à Neuchâtel.

**appartement de 4 1/2 pièces**

tout confort. Petite piscine pour les enfants et jet d'eau, place de jeux avec engins d'amusement.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Etude Ch.-Antoine Hotz & B. de Montmolin, rue du Seyon 2, à Neuchâtel, tél. 25 31 15.

## VERBIER

A LOUER DANS **CENTRE COMMERCIAL LES BOUQUETS**

8 magasins ultramodernes avec locaux sanitaires. 1 magasin avec dépôt de 50 m<sup>2</sup>. Construction neuve, possibilité de parking pour clientèle. Préférence sera donnée à commerce de produits laitiers, boucherie, boulangerie-pâtisserie.

Pour visiter: Mme Giovannacci, Verrier, tél. (026) 7 18 82.  
Pour traiter: Gérance GETISA, av. Tissot 2, Lausanne. Tél. (021) 22 95 61.

## IMMEUBLES MARIN

Dès le 24 janvier 1971, dans un groupe d'immeubles résidentiels neufs, tranquilles et ensoleillés: appartements

**3 1/2 pièces, loyer mensuel à partir de Fr. 425.—**

plus charges, place de parc à 20 fr. Loyers fixes jusqu'au 24 juin 1972, avec tout confort (cuisines équipées, ascenseur, etc). Isolation phonique très soignée. Installations sanitaires SANFIT.  
**Piscine filtrée et chauffée à disposition des locataires.**

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Etude Ch.-A. Hotz & B. de Montmolin, rue du Seyon 2, Neuchâtel. Tél. 25 31 15.

## LOCAUX

A louer prochainement, à Neuchâtel (Prébarreau), à l'usage de bureaux ou industrie tranquille. Surface totale environ 800 m<sup>2</sup>, peut être divisée par étages. S'adresser à la fiduciaire et gérances, Bruno Muller, Temple-Neuf 4, Neuchâtel, tél. 25 83 83.

## APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

A louer à Neuchâtel (Prébarreau), pour le 24 décembre 1970, avec service de conciergerie. S'adresser à la fiduciaire et gérances, Bruno Muller, Temple-Neuf 4, Neuchâtel, tél. 25 83 83.

## DEMANDES À LOUER

On cherche à louer

## CAFÉ-RESTAURANT

de moyenne importance ou

## BAR A CAFÉ

bien placé, de préférence en ville ou à proximité. Certificat de capacités et capital à disposition. Faire offres sous chiffres P 300744 N, à Publicitas S.A. 2001 Neuchâtel.

## ENCHÈRES

OFFICE DES POURSUITES DU VAL-DE-TRAVERS

### ENCHÈRES PUBLIQUES

Lundi 7 décembre 1970 à 14 h, devant le domicile de M. Rémy Lafranchi, Grand-Rue 5, à Couvet, l'office des poursuites vendra par voie d'enchères publiques:

- 1 coffre-fort Monopole
- 1 télévision Philips
- 1 caisse enregistreuse
- 1 frigo Bosch
- 1 automobile Fiat 1500 modèle 1963.

La vente aura lieu contre argent comptant et conformément à L.P.

OFFICE DES POURSUITES  
Le préposé: Blanc

## Enchères publiques

L'Office des poursuites et faillites de Neuchâtel vendra, par voie d'enchères publiques, le **mercredi 2 décembre 1970, dès 14 h 30**, à la rue des Tunnels (cuvette du Vauseyon), les véhicules suivants:

- 1 camionnette Ford Taurus Transit, 1965, couleur verte;
- 1 camion Mercedes, 1951, couleur verte, pont fixe (à mazout);
- 1 limousine pour transports mixtes VW, 1963, couleur grise;
- 1 limousine pour transports mixtes Opel-Rekord, 1966, grise;
- 1 voiture de tourisme Chevrolet, 1962, couleur bleue.

Les véhicules seront exposés dès 13 h 30, le jour des enchères. La vente aura lieu au comptant, conformément à la L.P.

Office des poursuites et faillites

## Office des poursuites et des faillites de Boudry

### ENCHÈRES PUBLIQUES

L'Office soussigné vendra, par voie d'enchères publiques, le **mardi 8 décembre 1970, dès 14 h**, à Boudry, local des ventes, rue Louis-Favre 20, les biens ci-après désignés:

**Mobilier**

1 bibliothèque, 4 corps, murale et variable; 1 bureau; 1 lit avec entourage; 1 tapis fond de chambre; étagères; 1 table TV neuve; 1 transistor; 1 télévision Schaub-Lorenz; 1 enregistreur National avec microphone; microsillons; 1 meuble d'exposition vitré; 1 porte-bagages pour voiture; 1 échelle double 2 m; 1 lot de livres.

**Matériel de radio-télévision**

Microphones, haut-parleurs; antennes diverses de télévision; mâts d'antennes; câbles divers avec enrouleur; fers à souder; convertisseurs; mesureur de ponts; 1 balladeuse; 1 lot tubes radio-TV; 1 tableau électrique; 1 perceuse; layettes plastique; matériel et outils divers de radio-télévision, ainsi que d'autres objets dont le détail est supprimé.

La vente aura lieu au comptant, conformément à la L.P. Matériel, en partie neuf. Pour visiter, le local des ventes sera ouvert le jour des enchères dès 13 h 30.

OFFICE DES POURSUITES ET FAILLITES BOUDRY

## OFFRES D'EMPLOIS

**L'imprimerie**  
**DELACHAUX & NIESTLÉ S.A., NEUCHÂTEL**  
engage

## AUXILIAIRE

pour ses ateliers de composition et des presses.

Age indifférent.

Formation complète pour personnes inexpérimentées.

Travaux variés. Ambiance agréable.

Nombreux avantages sociaux. Bon salaire.

Horaire de travail: 5 jours (44 heures).

Faire offres à:  
Imprimerie Delachaux & Niestlé S.A.,  
Passage Max-Meuron 4, 2001 Neuchâtel.  
Tél. (038) 25 18 75.

## C. I. P. — PESEUX

Centrale industrielle de production de mouvements d'horlogerie

avenue de Beauregard 3 Tél. 31 57 31  
engage tout de suite, éventuellement à la demi-journée.

### PERSONNEL FÉMININ

pour travaux propres et faciles.

Nous engageons les étrangères au bénéfice du permis d'établissement, ou « hors plafonnement ».

Faire offres ou se présenter à l'usine.

Fabrique d'horlogerie de l'ouest de Neuchâtel, en pleine extension, cherche, pour date à convenir, une

## EMPLOYÉE DE BUREAU

de langue française, sachant travailler de façon indépendante, bonne calculatrice, méthodique et dynamique, connaissant la dactylographie et si possible les fournitures d'horlogerie.

Poste de premier ordre comprenant le service des paies, la sortie du travail à domicile et le secrétariat.

Faire offres, avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire, sous chiffres JN 2965 au bureau du journal.

Fabrique des branches annexes de l'horlogerie cherche

## SECRÉTAIRE

pour début janvier ou date à convenir. Langue maternelle française avec notions d'allemand et d'anglais. Ce poste requiert une bonne expérience du travail de bureau en général, ainsi que des connaissances de l'exportation. Salaire élevé à personne sachant travailler de manière indépendante. Faire offres, avec certificats et curriculum vitae, sous chiffres P 900346 N, à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.

**cherche:**

## magasinier

(avec permis A)

Nous offrons: place stable, bien rétribuée, semaine de 5 jours et toutes prestations sociales d'une grande maison.

Veuillez soit vous présenter soit faire vos offres écrites ou téléphoner au (038) 25 30 13.

## SECRÉTAIRE

pour début janvier ou date à convenir. Langue maternelle française avec notions d'allemand et d'anglais. Ce poste requiert une bonne expérience du travail de bureau en général, ainsi que des connaissances de l'exportation. Salaire élevé à personne sachant travailler de manière indépendante. Faire offres, avec certificats et curriculum vitae, sous chiffres P 900346 N, à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.

## Etes-vous notre futur décolleur ?

Dans notre entreprise, des connaissances très particulières sont exigées. Nous possédons en effet une série d'automates modernes Bechler, ainsi qu'un tour-revolver TAREX qui, au bout d'un an environ vous seraient confiés et placés sous votre entière responsabilité. C'est pourquoi nous demandons.

- Des connaissances professionnelles approfondies (y compris la calculation d'excentres)
- Une initiative personnelle et la capacité de diriger seul un département

Vous dépendez directement du chef d'exploitation. Vous possédez ces capacités et vous vous intéressez à une place stable, avec possibilité d'avancement? C'est très volontiers que nous vous montrerons notre entreprise! Nous vous informerons alors en détail de vos conditions d'engagement, salaire et avantages sociaux. (le samedi également).

Veillez s.v.p. vous mettre sans tarder en rapport (par écrit ou par téléphone) avec  
GFELLER S.A., Fabrique d'appareils, 3175 Flamatt.  
Tél. (031) 94 03 63.

Nous cherchons pour un de nos kiosques à NEUCHÂTEL une personne sachant faire preuve d'initiative personnelle, consciencieuse, pour occuper le poste de

## GÉRANTE

Travail varié, intéressant, indépendant et bien rétribué.

Nous mettons volontiers au courant les personnes qui n'ont jamais assumé de telles responsabilités.

Entrée immédiate ou date à convenir.

Adresser offres, avec curriculum vitae et, si possible, photo récente sous chiffres 900,282 à Publicitas, Delémont.

Dickson & Cie - DEKO - 2034 PESEUX  
Rue du Tombet - Tél. (038) 31 52 52

Nous cherchons une

## VISITEUSE

rapide et adroite ayant une grande expérience du contrôle de pièces d'horlogerie et d'appareillage. Le poste à pourvoir ayant une certaine importance, nous désirons nous attacher les services d'une personne de toute confiance. Faire offres ou se présenter.

A toute demande de renseignements, prière de joindre un timbre pour la réponse  
Administration de la  
« Feuille d'avis de Neuchâtel »

### Bijoux or

Prix et qualité  
Fabrication + vente directe

**A.-J. Niestlé**

Meuniers 2 - PESEUX  
Tél. 31 18 08

### Sèche-cheveux



Pour votre bien-être! **Solis**

SOLIS présente une gamme étendue d'appareils! 15 types différents. Pour tous les besoins et chaque budget. Le sèche-cheveux SOLIS le plus avantageux ne coûte que Fr. 29.50

**JUTZELER**  
Hôpital 3 - Neuchâtel

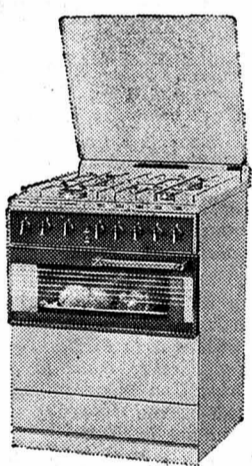
Pantalons de SKI  
et ANORAKS



TOUJOURS LUI...

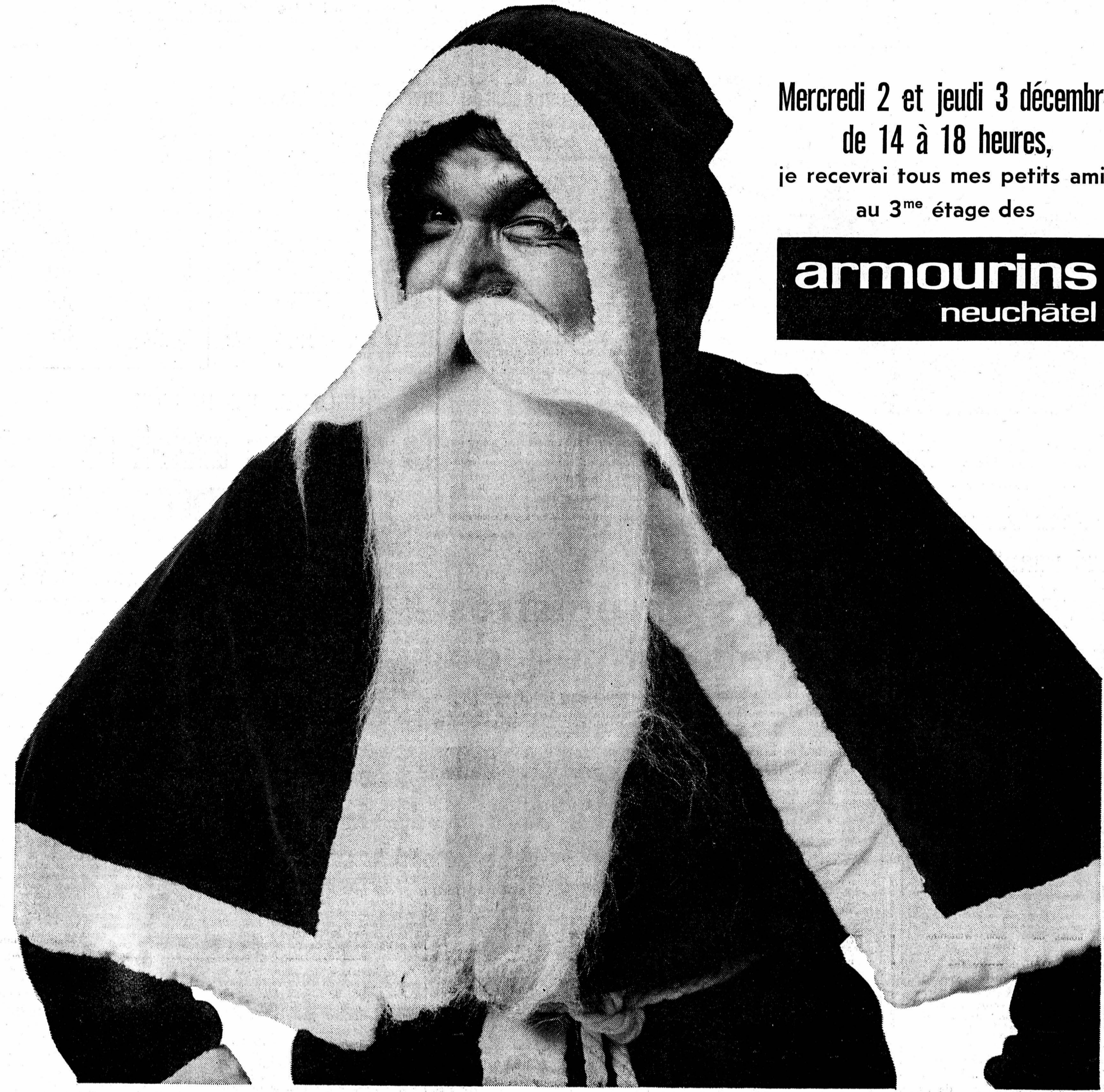
### TANNER

le vrai spécialiste pour la vente et la réparation d'appareils ménagers:



Cuisinière à gaz à partir de Fr. 395.—  
En collaboration avec le service du gaz Neuchâtel - Reprise de votre cuisinière 40% Profitez-en

Atelier et exposition:  
avenue des Portes-Rouges 149  
Tél. (038) 25 51 31  
**NEUCHÂTEL**  
Non seulement il vend...  
... mais il répare.



**Mercredi 2 et jeudi 3 décembre**  
**de 14 à 18 heures,**  
je recevrai tous mes petits amis  
au 3<sup>me</sup> étage des

**armourins**  
neuchâtel

## CADREUX UTILES

Lunettes  
Jumelles  
Baromètres  
Thermomètres  
Boussoles  
Microscopes



Neuchâtel  
Place Pury 7 - ☎ 25 13 67

**OPTIQUE LUTHER**  
maîtres opticiens

*jura*

Vous trouverez les

fers à bricelets  
et à  
gaufres

au  
magasin spécialisé



**Vuillomenet**  
C.S.A.  
ELECTRIQUES  
INSTALLATIONS  
NEUCHÂTEL  
TÉL. 25 17 12 GRAND-RUE 4

## DURS D'OREILLE!

Désirez-vous profiter d'une consultation auditive approfondie et consciencieuse?

Aimeriez-vous bénéficier d'un choix vraiment complet d'appareils et lunettes acoustiques les plus modernes et les plus puissants, y compris la « perle acoustique » qu'on porte complètement dans l'oreille?

Voulez-vous être renseigné sur les possibilités d'obtenir votre appareil acoustique par l'assurance-invalidité?

PRO SURDIS, de Berne, peut répondre à tous ces désirs.

Venez le premier mercredi de chaque mois à sa consultation gratuite à Neuchâtel, chez Martin Luther, opticien diplômé, place Pury 7. Prenez rendez-vous par téléphone (038) 25 13 67.

Prochaine consultation auditive:  
Mercredi, le 2 décembre 1970, de 14 h à 18 heures.

**Écrivez en vente au bureau du journal**

### NOTRE FEUILLETON

## Il est minuit Cendrillon

par

**DENISE NOËL**

40

— Le bonheur, qu'est-ce que c'est pour vous? demanda-t-il à brûle-pourpoint en la regardant intensément.

Elle lui offrit son regard limpide.

— Votre question me prend au dépourvu, Richard. Pour moi, le bonheur, eh bien! c'est... la seconde que je vis en ce moment.

Il effleura sa tempe d'un baiser léger comme une caresse.

— Bravo! pour votre spontanéité, mais vous ne m'avez pas répondu.

Elle ferma les yeux et renversa la tête sur le bras de Richard.

— Ne vous dérobez pas, Carole.

— Je pensais que si, pourtant. Mais puisque vous ne me croyez pas, c'est que nous n'avons pas la même opinion sur la question.

Elle sentait sur son visage le souffle de Richard et s'en voulait de ne pouvoir maîtriser l'émotion qui l'envahissait.

— Que voulez-vous savoir? demanda-t-elle d'une voix qui tremblait un peu. Pour moi, en ce moment, il n'y a qu'un seul bonheur et je vous l'ai défini. Mais

je puis vous dire aussi qu'il existe d'autres formes de félicités. Par exemple, épouser l'homme qu'on aime, faire dans la vie tout ce dont on rêve...

Elle ne put terminer. Les lèvres de Richard s'étaient posées sur les siennes, non plus dures et exigeantes comme la première fois, mais infiniment douces.

Toute volonté abolie, Carole se laissa aller à la béatitude de cet instant. Il fut bref, hélas! Très vite, Richard se reprit et s'écarta d'elle.

— Le bonheur pour vous, dit-il abruptement, c'est aussi de faire souffrir ceux qui vous approchent.

La violence avec laquelle il avait parlé la saisit, mais elle crut à une boutade et ne s'alarma pas encore.

Il continua, la voix sèche:

— Qu'attendez-vous donc pour épouser l'homme de votre choix?

Elle chercha ses yeux, mais il ne lui montrait plus que son profil aux lignes dures.

— Bob Ramsey m'a annoncé hier soir que vous aviez accepté de devenir sa femme, continua-t-il en regardant droit devant lui.

Elle respira, soulagée, presque heureuse à la pensée que seul l'aiguillon de la jalousie avait pu exciter sa colère.

— Bob a pris ses désirs pour la réalité, protesta-t-elle. Je ne lui ai jamais laissé le moindre espoir. Et puis, pourquoi parler de Bob en ce moment? Cette journée nous appartient. Ne la gâchons pas par une querelle stupide. Je n'épouserai jamais Bob. Un point, c'est tout. Et vous pouvez me croire.

Richard se retourna et, pensivement, scruta le fin visage levé vers lui.

— Ne gâchons rien, vous avez raison, dit-il après un silence. Nous reparlerons de tout ceci plus tard.

Avant de remettre sa voiture en route, il ajouta en souriant:

— Vous êtes tout de même une drôle de fille, Carole!

Mais il eut beau reprendre avec elle un ton d'affectionneuse camaraderie, elle sentait brisé le lien fragile qui

les avait unis, évanoui, le fol espoir qui l'avait illuminée. Et ni le lent cheminement dans les gorges aux parois multicolores, ni la promenade dans l'air léger, sous les sapins de Valberg, ne lui firent retrouver l'euphorie dans laquelle cette journée avait débuté.

Tôt dans l'après-midi, ils reprirent le chemin du retour. Dédaignant la nationale qui les eût rapidement conduits à Nice, puis à Cannes, Richard avait emprunté, en quittant la montagne, une petite route tranquille qui serpentait à travers des collines calcaires, blanches de soleil, désertiques, où ne poussaient que des genévriers et des touffes violettes de lavande. La lumière éblouissante les avait contraints d'abriter leurs yeux derrière des lunettes noires.

Entre eux, maintenant, se multipliaient les silences lourds de regrets, de réticences, d'aveux non exprimés.

Prisonnière de son mensonge, Carole savait que tôt ou tard s'achèverait le rêve où elle se complaisait depuis plus de deux semaines. Mais elle ne s'était pas rendu compte à quel point le réveil la ferait souffrir.

Alors qu'ils s'approchaient du littoral, Richard se décida brusquement à parler.

— En quinze jours, j'ai l'impression d'avoir appris beaucoup sur vous, Carole. Mais vous êtes si différente de celle que j'imaginai que je ne cesse d'aller de surprise en surprise.

Elle le regarda, rieuse soudain parce que l'espoir renaissait dans son cœur.

— Au moins, est-ce une surprise agréable?

— Un sourire frémit sur les belles lèvres de Richard.

— Très agréable, je dois le reconnaître. A vous, Carole, maintenant. Dites-moi en toute franchise ce que vous savez de moi.

— Ce que je sais ou ce que je pense?

— Les deux. D'abord ce que vous savez.

— Vous ne vous appelez pas Richard Gray.

— Que voulez-vous dire?

Il avait freiné si brutalement qu'elle faillit donner

de la tête contre le pare-brise.

— Ne m'en voulez pas, Richard balbutia-t-elle. C'est par hasard que j'ai appris que votre vrai nom était lord Grayborough.

— Depuis combien de temps êtes-vous si bien renseignée?

Le ton était dur, le visage pâli sous le hâle.

Caroline, décontenancée, ne savait plus que dire.

— Je... je ne me souviens plus... Si, attendez, la première fois que je vous ai vu, Christiane m'a...

Le rire de Richard l'interrompit. Un rire sans joie qui lui fit mal jusque dans ses fibres les plus profondes.

— Tout s'éclaircit pour moi, dit Richard d'une voix cassante. Je comprends votre attitude, maintenant. Vous saviez que j'étais lord Grayborough...

Il rit de nouveau, sarcastique.

— Et moi qui, un peu plus, allais me laisser prendre à vos mensonges! Vous êtes douée, Carole, mais vous pouvez ôter le masque. Vos airs angéliques ne me trompent plus. Un lord, voilà ce qu'il fallait à Carole Steven-Rowe pour retrouver une honorabilité perdue depuis longtemps et comme pour le séduire les moyens habituels risquaient d'échouer, elle...

— Taisez-vous!

Elle avait eu à peine la force de parler. Il lui semblait que toute vie se retirait d'elle. Mais Richard ne décela dans sa brusque faiblesse qu'une tentative de plus pour parvenir à ses fins. Lancer la voiture à une allure folle, il continua de réprocher avec véhémence la conduite de la jeune fille.

— Quand je pense qu'une certaine nuit, à Eze, vous avez poussé l'impruderie jusqu'à vous lancer dans le vide comme une agnelle effarouchée que poursuit un méchant loup. Dieu! pourquoi n'ai-je pas été assez clairvoyant, cette nuit-là, pour laisser Carole Steven-Rowe subir le sort qu'elle mérite!

# CHRONIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

115<sup>me</sup> ANNÉE DU COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS



## Entraînement hivernal des sauveteurs

Douze membres du Club de natation et de sauvetage du Val-de-Travers se sont entraînés, dimanche matin, à la piscine de Pontarlier. Sous les ordres de MM. Denis Gysin (les Verrières) et Michel Weil (Couv-

vet), instructeurs de natation, ils se sont entraînés pendant deux heures afin de perfectionner leur technique individuelle et de parfaire leur condition physique. (Avipress - Fyj)

## LES VERRIÈRES

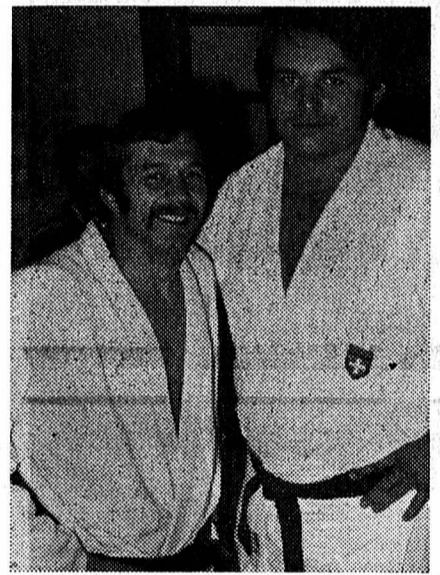
# Brillants résultats enregistrés au tournoi international de judo

**De notre correspondant sportif :**  
Le tournoi international de judo, organisé par le Judo-club Samourai, des Verrières, a réuni 84 concurrents de France et de Suisse. Il s'est disputé samedi après-midi (éliminatoires et repêchages) et samedi

soir (finale) à la salle de spectacles. La manifestation, présidée par M. Charles Berner, entraîneur du Judo-club Samourai, obtint un grand succès. Elle a été animée par plusieurs champions suisses et français. Elle fut d'un niveau élevé et certains combats ont été de qualité, les finales en particulier. Les concurrents étaient répartis en six catégories, dont quatre pour les ceintures de couleur et deux pour les ceintures noires. En début de soirée, le club local s'est présenté devant son public. Après les finales, M. Charles Berner a procédé à la proclamation des résultats et à la distribution des prix.

**Ceintures de couleurs.** — Catégorie jusqu'à 63 kg : 1. Maron (Berne), montre ; 2. Husterler (Berne), médaille argent ; 3. Tuccio (Genève), médaille bronze. Catégorie 63 à 70 kg : 1. Winger (Granges), montre ; 2. Tanner (Berne), méd. argent ; 3. Radis (Lausanne), méd. bronze ; 5. Planchamp, Samourai-club, les Verrières. Catégorie 70 à 80 kg : 1. J. Ruzicka (Granges), montre ; 2. Geiser (Neuchâtel), méd. argent ; 3. Fahrni (France), méd. bronze. **Catégorie plus de 80 kg :** 1. Falk (Zurich), montre ; 2. Inniger (Granges), méd. argent ; 3. Herbelin (Besançon), méd. bronze.

**Ceintures noires.** — Catégorie jusqu'à 75 kg : 1. Hänni (Berne), coupe ; 2. Vuille



Deux grands champions : à gauche, Eric Hänni, de Berne, médaille d'argent aux Jeux olympiques de Tokio, et Pierre Paris, de Lausanne, champion suisse, tous deux vainqueurs en catégorie ceintures noires. (Avipress - Fyj)

## LES BAYARDS

### Vente des bois de service

(c) Samedi, en présence de M. Bourquin, gérant de l'A.F.N. et de M. Fritz Grandjean, inspecteur forestier du 6<sup>me</sup> arrondissement, s'est déroulée la vente des coupes de bois de service des communes des Verrières et des Bayards. De nombreux acheteurs et curieux s'étaient déplacés et c'est au prix moyen de 125 fr. le mètre cube environ que les différents lots ont été adjudés. Les prix indiqués s'entendent à port de camion et les frais d'exploitation ont sensiblement augmenté ces dernières années. Dans une période où les charges des deux communes intéressées deviennent toujours plus grandes, le rapport des forêts est fort important.

## L'ÉCOLE SECONDAIRE SERA-T-ELLE OU NON SUPPRIMÉE ?

Il y a 75 ans que l'école secondaire des Verrières existe. Aussi est-ce une décision historique qu'aura à prendre vendredi prochain, le Conseil général, accepter ou non la suppression de cette école. Le projet de suppression a déjà provoqué certains remous dans la population. Pour le président de commune, si la suppression est votée — et il pense qu'elle le sera — l'école secondaire aura été une double victime. D'abord l'abandon de l'école des Verrières puis la Côte-aux-Fées au profit

de Fleurier, abandon suivi par les Bayards. De ce fait et en raison du rattachement de Couvet et de Travers au centre du collège régional, les effectifs ont baissé dans une proportion notable aux Verrières. Un enseignant a souligné que la section scientifique avait souffert, dès le départ, d'un manque de structuration solide et que, s'il y a quinze ans, on comptait encore 70 élèves à l'école secondaire, maintenant, il n'y en a plus que trente...

**PERTE SUR DEUX FACES**  
Grosso modo, l'école secondaire des Verrières, fait remarquer un citoyen qui connaît bien la situation, coûtait à la commune 80.000 fr. nets par année. Quand on disait que c'était onéreux, on pouvait répondre que c'était un sacrifice payant, car, avoir une école supérieure dans un village de montagne n'est pas à la portée de toutes les communes. Un autre problème, nous a-t-on fait remarquer, est que la suppression de l'école secondaire, prévue pour le mois d'avril de l'année prochaine, risque certainement d'entraîner une diminution des rentrées fiscales, en ce qui concerne le personnel enseignant. De plus, la situation démographique peut encore se détériorer plus qu'elle ne l'a été jusqu'à présent.

On sait, par exemple, que les fonctionnaires fédéraux des douanes n'ont plus l'obligation d'habiter le lieu de leur travail. Si, ayant des enfants qui veulent faire des études, ils décident de se fixer ailleurs, personne ne pourra rien dire.

**TORPILLAGE ?**  
Un négociant ? Il est navré de cette proposition de supprimer l'école secondaire et il adressera une lettre aux autorités. Par ailleurs, ceux qui sont au courant des tenants et aboutissants de cette affaire, parlent d'un torpillage fait sur place même, ce qui serait plus navrant que s'il venait de l'extérieur.

Il ne faut pas oublier non plus qu'il y a une vingtaine d'années, il avait déjà fallu se débattre contre une menace de suppression de l'école secondaire et que si l'on était alors sorti victorieux de ce que l'on jugeait alors une véritable catastrophe, le mal n'est pas moins grand aujourd'hui. Enfin, un autre conseiller communal nous a fait part de sa déception en relevant amèrement qu'après l'échec enregistré lors de la suppression de la gare internationale, la disparition de cette école ferait des Verrières un village qui n'aurait bientôt plus grand-chose à défendre. En cette veille du 100<sup>me</sup> anniversaire de la défaite des Bourbaki, l'histoire de l'école secondaire fait penser à une débâcle.

G. D.

## Forêts communales de Couvet : faible rendement

**De notre correspondant :**

Ainsi que nous l'avons annoncé, le Conseil général de Couvet siégera le 11 décembre. Aujourd'hui, nous examinons le contenu des divers chapitres de l'ordre du jour particulièrement chargé.

**Revenus des intérêts actifs.** — Ce chapitre du budget communal prévoit aux recettes : intérêts du portefeuille : 24.500 fr. ; intérêts du compte de consignation : 5.500 francs ; droit de garde et frais sur titres : 500 fr. ; revenu net : 29.500 fr. Le portefeuille diminue chaque année.

**Immeubles productifs.** — Les recettes sont estimées à 41.340 fr. ; location de l'immeuble Louis-Pernod No 6 : 6.360 fr. ; location immeuble Grand-Rue 18 : 6.420 francs ; location d'un immeuble HLM : 25.560 fr. ; quote-part location hôtel des Six-Communes (Môtiers) : 250 fr. ; location des champs : 2.700 fr. ; poids public : 50 fr. ; dépenses : entretien de l'immeuble L. Pernod No 6 : 1.500 fr. ; entretien de l'immeuble Grand-Rue No 18 : 6.420 fr. ; entretien d'un immeuble HLM : 1.500 fr. ; total des dépenses : 5.000 francs. Revenu net budgété à 36.340 francs.

L'immeuble Grand-Rue No 18 se trouve dans un état tel que le Conseil communal se pose la question de savoir s'il faut continuer d'investir des sommes plus importantes pour son entretien ou prévoir sa destruction dans le cadre de l'édification d'un ensemble : une étude est en cours.

**Carrières.** — En raison de la cessation d'exploitation de la carrière de la Rochetta, la location sera encaissée auprès du syndicat d'incinération des ordures ménagères ; le montant n'en a pas encore été fixé.

**Forêts.** — Les recettes de ce chapitre se présentent ainsi : produit des travaux en forêts : 3.000 fr. ; indemnités de passage : 300 fr. ; quote-part de la forêt des Six-Communes : 350 fr. ; produit des bois de service : 80.000 fr. ; de pâte : 12.000 fr. ; de feu : 500 fr. ; total des recettes : 90.150 francs. Les dépenses sont estimées ainsi : participation aux frais de gestion technique : 2.700 fr. ; aux traitements du préposé A.H. : 5.000 fr. ; traitement des bûcherons : 54.493 fr. ; matériel et outillage : 4.000 fr. ; frais de déplacement : 1.700 fr. ; entretien de la dévêtiture : 2.000 fr. ; divers (aménagement) : 2.000 fr. ; transports : 13.000 fr. ; publications et frais de vente : 1.500 fr. ; total des dépenses : 86.393 fr. ; revenu net des forêts communales : 12.757 francs.

Dans la rubrique « produit des travaux en forêts (3000 francs) », la somme prévue est faible (moins 6000 fr. par rapport au budget 1970), car les travaux dans les forêts de Boveresse seront moins importants l'année prochaine.

F. J.

## Championnat scolaire de hockey sur glace

En vue d'intéresser la jeunesse des écoles à la pratique du sport, le service cantonal « Jeunesse et sport » et l'association neuchâteloise des maîtres d'éducation physique, mettent sur pied un championnat scolaire cantonal de hockey sur glace qui sera disputé de décembre à janvier 1971. M. Eric Bastardo (Couvvet) assurera la responsabilité du championnat sur le plan cantonal ainsi qu'au Val-de-Travers. Les inscriptions sont acceptées jusqu'au 15 décembre. Le tournoi est ouvert à tous les jeunes gens qui seront répartis en 3 catégories : A 1<sup>re</sup> et 2<sup>me</sup> secondaires (préprofessionnelle, classique, scientifique et moderne) ; B, 3<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> secondaires (idem) ; C, étudiants et apprentis.

Les équipes seront formées de 10 joueurs au minimum, de 13 au maximum. Les joueurs participant au championnat de la ligue suisse comme minimes ou juniors peuvent s'engager dans ce championnat scolaire et chaque équipe devra être dirigée par un adulte âgé de 18 ans au moins. Les élèves ayant les capacités physiques pourront jouer dans les catégories supérieures ; l'inverse est interdit. Les joueurs devront porter obligatoirement les jambières et le casque. La durée des matches sera déterminée selon le nombre d'équipes inscrites. Quant aux règles du jeu, elles seront conformes aux règles générales du hockey sur glace pour la catégorie C. Fyj.

## AU TRIBUNAL DE POLICE

# Le gendarme avait-il divulgué des secrets professionnels ?

Le tribunal de police d'Val-de-Travers, composé de MM. Philippe Favarger, président, et Adrien Simon-Vermot, substitut greffier, a siégé hier à Môtiers.

### LA BIÈRE ET LES GENDARMES

Lors d'un contrôle, deux gendarmes se sont arrêtés au café-restaurant du Mont-de-Verrières où ils ont bu une bière. Sur ces entrefaits est arrivé A. S., des Verrières, au bénéfice d'un sauf-conduit depuis 10 ans, ayant été expulsé du canton. S'adressant aux gendarmes, A. S. leur a dit qu'ils n'avaient pas le droit de boire en étant en uniforme... Comme il était pris de vin, il fut expulsé du café non sans quelque peine. Il déclara vouloir casser la figure aux agents. A. S., qui est sous tutelle, a reconnu une partie des faits mais a estimé que le gendarme G. B.,

de Fleurier, n'avait pas à raconter des histoires privées sur son compte et qu'il a dévoilé des secrets professionnels. Les agents ayant maintenu leur plainte, une audience de preuve aura lieu ultérieurement.

A la suite d'une plainte et d'une contre-plainte, déposées par G. P. et Mme M. B., de Fleurier, concernant un incident survenu le dimanche soir de l'abbaye de Fleurier, les parties n'ont pas accepté la conciliation et devront revenir pour administrer des preuves.

### MISE A BAN VIOLEE

Au mois d'août, Y. F., domicilié à Saint-Barthélémy (VD) était berger à la ferme du Pussin sur les Verrières. Plusieurs fois, il passa, se disant que le plus court chemin d'un point à un autre était la ligne droite, sur le terrain mis à ban de C. F., agriculteur. Les transports se faisaient avec une jeep et une remorque. Considérant que le chemin habituel est en mauvais état, qu'une plainte formelle n'a pas été déposée, qu'il n'y a pas eu de dommage, mais que la mise à ban n'a pas été respectée, le tribunal a condamné Y. F. à 20 fr. d'amende et à 26 fr. 90 de frais.

### UN TRACTEUR DANS UNE GRANGE

M. L., des Tattets, près de la Côte-aux-Fées, a garé son tracteur dans la grange, près de matières combustibles. Un rapport de police a été dressé contre lui. « J'emploie ce véhicule pour rentrer mon foin », dira M. L. Mais le gendarme ajoutera qu'il y a pourtant un garage à côté du pont de grange. Le juge admit que M. L. ne tenait pas à avoir un incendie chez lui et que, désormais, il devrait garer son tracteur dans un endroit adéquat. C'est pourquoi en contravention avec les dispositions sur la police du feu, M. L. s'en tire avec 40 fr. d'amende et 14 fr. de frais.

### LE CARNAGE DES MOUTONS...

Dans la nuit du 18 au 19 septembre, un chien s'introduisit dans l'enclos de Saint-Olivier, près de la Côte-aux-Fées, égorgeant cinq moutons. Les dommages s'élevèrent à 1500 francs. Une enquête fut ouverte. Deux gendarmes furent postés près de l'enclos. Au matin du 21 septembre, ils virent un gros chien qui s'introduisit dans l'enclos. Et, à pas feutrés, il se rendit sur le lieu du carnage.

L'un des gendarmes, une fois l'animal dans l'enclos, voulut tuer le chien avec sa carabine, mais il le rata. Selon la police, le chien vorace, un berger allemand, appartient à P. L., de la Côte-aux-Fées, et il est confié à la garde de M. L., des Tattets. Le chien, selon M. L., était bien nourri et il n'a jamais attaqué ni poules ni moutons. Il reconnaît pourtant qu'il rôdait à longueur de journée. Quant à Ph. L., il déclare : « Tant que vous n'aurez pas de preuves, ce n'est pas mon chien qui a égorgé les moutons... »

Or, un garde-chasse a non seulement reconnu le chien sur place, mais encore chez M. L., lors d'une visite avec un gendarme. « Le 18 septembre, dira l'agent, le chien était épuisé, alors que, quelques jours après, il était en forme. »

M. L. a été incapable de dire où le chien avait passé cette nuit-là, mais il a affirmé que, lors du guet, l'animal était attaché. C'est finalement le témoin, W. L., qui a fait pencher la balance. Guettant le rôdeur, il a reconnu le chien gardé par M. L.

Le tribunal, en raison du dossier et des preuves, a acquis la conviction que le chien était bel et bien celui de Ph. et M. L., lesquels ont été condamnés chacun à 30 fr. d'amende et à 36 fr. de frais.

### APRÈS UN ACCIDENT

Au volant d'un fourgon, H. Z., du canton d'Argovie, a obligé une jeep militaire à freiner et ce véhicule est sorti de la route, près de Buttes. H. Z., qui avait fait opposition au mandat de répression, a été condamné par défaut à 80 fr. d'amende et à 17 fr. 50 de frais.

### CARNET DU JOUR

CINEMA. — Collisée (Couvvet), 20 h 30 : « Butch Cassidy et le kid ». COLLEGE RÉGIONAL : exposition Marcel North. MÉDECIN ET PHARMACIEN habituels.

### COMMUNIQUÉS

#### Récital de piano à Couvet

A Couvet dimanche en fin d'après-midi, à la chapelle de Couvet, un intéressant récital attend les mélomanes du Valion et d'ailleurs : Georges-Henri et June Pantillon joueront des œuvres de Hindemith, Mozart, Fauré, Griffes, Mendelssohn et Schubert à deux et à quatre mains. Ce concert est organisé par la Société d'émulation.

#### Un film de Polanski !

Le Ciné-club du Val-de-Travers propose aux cinéphiles un cinquième film de qualité « Le Coureau dans l'eau », premier long métrage du réalisateur polonais Roman Polanski. Cette œuvre de 1962 traite de la tension sociale entre la jeune génération et la classe arriviste des fonctionnaires dans une simple histoire de ménage à trois...



(Avipress - Schelling)

## Au musée de Môtiers Nouvelle statue de Rousseau en pied

(sp) Récemment, grâce à l'Association des amis de Jean-Jacques Rousseau, le jeune musée de Môtiers a fait une acquisition aussi inattendue qu'intéressante. A la suite de diverses tractations opérées par M. François Matthey, président de l'association, et aux autorisations délivrées par les instances françaises, il a été possible d'acquiescer une statue de Rousseau en pied.

L'écrivain est en train de prendre des notes (peut-être sur les fameuses cartes à jouer déposées à la bibliothèque de la ville de Neuchâtel ?) Dans la poche de son pardessus, il a glissé un exemplaire du « Contrat social » (1762), dont on peut aisément lire le titre.

A en juger par son allure générale et par recoupement avec des portraits peints ou gravés, Rousseau doit avoir ici une cinquantaine d'années ; au demeurant, le « Contrat social » a été publié l'année même des cinquante ans du citoyen de Genève.

Quant au sculpteur, il s'agit d'un certain Jean-Baptiste Germain, ressortissant français du XIX<sup>e</sup> siècle. On manque de renseignements à son sujet ; l'Association des amis de Rousseau serait fort réjouie si un lecteur de la FAN parvenait à mieux identifier cet artiste du siècle passé.

## AVIS TARDIFS

Fr. 2.20 par millimètre de hauteur

## Pierre Pedroff et ses marionnettes

Matinée gratuite offerte par Coop Neuchâtel  
Noiraigue, salle de spectacles  
mercredi 2 décembre, 15 h  
Fleurier, salle Fleurisia  
jeudi 3 décembre, 16 h 30

## AVIS DIVERS

Bien-être-Jouvence  
Relaxation  
dermo-grâce au SAUNA  
COUVET  
Grand-Rue 30 ☎ (038) 63 25 33  
La prophylaxie efficace contre les maladies du monde moderne

critique  
**Fin d'année à la T.V.**  
Pour les fêtes de fin d'année, la télévision suisse romande a fait de réels efforts pour améliorer ses programmes traditionnels, pour les diversifier. Elle désire plaire à tous et à chacun. Même esprit en ce qui concerne les programmes de l'ORTF où l'on a renoncé à mobiliser une trop grosse partie des moyens de production, pour une période aussi brève de l'année.  
Austérité financière donc : notre télévision empruntera passablement d'émissions produites par l'ORTF ou par les pays francophones, une place importante sera faite aux reprises d'émissions importantes demandées tout au long de l'année par les téléspectateurs, plusieurs longs métrages meublent les soirées.  
Cependant, quelques émissions aux titres prometteurs seront produites par la télévision suisse romande. Enfin, les programmes seront judicieusement répartis tout au long de la journée, à partir de 14 heures, en général.  
Parmi les nombreuses émissions prévues durant cette période, retenons déjà :  
● Le 25 décembre : « Les Grandes Espérances », de Charles Dickens, adaptation de Claude Santelli, avec Charles Vanel et Madeleine Renaud (ORTF).  
● 28 décembre : « Cinématographie », une soirée produite par Pierre Barde, pour le 75<sup>me</sup> anniversaire de la première séance cinématographique (suisse romande).  
● Le 31 décembre : « Vol SSR destination 1971 », un voyage dans le temps, imaginé par Bernard Pichon, avec des sketches et des chansons, de nombreux artistes de variétés et des extraits de films, dont le fameux « Yellow Submarine », avec les Beatles (Suisse romande).  
● Le 1<sup>er</sup> janvier (18 h 05) : Revue annuelle du téléjournal.  
« Le Monde de Pierre Etaix » avec le célèbre humoriste, acteur de cinéma et metteur en scène français (« Le Soupirant »), présenté par « Temps présent » qui lui a donné carte blanche pour une soirée.  
Dans le domaine des reprises : quatre épisodes de Vidocq, un merveilleux feuilleton (lundi 21 décembre à 14 heures) trop tôt disparu du petit écran et hommage à Bernard Noël.  
R. Z.

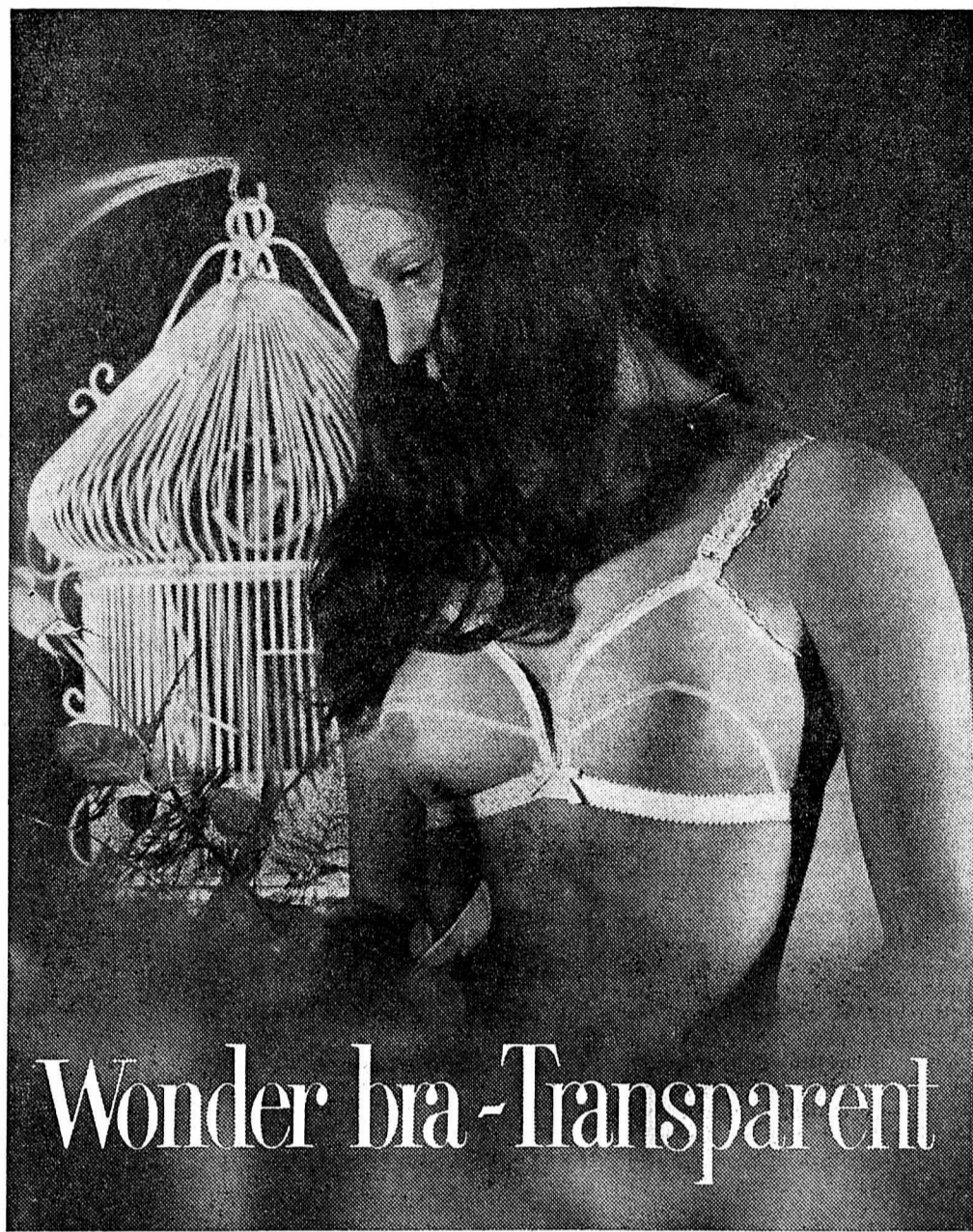


**SUZE**

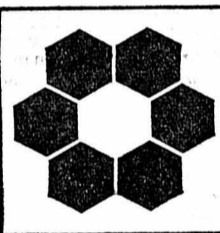


1/3 SUZE beaucoup d'eau gazeuse...

LOTÉRIE ROMANDE  
*plus que 4 jours!*  
à Plan - les - Ouates / Ge



La spécialiste de YOUTHCRAFT est à votre disposition jusqu'au 5 décembre, à notre rayon corseterie, au 2<sup>me</sup> étage



**AU LOUVRE**  
*La nouveauté SA.*

**Société de Musique - Neuchâtel**

Troisième concert d'abonnement

Jeudi 3 décembre 1970, à 19 h 45 précises

GRANDE SALLE DES CONFÉRENCES

**Orchestre de la Suisse romande**

Direction : **Moshe ATZMON**

Soliste : **Henri HONEGGER**, violoncelliste

Oeuvres de Haydn, Lalo et Bartok

Location : agence Strubin, librairie Reymond - Tél. 25 44 66

un disque apprécié porte l'étiquette hug musique

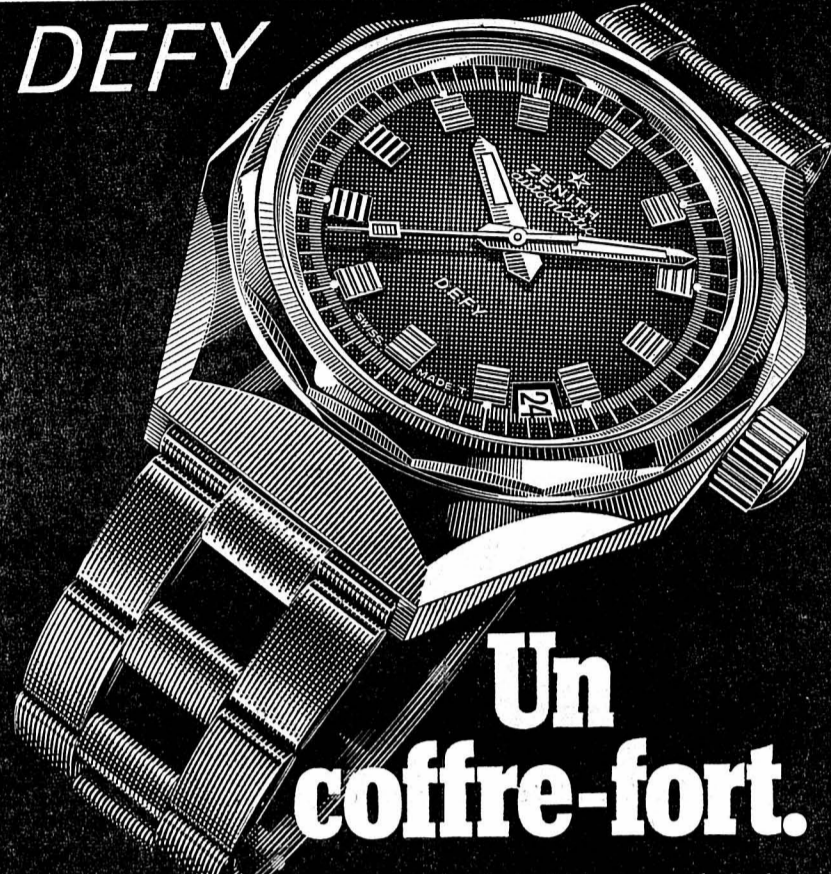
**2000.-**  
**prêt comptant**

Nom \_\_\_\_\_ Je m'intéresse à un 56  
prêt comptant et désire  
Adresse \_\_\_\_\_ recevoir la documentation  
par retour du courrier.

Veillez découper et adresser ce talon-réponse à la Banque Populaire Suisse Centrale PRC Case postale 3000 Berne 23

En outre plus de 90 succursales dans toute la Suisse sont à votre disposition pour vous renseigner ou pour vous envoyer la documentation.

**Banque Populaire Suisse**



**Un coffre-fort.**

Jamais une telle précision n'a été si bien protégée!

L'extraordinaire DEFY reste précise là où d'autres montres robustes ne fonctionnent plus.

Étanchéité garantie jusqu'à 300 m!

**ZENITH**

Dans les magasins spécialisés:

**H. FAVRE**  
Horlogerie-Bijouterie  
Place du Marché  
**NEUCHÂTEL**

**DANIEL MARTHE**  
Horlogerie-Bijouterie  
Grand' Rue 3  
**NEUCHÂTEL**

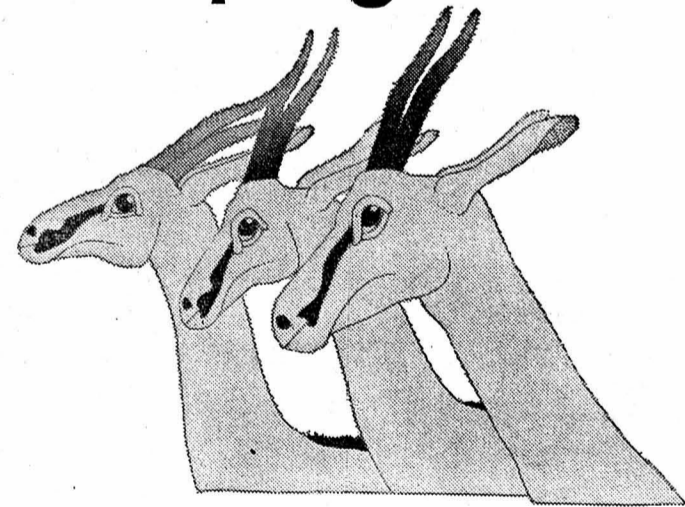
**W. STAUFFER**  
Horlogerie-Bijouterie  
Rue des Poteaux 4  
**NEUCHÂTEL**

**J. BERNASCONI**  
Horlogerie-Bijouterie  
**SAINT-BLAISE**

*Landoz*  
Horlogerie-Bijouterie-Orfèvrerie  
Grand' Rue 29  
**PESEUX**

**GEORGES IELSCH**  
Bijouterie du Château  
Château 9  
**COLOMBIER**

**Aventure sud-africaine**  
**«Springbock»**



...on pourrait aussi intituler ce voyage «synthèse de l'Afrique du Sud». Son itinéraire touche en effet tout ce qu'il faut avoir vu du pays: Johannesburg, Le Cap, le cap de Bonne-Espérance, la fameuse Route des Jardins, la ville-baignoire Durban, les réserves naturelles de Hluhluwe et Umfolozi, le Swaziland, le Parc national Krüger - bref... 24 jours d'émerveillements et de découvertes inoubliables.

Itinéraire sud-africain «Springbock» de SAA  
24 jours à forfait **Fr. 3881.-**  
\* Y compris voyage aller/retour, en classe économique, par vol régulier d'un Jet Boeing 707 de SAA!



**SOUTH AFRICAN AIRWAYS**

la compagnie connaissant l'Afrique du Sud «sur le bout de l'aile».

Informations détaillées, réservations et présentation d'autres possibilités d'aventures sud-africaines auprès de votre agence de voyages IATA ou de South African Airways, 1201 Genève, 17, rue du Cendrier, tél. 022/31 67 40 ou 8001 Zurich, Talacker 21, tél. 051/27 51 30.

**Coupon**

A découper et envoyer à:  
**SOUTH AFRICAN AIRWAYS**, 17, rue du Cendrier, 1201 Genève  
Veillez me faire parvenir votre plus récent imprimé «Afrique du Sud, merveilleux pays d'aventures» - présentant diverses possibilités d'attrayants voyages en Afrique du Sud.

Mme/Melle/Mr \_\_\_\_\_ Rue, n°: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
NP, localité: \_\_\_\_\_



VAL-DE-RUZ — VAL-DE-RUZ — VAL-DE-RUZ — VAL-DE-RUZ

# COUP DE FILET DE LA GENDARMERIE

## DES GAZ LACRYMOGÈNES ONT RAISON D'UN CAMBRIOLEUR CERNÉ DANS UN CHALET DE LA VUE-DES-ALPES

D'un de nos correspondants :  
Plusieurs propriétaires de chalets de week-end sis dans la région s'étendant du Mont-d'Amin à Tête-de-Ran ont alerté dans le courant de la semaine passée la police cantonale, l'informant qu'un ou des cambrioleurs étaient entrés par effraction dans leur propriété.  
Dans la nuit de dimanche à lundi, un groupe spécialisé de la gendarmerie de Cernier en collaboration avec la gendarmerie de la Chaux-de-Fonds a entrepris des patrouilles dans la région de la Vue-des-Alpes afin de tenter de découvrir le ou les malfaiteurs. Hier, au petit matin, les gendarmes entraînés par des chiens policiers sont arrivés aux alentours du chalet des « Amis de la Montagne » situé à peu de

distance de l'hôtel de la Vue-des-Alpes, en direction du Mont-d'Amin. Ils ont tout fait de réaliser que l'intérieur du chalet était occupé, la porte d'entrée avait été ouverte par effraction. Les chiens, bien sûr, manifestaient une certaine impatience.  
Entendant du bruit à l'intérieur de l'immeuble, se rendant compte que la porte condamnée de l'intérieur ne pouvait pas être ouverte de l'extérieur, les policiers cernèrent alors complètement le chalet. L'inconnu tenta de s'échapper par la porte du sous-sol, mais s'étant rendu compte qu'il était découvert, entra dans la maison où il se barricada. Les gendarmes qui craignaient que le cambrioleur fût armé, firent usage de bombes lacrymogènes pour le déloger. Pris au soufflé, l'homme enleva

l'outil qu'il avait placé derrière la porte pour en empêcher l'accès et se rendit. Il n'était pas armé. Il fut aussitôt entravé par des menottes.  
A l'intérieur, les représentants de la force publique n'ont rien découvert d'alarmant. Des tireurs appartenant aux membres du club n'avaient pas été forcés et aucun désordre ne régnait dans l'habitation. A première vue, il semble que le cambrioleur venait d'entrer. Il s'agit d'un jeune homme, âgé d'environ 25 ans, échappé d'une maison d'éducation de la région du Seeland. Correctement vêtu, rasé de frais — dans quel chalet a-t-il fait sa toilette ? — Il fut aussitôt emmené au poste de gendarmerie de Cernier pour un premier interrogatoire puis, de là, dans les prisons de la Chaux-de-Fonds. On ne sait pas, pour le moment, si d'autres chalets avaient reçu la visite probablement du même cambrioleur.

### LA CHAUX-DE-FONDS



L'assemblée à la Maison du peuple. (Avispress - T. G.)

## Congrès du personnel des trains

Le personnel des trains du premier arrondissement des CFF s'est réuni dimanche toute la journée pour son congrès annuel. Ce sont près de cent cinquante délégués qui ont assisté à cette assemblée qui se tenait à la maison du peuple. M. Niccolier, chef de train à Neuchâtel, présida les débats. Les autorités cantonales et communales étaient représentées par le préfet Haldimann et le conseiller communal Robert.

personnel fut au centre des discussions et l'assemblée examina diverses propositions destinées à y remédier. L'on pourrait, notamment, introduire la semaine de cinq jours en rapport avec l'entrée en vigueur du nouvel horaire dès 1973. D'autres suggestions ont été également débattues, soit quatre semaines de vacances dès l'âge de quarante ans et cinq semaines dès 55 ans. Enfin le treizième mois de salaire a été aussi proposé, et ceci depuis l'année prochaine. Tous ces problèmes sont actuellement traités sur le plan suisse.

Le problème que pose le recrutement du

## Après la découverte d'une affaire de vols dans une entreprise locale

### Communiqué officiel : il s'agit pour l'instant de près de 80,000 francs

De notre correspondant :  
La presse s'est fait l'écho ces derniers jours, d'une importante affaire de vols au détriment d'une entreprise de la place (voir FAN d'hier). Des suppositions couraient, notamment au sujet du nombre d'arrestations et surtout le montant total dérobé.  
L'on se souvient que l'un des prévenus s'est donné la mort alors qu'il se trouvait emprisonné. Le juge d'instruction des Montagnes vient de publier à propos de cette affaire un communiqué qui a la teneur suivante :  
« Une entreprise de fournitures d'horlogerie de la Chaux-de-Fonds a déposé une plainte pénale contre inconnu, il y a une dizaine de jours auprès du ministère public à Neuchâtel pour vols de quantités vraisemblablement importantes de marchandises. »  
L'enquête faite par la police cantonale a permis d'identifier l'auteur des vols en la personne de J. G., âgé de 47 ans, employé dans l'entreprise lésée qui fut arrêté et écroué dans les prisons de la ville. Interrogé, il reconnut avoir

dérobé ces dernières années pour 5000 à 6000 fr. de couronnes de montres au préjudice de son employeur. Mais une perquisition faite chez un fier-acquéreur à la Chaux-de-Fonds, a conduit au séquestre de fournitures d'horlogerie évaluées par la maison plaignante à 50,000-80,000 francs. En outre, au domicile de l'inculpé et à celui de son amie furent découvertes des fournitures estimées à environ 2000 fr. L'enquête se poursuit aux fins de déterminer le plus exactement possible l'ampleur de l'activité délictueuse de J. G. »  
Ce communiqué officiel, que l'on attendait et qui met fin aux divers bruits contradictoires courant dans tout le Jura neuchâtelois laisse cependant la porte ouverte à nombre de suppositions. Un fait est clair : on en arrive déjà à près de 80,000 fr. de marchandises dérobées, ce qui confirme en partie l'importance supposée des délits. D'autre part, il semblerait que le « tiers-acquéreur » aurait été identifié à la suite d'une dénonciation. C'est cette deuxième personne qui se serait ôté la vie.  
L'affaire ne fait que commencer. Ph. N.

## « Vacances pour Jessica » par le club littéraire



Le Club littéraire de la Société suisse des employés de commerce de la ville a donné samedi soir au théâtre une comédie, « Vacances pour Jessica », de Carolyn Green. C'est devant un très nombreux public, essentiellement composé d'amis, que les acteurs ont interprété

cette pièce sous la direction de M. H. Barbezat. La qualité du jeu, quoique assez inégale, a permis un déroulement rapide de ce vaudeville et les éclats de rire des spectateurs auront été la meilleure récompense pour cette troupe d'amateurs.

### Estomac sensible

Vous aimez la « bonne table »... mais vous redoutez lourdeurs, aigreurs, brûlures d'estomac. Qu'à cela ne tienne ! Dès les premiers signes sucez vite une ou deux pastilles Digestif Rennie. Les pastilles Rennie neutralisent immédiatement l'excès d'acidité de l'estomac. Grâce à leur action efficace, vous êtes rapidement soulagés.  
Dans leur emballage individuel très pratique, les pastilles Rennie s'emportent facilement. Et elles se prennent discrètement : pas besoin d'eau !  
En pharmacies et drogueries.  
Pub. 7073

### Etat civil de la Chaux-de-Fonds

du lundi 30 novembre 1970

NAISSANCES : Finger Stéphane, fils de Raymond-Fritz, mécanicien sur automobiles et de Marilène, née Stauffer. Benoit Mirreille-Maria, fille de René-Jules, agriculteur et de Jacqueline-Madeleine, née Mauron. Baudat Alain-Armand, fils de Pierre-André-Alfred, employé communal et de Maurice-Annette, née Barraud. Matthey-Prévôt Patricia, fille de Eric-Adrien, employé de commerce et de Claudine-Gisèle, née Hirschi. Buss Sandro, fils de Theodor-Otto, pasteur et de Heidi-Anna, née Locher. Wäber Janique, fille de Jean-Rodolphe, frigoriste et de Lisette, née Aeschlimann.  
DÉCÈS : Augsburgers Nadège-Emmanuel-le, née le 6 octobre 1970, dom. Le Locle.

### LE LOCLE — LE LOCLE

#### Au temple français : Les « Stars of Faith »

C'est dans un cabaret ou un dancing que les « stars » américaines auraient dû donner hier soir leur programme de Negro Spirituals et de Gospel Songs, et non pas dans une salle de concert. On aime ou on n'aime pas ce genre de musique syncopée. Citons la traduction d'un numéro que donne le programme : « Lorsque j'ai découvert Jésus, je l'ai proclamé dans la vallée, je l'ai proclamé sur les montagnes, à la maison, au travail et même dans la rue. J'ai dit que Jésus est mon ami, mon seul ami ». Mmes Frances Steadman et Henrietta Waddy chantent le contralto ; Kitty Tarham, Willie De John, Seadie Frances Keys sont les soprani tandis que M. Johnny Thompson joue le piano.  
Dans presque toutes les productions, nous avons entendu les inflexions, les clameurs, les syncopes, les « blue notes », qui caractérisent le genre negro américain. Cette musique religieuse était accompagnée par des moyens rythmiques (battements de mains du public ou instruments de percussion comme le jazz vulgarisé). Et il avait donc beaucoup d'ambiance ; sans se lasser, le jeune public applaudissait et ponctuait avec enthousiasme les textes chrétiens. M.

#### Chez les « anciens » militaires

(c) « L'Amicale de la Deux », fondée en 1939 par le cap. Leuba, alors qu'il était à la tête de la deuxième compagnie du bat. car. front. 225, organisait samedi sa traditionnelle soirée annuelle. Après quelques mots de bienvenue présentés par M. Henri Juvet, président, la scène fut offerte à la troupe théâtrale « Comedia », qui interpréta « La Perruche et le poulet », de Robert Thomas.  
Après un départ laborieux (c'était une avant-première), acteurs et actrices brûlèrent les planches pour le plus grand plaisir amusé des spectateurs. Au cours de la soirée qui s'ensuivit l'on procéda à la distribution des récompenses du Championnat de boules.

A la discipline « Asphalte » Edgar Humbert-Droz se classe premier avec 1395 quilles devant Henri Jacot avec 1362. M. Humbert-Droz gagne la chance « René Marché » Il se classe également premier à la discipline « vadoise » avec 1504 quilles et remporte le challenge « Brasserie Leppert ».  
Le classement général s'établit ainsi : 1. Edgar Humbert-Droz ; 2. Henri Jacot ; 3. Charles Panzeri ; 4. Henri Juvet ; 5. Georges Matthey ; 6. Bernard Stalder.

#### Informations horlogères

NEW-YORK (ATS). — Que la « mafia » ait ajouté une branche relativement récente à ses activités (en l'occurrence la falsification des montres de marque) ne peut, certes, constituer une surprise... Depuis des années, à New-York et probablement dans d'autres villes américaines, on parlait déjà de prétendus marins qui devaient regagner leur bateau en hâte et liquidait auparavant, à un prix dérisoire, leur montre en or. Plus récemment, des colporteurs se sont mis à visiter les bureaux, pour proposer aux secrétaires l'achat d'une montre pour leur mari ou leur fiancé. De belle apparence, ces montres peuvent passer pour d'authentiques produits de marque. Elles portent, inscrit sur leur cadran, le nom d'une entreprise suisse de réputation mondiale. Mais le client trop crédule doit constater bientôt que tout dans la montre est faux — la marque inscrite sur le cadran, comme l'or lui-même qui se révèle

## A New-York, la mafia achetait de « pauvres » montres suisses et les revendait, dûment poinçonnées, au prix des meilleures...

n'être qu'un vulgaire métal jaune, en dépit du poinçon officiel gravé sur le boîtier. En fait, l'ensemble ne vaut pas cinq dollars soit une vingtaine de francs suisses...  
La police new-yorkaise a finalement réussi à remonter à la source : les falsifications avaient lieu sous le couvert d'une firme contrôlée par la mafia. Les deux responsables principaux de ce trafic lucratif ont été arrêtés : il s'agit d'un homme de 28 ans, Bruno Fennisi, président de la maison « Garofalo Swiss Watch and Movements Import Co », dont le bureau est situé au coin de la 5me Avenue et de la 42me Rue, dans un immeuble à but commercial, et de Pietro di Bono, vice-président de l'entreprise. Tous deux habitent New-Jersey.  
La police a déclaré que d'autres arrestations sont encore à attendre. Elle a découvert, dans les locaux de l'entreprise, des milliers de montres falsifiées, et de montres sans valeur importées de Suisse, ainsi qu'une machine servant à imprimer, sur le cadran des montres, le nom de marques réputées. Mais les deux complices ne se livraient pas à la seule falsification de montres. La police a aussi mis la main sur des centaines de billets d'avions en blanc volés, de permis de circulation en blanc munis du sceau officiel du bureau de contrôle du trafic, de billets de métro et de jetons pour distributions automatiques. La police a découvert également une vingtaine de caisses de parfums de prix, vraisemblablement volées dans le port, ainsi qu'une volumineuse documentation pornographique...  
« Marketing » intégré pour les entreprises de la S.S.I.H.  
La S.S.I.H. (Société suisse pour l'industrie horlogère S.A.) a annoncé que son conseil d'administration avait décidé de créer un département de « marketing » intégré pour toutes ses entreprises, sous la direction de M. C. Chessex. L'entrée en vigueur de la nouvelle organisation est prévue pour la mi-mai de 1971. Cette intégration doit permettre à la société d'inter-marché international de la montre.  
Rappelons que la S.S.I.H. est la plus grande entreprise suisse de la montre terminée. Elle occupe près de 7000 collaborateurs en Suisse et à l'étranger et a enregistré l'an dernier un chiffre d'affaires d'environ 400 millions de francs. (ATS).

## La fanfare l'« Ouvrière » fête son 75<sup>me</sup> anniversaire

De notre correspondant :  
Samedi, la fanfare « L'Ouvrière » fête son 75<sup>me</sup> anniversaire. Elle présentera par la même occasion ses nouveaux uniformes. L'acquisition du nouvel équipement représente une importante dépense et chacun, au sein de la société, s'efforce de réunir les fonds nécessaires par des dons, collectes, matches au loto, etc.  
A quelques jours de la cérémonie officielle, il est indiqué de rappeler le passé de la société si active et vivante dans la localité. C'est en 1895 qu'un groupe de huit musiciens donna naissance à cette fanfare. Les répétitions se faisaient au domicile de l'un des membres sous la direction de M. Metz. La persévérance de ces pionniers permit une activité régulière puis un développement réjouissant de la société.  
En 1897, les demoiselles du village lui offrirent une bannière. La première sortie eut lieu l'année suivante à l'occasion des fêtes du cinquantième anniversaire de la République neuchâteloise. Faute d'équipement, la fanfare dut se

rendre tout d'abord à Colombier pour y recevoir en prêt des uniformes militaires. Pour se procurer des fonds, la société fit l'acquisition d'un carrousel et d'une roulotte dont on cherchait à tirer le maximum de profit en les louant pour les fêtes dans les différents villages. A noter que ce carrousel tourna à la force des bras des loueurs !  
Les premiers uniformes appartenant à la société ont été acquis en 1906. Dix ans après, en 1916, la fanfare s'était à ce point développée, qu'un nouvel équipement fut nécessaire. On fit alors l'achat d'uniformes d'occasion à la fanfare des Geneveys-sur-Coffrane. Cependant, durant cette période de guerre, l'activité était réduite et décousue. En novembre 1918, l'« Ouvrière » au complet joua pour fêter l'armistice, mais le soir même, un bon nombre de musiciens étaient mobilisés d'urgence en raison de la grève générale.  
Après 1918, c'est la période de crise des effectifs. Malgré tout l'activité est maintenue et l'on voit naître une collaboration plus étroite avec la fanfare

de Dombresson qui, elle aussi, connaît la même crise. A force de persévérance la société prit vie. En 1925, on inaugura une nouvelle bannière puis des nouveaux uniformes en 1926. La fête des musiques à Fleurier fut l'occasion de les inaugurer, mieux de les baptiser sous une pluie battante.  
FETE POUR TOUS  
Depuis cette époque, nos musiciens participent régulièrement à toutes les fêtes régionales, cantonales et à tous les concours. Les uniformes portés actuellement datent de 1951.  
Le 5 décembre, la société présentera de magnifiques uniformes neufs pour fêter avec éclat son 75<sup>me</sup> anniversaire. L'« Ouvrière » compte actuellement 34 membres actifs dont le président est M. Eric Renaud et le directeur M. Pozza de Renan. Il est réjouissant de trouver parmi les musiciens de nombreux jeunes ce qui permet de bien augurer de l'avenir et de préparer avec zèle la fête de cette société de musique qui sera aussi la fête de toute la localité.

## Remarquables interprètes pour le concert du premier dimanche de l'Avent à Dombresson

Organisé en faveur de la chapelle ecclésiastique des Bugnètes, le concert du premier dimanche de l'Avent, qui s'est déroulé en présence d'un nombreux auditoire à l'église de Dombresson, a été vivement apprécié.  
D'emblée, Jean-Philippe Schenk, organiste, affirma son sens de la grandeur, de la registration, dans des œuvres de Couperin et de Clérembault. Dans Pachelbel et J.-S. Bach, il sut recréer l'atmosphère mystique et surnaturelle des chorals.  
Wilfried Bretscher, violoniste, devait laisser une profonde impression. Que ce soit chez J.-S. Bach ou Max Reger, on est émerveillé par ses sonorités ; du grave le plus ample à l'aigu le plus vigoureux, le son reste toujours velouté. Wilfried Bretscher vit la phrase musicale. Son violon chante et respire. Né à Thalwil (ZH) il y a 24 ans, cet artiste a étudié le violon au conservatoire de Berlin. Depuis 3 ans, il est membre de l'Orchestre de chambre de Cologne. Actuellement, il poursuit ses études à l'Ecole musicale Joseph Szigeti, à Montreux.

Au cours de cette soirée, il appartenait à Pierre Gagnebin, basse, d'apporter l'expression vocale. Ce chanteur a été marqué par son maître Paul Sandoz, particulièrement en ce qui concerne l'aspect technique. On retrouve aussi chez lui cette voix généreuse, qui peut être puissante quand il le faut. Mais Pierre Gagnebin est avant tout lui-même. Que ce soit chez J.-S. Bach, Dvorak ou Haendel, il sait apporter une touche personnelle à ses interprétations.  
Notons pour terminer que le violoniste et le chanteur ont été remarquablement accompagnés à l'orgue par André Schenk qui réussit le tour de force de les soutenir fermement sans jamais s'imposer ou dominer, même dans la sonate en fa majeur de Bach où il sut mettre en évidence la polyphonie de l'œuvre avec une aisance relevant de la virtuosité. B. Z.

### FONAINEMELON

#### Prochain conseil général

(c) Le Conseil général siégera vraisemblablement pour la dernière fois de l'année le mercredi 16 décembre prochain, à la Maison de commune. Le point principal de l'ordre du jour sera l'examen du budget communal pour 1971 et la discussion de quatre demandes de crédit extra-budgétaires, le tout formant un volumineux rapport du Conseil communal.  
Il s'agira aussi de ratifier une décision prise par le Conseil intercommunal du Centre scolaire du Val-de-Ruz concernant un crédit pour le matériel d'enseignement des sections secondaires. Un membre à la commission scolaire et un membre à l'état-major du corps des sapeurs-pompiers seront nommés par le Conseil général qui se prononcera sur une motion déposée par MM. Arrigo, Suter et Evard, priant le Conseil communal d'étudier la question de s'attacher un ingénieur-conseil et un avocat-conseil permanents chargés de pratiquer des contre-expertises, car les problèmes soumis aux autorités communales deviennent de plus en plus complexes et des difficultés sont survenues récemment dans certains travaux inter-communaux.

### VALANGIN

#### Le foyer paroissial

Le foyer paroissial de Valangin organise son souper-choeurcoute annuel. La Jeune Eglise de Valangin, Boudevillers et Fontaines a préparé pour l'occasion un programme de variétés, tandis que le Chœur mixte des mêmes localités se produira à plusieurs reprises. Les organisateurs souhaitent que cette soirée soit celle du village tout entier, sans distinction d'âge et de confession.

### DOMBRESSON

#### Jeunes gens et jeunes filles accueillis par les autorités

(c) Vendredi dernier, les jeunes gens et les jeunes filles de Dombresson et de Villiers qui sont entrés en 1970 dans leur vingtième année ont été accueillis dans la vie civique par les autorités des deux villages.  
Une simple manifestation, qui s'est déroulée à l'hôtel de commune, a marqué cet événement dans toute sa fraîcheur et sa spontanéité. D'excellentes paroles de circonstance ont été prononcées par les représentants des autorités politique et religieuse. La brochure sur le Val-de-Ruz de Jean-Paul Zimmermann a été remise aux nouveaux citoyens et citoyennes et un buffet froid a été servi à tous les participants qui ont prolongé la manifestation jusque tard dans la nuit.

#### Un nid de guêpes volumineux

(c) M. Georges Fallet a découvert accroché aux chevrons de son garage, un nid de guêpes dont le volume représente l'équivalent de trois gros choux. Cette merveille de construction a été présentée aux enfants du collège qui, pour la plupart n'en avaient jamais vu de si gros.

### CARNET DU JOUR

EXPOSITION. — Chézaré, Boutique d'artisanat : exposition spéciale de jouets. PHARMACIES DE SERVICE. — Marti, Cernier ; Piervoganni, Fontaines. PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE. — Votre médecin habituel.

### FRANCE VOISINE

## Paysans du Haut-Doubs mécontents Barrages pour de la paille

La route de la paille a été coupée hier aux Fins, au carrefour des routes de Morteau et de Maiche. Il s'agit de la paille livrée en Suisse par des négociants français. En effet, les agriculteurs du Haut-Doubs qui ne peuvent plus trouver de paille dans la région, ont décidé d'arrêter les camions français qui exportent ce produit de l'autre côté de la frontière. Le commando était composé de représentants du Centre des Jeunes agriculteurs du Doubs, ainsi que de la Fédération départementale des syndicats d'exploitants agricoles. Ils ont arrêté en tout six camions provenant de la Haute-Saône, appartenant notamment à deux entrepreneurs bien connus en Suisse, MM. Faivre et Boudey. Les agriculteurs français frontaliers ont voulu ainsi attirer l'attention des pouvoirs publics sur cette exportation systématique vers la Suisse. C'est ainsi que pendant le mois de novembre, plus de 2000 tonnes de paille ont franchi le Col-des-Roches. D'autre part, les agriculteurs suisses, notamment ceux qui utilisaient jusqu'ici le lisier auraient reçu des subventions pour acheter de la paille et transformer leurs étables. Tous jours est-il que les Suisses n'hésitent

pas à payer la paille française 10 c de plus par kilo que les Français. « Ce barrage est le premier » ont déclaré les manifestants, « mais ce n'est pas le dernier ». « Nous continuerons ainsi jusqu'à ce que le gouvernement décrie le contingentement des exportations de paille vers la Suisse ». Cette affaire de paille et d'exportation a été prise au sérieux par la direction départementale de l'agriculture qui a tout de suite fait une enquête et adressé un rapport au ministère. En fait, on se trouve en présence d'un marché devenu brusquement ouvert, concurrentiel par conséquent. Les éleveurs du Doubs sont furieux parce que d'autres éleveurs en Suisse ont besoin de paille et l'achètent à un bon prix. Or, il est manifeste que les agriculteurs français ne savent pas s'entendre et se grouper pour acheter, si bien que le prix de la paille livrée individuellement est souvent élevé. Cette manifestation syndicale ne manque-t-elle pas de courtoisie à l'égard du pays voisin, à l'égard aussi des agriculteurs suisses ? Il se trouve en tout cas quelques-uns en France pour poser cette question. B.

**Maculature**  
soignée au bureau du journal, qui la vend au meilleur prix.





COLO  
-OIO



**Cocktail de fruits «golden gate»**

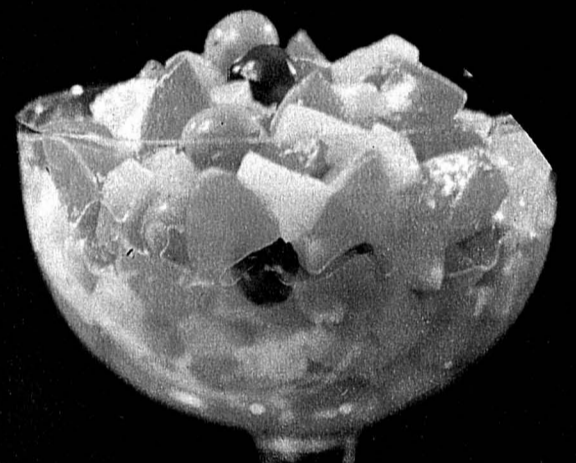
Remplir une coupe à moitié avec de la macédoine de fruits. Y verser un verre de cognac à l'œuf et remplir le reste de la coupe avec du vin mousseux.



**MONDIAL**  
pêches et macédoine de fruits  
de Californie

**Cake Mondial**

Affiner une crème au beurre battue au moyen de 2 cuillères de rhum. Répartir la crème sur un cake aux fruits. Garnir abondamment avec de la macédoine de fruits Mondial.



A 56.0.3

HIFI PRESS LAUSANNE



**Pêches caramel**

Remplir une moitié de pêche de crème battue et garnir avec une noisette. Tenir au frais. Servir avec de la crème caramel chaude.



**Pêches flambées en silhouette**

Remplir 2 moitiés de pêche de glace à la vanille, les réunir et les hérissier d'amandes brisées. Déposer les pêches sur des biscuits, verser du Grand Marnier par-dessus, allumer et servir les pêches flambantes avec de la crème fouettée.



COLO  
-OIO



**Cocktail de fruits «golden gate»**

Remplir une coupe à moitié avec de la macédoine de fruits. Y verser un verre de cognac à l'œuf et remplir le reste de la coupe avec du vin mousseux.



**MONDIAL**  
pêches et macédoine de fruits  
de Californie

**Cake Mondial**

Affiner une crème au beurre battue au moyen de 2 cuillères de rhum. Répartir la crème sur un cake aux fruits. Garnir abondamment avec de la macédoine de fruits Mondial.

INNE



## Information aux intéressés et conseillers connaisseurs

# alpin Skis courts



Je suis aussi dans le vent...  
Je skie court... et à cœur joie.

J'ai depuis peu des skis courts Alpin.  
Epatants!  
Trop âgé? Moi pas!  
Mais vous non plus!

Mon ami Antoine m'a recommandé  
le ski court Alpin.

Et Antoine s'y connaît en skis!

Skiez court vous aussi!

Au lieu de quelque 200 cm, ces skis mesurent seulement 160 ou 170 cm et sont plus larges. On les maîtrise plus sûrement, la descente en godille est plus facile. Les novices ne tardent pas à skier en vrais sportifs. Les débutants et ceux de tout âge qui veulent redébuter apprennent plus vite et avec plus de sûreté.

Quelques détails techniques :

**Alpin 100**, le ski métallique bleu élégant.  
Excellente construction type sandwich avec noyau en frêne. Alliage aluminium de haute qualité, surface en matière plastique résistante aux griffures. Revêtement de glissement rapide P-Tex élastique, appliqué sur caoutchouc. Carres continues en acier profilé. Protection incorporée dans les pointes et les extrémités arrière. Un véritable ski de grande classe « Made in Austria », pays des spécialistes du ski.

Prix avec fixation de sûreté SUWE, talonnière automatique, courroies d'attache et une paire de skifix, assurance contre la casse et le vol.

**280.-**

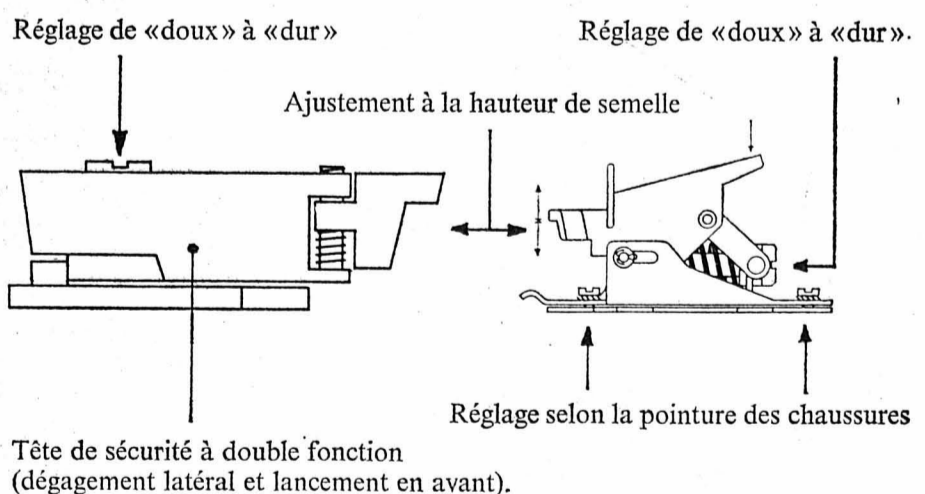
**Alpin 70** – un grand succès d'Autriche.  
Renforcé par de la fibre de verre laminé de qualité irréprochable. Surface rouge bordeaux ABS, revêtement de glissement rapide P-Tex, parements latéraux résistants en Orcan, protection incorporée dans les pointes et les extrémités arrière. Carres en acier profilé, élastiques puisque montées sur caoutchouc.

Prix avec fixation de sûreté SUWE, talonnière automatique, courroies d'attache, une paire de skifix, assurance contre la casse et le vol.

**200.-**

**Bâtons de ski**, aluminium, coniques, deux tons 25.-

**Fixation de sûreté SUWE.** Les moniteurs de ski confirment que la fixation de sûreté est indispensable pour skier sans soucis. Le ski Alpin 100 et le type 70 sont tous deux équipés de l'excellente tête de sûreté SUWE 10 de Luxe à double fonction ainsi que de la talonnière automatique SUWE 30 de Luxe. Ouverture commode avec le bâton de ski. Le ski court Alpin vous garantit donc un maximum de sécurité et de confort. Le ski court Alpin enthousiasme tous les skieurs!



Les secrétariats d'écoles de club Migros ci-après renseignent sur les cours de ski court:

Bâle: 061/352584 • Coire: 081/226688 • Genève: 022/255300  
Lausanne: 021/222437 • Lugano: 091/33583 • Lucerne: 041/225666  
Martigny: 026/23020 • St-Gall: 071/224864 • Winterthur: 052/229821  
Zurich: 051/264750

# MARCHÉS MIGROS

FRIBOURG - FRIBOURG - FRIBOURG

JURA - JURA - JURA

QUERELLE LINGUISTIQUE ET SCOLAIRE À COURGEVAUX
«Outre-Sarine»? Cela n'est pas juste

De notre correspondant: Outre-Sarine? Cela n'est pas juste. La limite linguistique est située, approximativement, le long de la route Fribourg - Morat, avec des écarts. Au cours de ces temps, cette limite n'a pas cessé de se mouvoir lentement.

son appartenance à la communauté de langue française. L'école communale, française, a été l'objet d'un regroupement-pilote, en 1967, avec celle de Meyriez. L'entente scolaire, qui concerne aussi quelques enfants de langue française de Morat, rassemble environ 80 élèves.

des gens, le nationalisme et l'impérialisme linguistique... mais qui donc, en l'occurrence, est l'impérialiste? Est-ce la partie française, qui défend à l'école des droits qu'elle considère comme acquis? Est-ce la partie allemande, qui fait valoir son importance numérique et prétend lutter contre une discrimination?

qu'on trouvera la solution. Il en existe une qui semble s'imposer: ouvrir une école allemande dans le cadre d'un regroupement Courgevaux-Courlevon. Justice serait ainsi rendue aux allemands.

PLUS DE 63% DE LA POPULATION
Se pose alors le problème linguistique. Selon le recensement fédéral de 1960, plus de 63% de la population de Courgevaux est de langue maternelle allemande, près de 35% française.

QUI EST L'IMPÉRIALISTE?
Il y a un an, en présence de Gonzague de Reynold, l'Institut fribourgeois présentait la «Charte des langues» élaborée en collaboration avec la Deutsch-freiburgische Arbeitsgemeinschaft.

Actuellement, les enfants de langue allemande doivent aller à l'école française de Courgevaux, à moins que leurs parents veuillent les envoyer à Morat, où on les acceptera moyennant paiement d'un écolage de 1300 francs.

Question écrite au Conseil d'Etat
Le député Bruno Fasel vient de poser au Conseil d'Etat une question écrite. Il demande que les indications données dans le cadre du recensement fédéral, au sujet de la langue maternelle notamment, fassent l'objet de sérieuses vérifications dans les communes mixtes.

VAUD - VAUD - VAUD

L'affaire des bijoux introduits en fraude: deux peines de réclusion et amendes...

De notre correspondant: Le tribunal correctionnel de Lausanne était occupé la semaine dernière d'une affaire extrêmement compliquée de bijoux italiens introduits en fraude en Suisse par un acheteur tessinois, commerçant à Zurich, qui les avait ensuite revendus à Zurich, un substantiel bénéfice, l'acheteur, un commerçant lausannois, cherchant à les rendre à son tour.

prouver que M. Filiol avait été trompé par B. sur la valeur des pierres (très inférieure à celle que B. lui avait indiquée). Au surplus, M. Filiol a été entièrement dédommagé par B., qui était son associé dans cette affaire.

toute peine, en mettant cependant deux dixièmes des frais de la cause à sa charge. Julien Moser et Gaston Petter, en revanche, déjà maintes fois condamnés, le premier six fois, le second quinze fois, devront subir, le premier, trois mois de réclusion moins 125 jours de préventive, le second 12 mois de réclusion moins la même durée de préventive, chacun étant en outre condamné à 5 ans de privation des droits civiques et au paiement de trois dixièmes des frais, le dernier dixième restant à la charge de l'Etat.

Autoroute du Léman: des consignes à respecter

LAUSANNE (ATS). - Après quelques jours d'ouverture du tronçon Vevey - Villeneuve de l'autoroute du Léman, la gendarmerie vaudoise se voit dans l'obligation de rappeler au public en général et aux conducteurs en particulier les règles suivantes: Il est interdit aux piétons de traverser l'autoroute ou d'y cheminer hors de la place de repos de Perit, au-dessus de Montreux.

CHAMBRE CRIMINELLE DU JURA
Lourde peine de prison pour deux dangereux cambrioleurs

De notre correspondant: La Chambre criminelle du Jura a siégé hier à Delémont, sous la présidence de M. Béguelin, assisté des juges Auroi et Boinay; le procureur Troehler occupait le siège du ministère public.

ils parviennent à s'évader et, au passage, «visitent» l'appartement du... géôlier, ce dernier étant en vacances! Ils se dirigent ensuite vers Bâle où ils commettent deux vols avant d'être arrêtés le 25 juin. Depuis, on les retrouve à Thorberg où chacun a fait 114 jours de préventive. Hier matin, à Delémont, le procureur Troehler requiert cinq ans de détention contre Coquoz qui fut le «cerveau» et quatre ans contre Baumgartner. En outre, il demanda l'interdiction administrative des deux compères, en raison du danger qu'ils présentent pour la société.

UNE DROLE D'ASSOCIATION
Les deux hommes s'associent sans tarder et, de février 1969 à mars 1970, ils commettent douze cambriolages et trois tentatives de cambriolages dans le district de Courtelary. Coquoz opère en outre trois fois seul. Arrêtés le 20 mars 1969, les deux hommes sont emprisonnés à Courtelary. Dans la nuit du 20 au 21 juin,

Les défenseurs d'office, sans chercher à minimiser la responsabilité de leurs clients, demandèrent à la Cour de ne pas suivre le procureur en ce qui concerne l'interdiction, mais de donner aux deux récidivistes une chance supplémentaire de s'amender. L'avocat de Coquoz rappela l'enfance malheureuse de son client et son physique ingrat qui le poussait à voler pour éblouir sa concubine en lui offrant une certaine aisance. Baumgartner, lui, est retombé dans son travers car, coup sur coup, il a subi deux dures épreuves: la mort de sa mère et celle de sa concubine. Le jugement fut rendu à 15 h 30. Reconnus coupables de vol par méter, les deux «associés» se virent infliger une peine de 3 ans et demi de détention, cette peine étant commuée en internement administratif pour une durée indéterminée. Ils seront en outre privés de leurs droits civiques durant dix ans et paieront chacun la moitié des frais soit 2700 francs.

PORRENTROY
Perte de maîtrise: un blessé, 12,000 fr. de dégâts
(c) Dans la nuit de dimanche à lundi, M. Michel Raccordon, de Porrentruy, 21 ans, a perdu la maîtrise de sa voiture qui s'est jetée contre le hangar de la place d'aviation, endommageant trois planeurs. Dégâts: 12,000 francs. Le jeune conducteur, contusionné, a été transporté à l'hôpital.

SAINT-IMIER
Candidature maintenue à la mairie
(c) Malgré l'accident dont il a été victime entre Genève et Lausanne, dimanche, M. Jean-Fredy Spring, candidat hors parti, a décidé de maintenir sa candidature à la mairie de Saint-Imier.

Nomination
A la suite de la démission de M. Jean-Paul Kuenzi, M. Hubert Salomon, agent d'assurances, a été nommé président de l'Union du commerce local.

MOUTIER
Station d'essence cambriolée
Dans la nuit de dimanche à lundi, un cambriolage a été commis à la station Avia, à Moutier. Huit cents francs, des appareils de radio, des cigarettes et d'autres produits ont été volés.

Tout nouvel abonné à la FAN ou à L'EXPRESS pour 1971 recevra le journal gratuitement jusqu'à fin décembre 1970

BULLETIN D'ABONNEMENT

Je m'abonne dès ce jour à LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL L'EXPRESS
jusqu'à fin mars 1971 pour Fr. 16.50
jusqu'à fin juin 1971 pour Fr. 31.50
jusqu'à fin décembre 1971 pour Fr. 60.—

Form with fields for Nom, Prénom, No et rue, Localité, Signature, and postal code.

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL ou à L'EXPRESS
Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL

mamiya advertisement featuring an image of a camera and text describing its features and availability.

Pollution des eaux: une usine de Moudon cède à un ultimatum

Depuis plusieurs années, les installations des eaux usées de la cartonnerie et papeterie de Moudon S.A. ne correspondaient pas aux exigences et cette entreprise polluait la Broye. Il y a un mois, l'autorité cantonale écrivit à la fabrique, lui donnant jusqu'au 30 novembre pour rendre ses installations conformes aux prescriptions.

que d'une fermeture pure et simple. La semaine passée, l'inspection cantonale du travail a reçu un avis de la cartonnerie et papeterie, l'informant qu'elle s'était conformée aux instructions et avait mis ses installations en état. Le service vaudois des eaux, procédé maintenant à une vérification par analyse des eaux rejetées dans la Broye par la fabrique.

BIENNE - BIENNE

Deux jeunes motocyclistes tués, ils se sont écrasés tour à tour contre un camion

(c) Hier, peu avant 18 heures, un camion avec remorque portant des plaques italiennes s'arrêtait devant le magasin Götter, à Aarberg, les feux de position et le clignoteur allumés. Mais le chauffeur descendit de son véhicule

pour s'enquérir de la route à suivre pour se rendre à Biemme. A quelques secondes d'intervalle arrivaient deux motocyclistes à une vitesse qui n'a pas encore été définie. Ils vinrent s'écraser l'un après l'autre contre l'arrière du poids lourd. Le premier motocycliste est décédé durant son transport à l'hôpital d'Aarberg, tandis que l'autre rendit le dernier soupir à 19 h 30.

Un cyclomotoriste renverse un piéton

(c) Lundi, vers 18 heures, un cyclomotoriste a renversé un piéton. Il s'agit de M. Jean Haenni, né en 1906. Grièvement blessé à la tête et souffrant d'une fracture de la jambe, il a été hospitalisé. Le cyclomotoriste, M. Jean-Pierre von Kaenel, domicilié à Brugg, a été conduit à l'hôpital pour contrôle. Il ne souffre que de blessures légères.

Il s'agit de Jorg Fluckiger, 20 ans, et de Rolf Jeanmonod, 24 ans, tous deux domiciliés à Biemme.

Faits divers
(c) Hier, à 16 h 30, une collision s'est produite entre un camion et une automobile du quai du Haut. A 17 h 40, même genre d'accident, mais place de la Gare. Dégâts.

PAYERNE
Un nouveau député

(c) A la suite de la nomination au poste de préfet du district de Payerne, de Jean-Elie Nicod, député à Granges-Marnand, on se demande qui va lui succéder au Grand conseil. Le premier des «viennent ensuite» de la liste radicale est M. Gaston Rapin, agriculteur à Payerne et, selon toute vraisemblance, ce sera lui qui remplacera M. Nicod. Rappellons que la députation radicale au Grand conseil est actuellement formée de MM. Emile Chuard (Corcelles), Olivier Gilliard (Payerne) et Jean-Elie Nicod (Granges).

AVENCHES
Budget 1971

(c) Le projet de budget pour 1971 de la commune d'Avenches vient d'être publié. Il prévoit un déficit de 43,380 fr., sur un total de dépenses de 2,019,050 francs. Les plus fortes dépenses concernent: l'instruction 608,700 fr. (recettes 20,500 fr.); l'administration générale 160,600 fr. (recettes 14,700 fr.); les routes 173,100 fr.; la voirie 115,300 fr. (recettes: 7200 fr.). Dans les recettes, le rendement des impôts est estimé à 1,206,500 fr., y compris diverses recettes et ristournes (dépenses: 265,000 fr.). Les domaines rapporteront 85,000 fr. et coûteront 45,000 francs. Pour l'épuration des eaux usées, il a été prévu 151,800 fr. aussi bien aux recettes qu'aux dépenses.

D'un préfet à l'autre

(c) Les communes du district organisent le 10 décembre à l'église paroissiale, une cérémonie d'adieu au préfet sortant de charge, Georges Reuille. Au cours de cette manifestation, le nouveau préfet du district d'Avenches, Jean Pidoux, sera officiellement installé dans sa nouvelle charge. La cérémonie se déroulera en présence du Conseil d'Etat, des préfets du canton et des autorités communales.

CHEVROUX
Heureux contribuables...

(c) Le conseil général de Chevroux a pris connaissance du budget de la commune pour 1971. Les recettes totales sont de 190,330 fr. et les dépenses de 189,900 francs. L'excédent des recettes est de 430 francs. Le budget a été adopté par l'assemblée. Une bonne nouvelle pour les contribuables de la commune. Le taux d'impôts a pu être abaissé de 1 fr 50 à 1 fr. 20 ceci, grâce au développement touristique du village.

L'EXPRESS logo and contact information for the editorial office.

Tiparillo advertisement featuring an image of a lighter and text describing its features.

La saison DeVILBISS est là

**DeVILBISS**  
tout à la fois humidificateur actif et inhalateur médical

Masque inhalateur Fr. 9.50 seulement



DeVILBISS ECONOMY (3 litres) Fr. 49.-

Actuellement démonstration

PHARMACIE - PARFUMERIE - DROGUERIE

**F. TRIPET**

SEYON 8 — NEUCHÂTEL — ☎ 24 66 33

**GELÉE ROYALE CEDISA** extra-pure

**POLLEN CEDISA** extra-pur, aliment 100% naturel

Documentation gratuite sur demande à CEDISA, 1022 CHAVANNES-RENNES Tél. (021) 35 48 22

Un cadeau utile pour ici et pour ailleurs.



(Car on aime partout boire du café frais et aromatique.)

Les broyeurs à café Aromatic de Braun (à gauche le KSM 1, à droite le modèle de luxe KSM 11) allient à la réussite esthétique une technique très évoluée. Le café est moulu comme il doit l'être: avec régularité et fraîcheur. Seul le café qui ne chauffe pas dans le moulin peut développer tout son arôme.

Un robuste couteau à deux pales pulvérise les grains en un clin d'œil et totalement. Les deux nervures de brassage du cou-

vercle assurent la régularité de la mouture et sa fraîcheur. Le résultat apparaît sous le couvercle transparent: du café tout frais et plein d'arôme. (Et ce qui compte aussi: l'interrupteur de sécurité.)

Aromatic Braun KSM 1 et 11 Fr. 34.50 et 39.50

**BRAUN**

**CRÉDIT** JUSQU'À **Fr. 10 000.-**  
SANS CAUTION  
POUR **MEUBLER** VOTRE **APPARTEMENT**

CHOIX INTERNATIONAL DE MEUBLES DE FABRIQUE MODERNE STYLE CLASSIQUE

REMBOURSABLE PAR MENSUALITÉS DE FRANCS

NOS CRÉDITS SONT DE 30 MOIS SANS RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ SUR DEMANDE AVEC PROLONGATION EN CAS DE SUSPENSION DE VERSEMENT POUR MALADIE - ACCIDENTS - SERVICE MILITAIRE

TOUS NOS MOBILIERS SONT LIVRÉS AU 25% DE LEUR VALEUR AU COMPTANT FRANCO INSTALLÉS EN VOTRE APPARTEMENT AVEC BULLETIN DE GARANTIE. NOTRE SERVICE DE « CRÉDIT TOUS MEUBLES » FERA VOTRE PLAN D'AMORTISSEMENT POUR LE SOLDE

DÉBARRASSEZ-VOUS DE VOS ANCIENS MEUBLES NOUS LES REPRENONS AU MEILLEUR PRIX ET EN PAIEMENT PARTIEL SUR VOTRE NOUVEL ACHAT.

NOTRE ASSURANCE CRÉDIT GRATUITE VOUS PROTÈGE EN ANNULANT TOUS PAIEMENTS DU SOLDE DE VOTRE CONTRAT EN CAS D'INVALIDITÉ TOTALE OU DÉCÈS DE L'ACHETEUR (SEL. DISP. JOINTES AU CONTRAT)

POUR TOUT ACHAT, VOS FRAIS DE DÉPLACEMENT POUR VISITER NOS MAGASINS VOUS SONT REMBOURSÉS.

AVEC CHAQUE APPARTEMENT COMPLET NOTRE CADEAU LA CUISINE GRATUITE

<b>SALLE A MANGER</b> dès Fr. 660.- à crédit Fr. 748.- acpte Fr. 165.-	<b>19.-</b>
<b>CHAMBRE A COUCHER MOD.</b> 6 pièces dès Fr. 825.- à crédit Fr. 948.- acpte Fr. 207.-	<b>24.-</b>
<b>STUDIO BATEAU COULEUR</b> 5 pièces dès Fr. 875.- à crédit Fr. 998.- acpte Fr. 219.-	<b>25.-</b>
<b>PAROI-VAISSELIER</b> bar-bibliothèque dès Fr. 885.- à crédit Fr. 1008.- acpte Fr. 222.-	<b>26.-</b>
<b>SALON TRANSFORMABLE</b> sur roulettes dès Fr. 995.- à crédit Fr. 1135.- acpte Fr. 224.-	<b>30.-</b>
<b>COIN A MANGER CHEZ SOI</b> 8 pièces dès Fr. 1485.- à crédit Fr. 1695.- acpte Fr. 372.-	<b>44.-</b>
<b>CHAMBRE A COUCHER</b> arm. haute patissandre dès Fr. 1575.- à crédit Fr. 1785.- acpte Fr. 394.-	<b>46.-</b>
<b>SALON ANGLE</b> espace dès Fr. 1765.- à crédit Fr. 2010.- acpte Fr. 442.-	<b>52.-</b>
<b>SALON TV</b> canapé-lit, fauteuils « relax » dès Fr. 1785.- à crédit Fr. 2030.- acpte Fr. 447.-	<b>52.-</b>
<b>CHAMBRE A COUCHER</b> Regency dès Fr. 1985.- à crédit Fr. 2248.- acpte Fr. 497.-	<b>58.-</b>
<b>SALON STYLE Louis XV</b> dès Fr. 1985.- à crédit Fr. 2248.- acpte Fr. 497.-	<b>58.-</b>
<b>APPARTEMENT COMPLET</b> 2 chambres dès Fr. 2220.- à crédit Fr. 2518.- acpte Fr. 555.-	<b>65.-</b>
<b>APPARTEMENT COMPLET</b> 3 chambres dès Fr. 3062.- à crédit Fr. 3465.- acpte Fr. 766.-	<b>89.-</b>
<b>APPARTEMENT COMPLET</b> 4 chambres dès Fr. 3757.- à crédit Fr. 4265.- acpte Fr. 940.-	<b>110.-</b>

NOS MAGASINS D'EXPOSITION DE 7 ÉTAGES — 6000 m<sup>2</sup> A VISITER — 22 VITRINES SONT OUVERTS TOUS LES JOURS SAUF DIM. DE 8 h. à 12 h. - 14 h. à 18 h.

Si vous êtes empêchés de visiter nos expositions... ADRESSEZ-NOUS AUJOURD'HUI ENCORE CE BON Nos collections détaillées vous permettront de choisir chez vous.

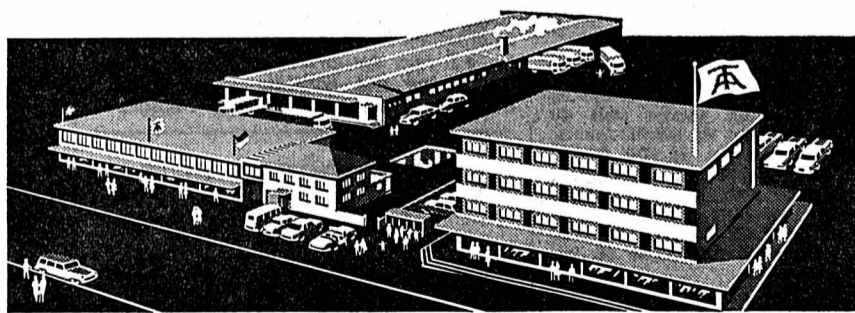
BON POUR UNE DOCUMENTATION GRATUITE

Nom, prénom : \_\_\_\_\_

Rue, No : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_ FN

OU VISITEZ NOS GRANDS MAGASINS



AMEUBLEMENTS SA **Tinguely** BULLE

romand LE CENTRE SUISSE DU MEUBLE A CRÉDIT

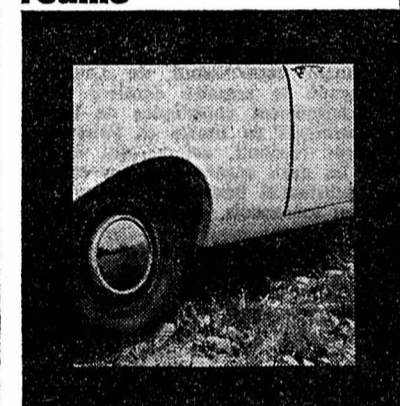
PARKING - PETIT ZOO - SORTIE DE VILLE DIRECTION FRIBOURG - TÉL. (029) 2 66 66

sans Tectyl rouille et ennuis



L'eau salée, les éclaboussures et la condensation provoquent constamment de la rouille dans les interstices de la carrosserie. Et vous ne le remarquez qu'une fois qu'il est trop tard!

avec Tectyl carrosserie sans rouille



Pour la conservation interne au Tectyl (service ML), les parties menacées de la carrosserie sont aspergées de Tectyl de l'intérieur. Ainsi, il ne peut plus s'y former de rouille et la corrosion déjà commencée est stoppée.

Demandez à nos spécialistes de „tectyliser” votre voiture intérieurement et extérieurement!

**Tectyl** VALVOLINE

Un seul nom — Une seule adresse  
TECTYL-CENTRE pour Neuchâtel et environs  
**CARROSSERIE SCHOELLY**  
Tél. 25 93 33 HAUTERIVE Tél. 25 93 33

Notre tuyau pour nos prêts personnels

Le nouveau crédit ultra-rapide Renco présente des avantages décisifs. C'est pourquoi vous devez accorder toute votre attention à nos derniers «tuyaux».

**Tuyau no 5** Fixez vous-même le montant de vos remboursements mensuels! Vous connaissez vos possibilités mieux que quiconque. Veillez vous-même à ce que le crédit ne devienne pas une charge trop lourde pour vous. Et rappelez-vous: il existe déjà des crédits Renco avec un intérêt de 5% seulement sur le capital initial, c'est-à-dire 9% par an. Toute personne se trouvant dans une situation financière ordonnée peut obtenir chez nous un prêt de fr. 1000.- à fr. 25000.-.

**Crédit Renco**  
1211 Genève, 16, pl. Longemalle Téléphone 022 24 63 53  
8021 Zürich, Strehlgasse 33 Téléphone 051 23 03 34

Bulletin de commande  
Veuillez m'envoyer sans retard, et sans engagement, vos formules de demande de crédit.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP Domicile \_\_\_\_\_ T/ 391

**BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE**

# Une jeune organiste Marinette Extermann

Au Conservatoire de Genève, nous avons rencontré Marinette Extermann qui a bien voulu répondre à quelques questions relatives au concert qu'elle va donner à Bienne, mercredi 2 décembre à l'église du Pasquart.

— Marinette Extermann, vous avez étudié l'orgue auprès de Pierre Segond et d'Anton Heiller, entre autres. Quelle est votre attitude face aux interprétations de Bach par Heiller ?

— Elles sont pour moi des références admirables, car elles sont senties, pensées et vécues; mais j'éprouve le besoin de m'en distancer dans la mesure où l'imitation (même au sens le plus noble du terme, la copie recréant le modèle) ne peut être qu'un stade de l'apprentissage musical. Travailler dans l'esprit d'un maître ne doit pas inciter à la nonchalance, si rassurant que cela puisse être...

— Vous visez donc à une interprétation plutôt individualiste de la musique baroque ?

— En aucun cas, et surtout pas pour cette musique. L'individualisme est contraire à l'esprit des compositeurs de ce temps.

— Comment pouvez-vous la réputer, puisque depuis 200 ans, toute tradition a quasiment disparu ?

— Une interprétation individualiste ou individualisée est celle qui néglige les données que nous possédons sur l'exécution de la musique des XVIIe et XVIIIe siècles, une interprétation qui a peur d'être mise en question par la musicologie. Or, non seulement nous possédons de nombreux traités sur l'interprétation de cette musique, mais encore nous avons des documents iconographiques et même des instruments presque intacts: nous pouvons donc « aller à l'école des instruments », selon la formule d'Anton Heiller.

— N'arriverons-nous pas à une interprétation factice, limitée, stéréotypée, si nous ne faisons que mettre en pratique des règles tirées de vieux livres ?

— Excellente question. C'est pourquoi le sens de ma recherche actuelle est le contact avec des instrumentistes, spécialistes bien informés du point de vue musicologique, et de faire avec eux de la musique instrumentale: la rencontre de personnalités telles que Bart Kuijken (flûte) et Wieland Kuijken (viola da gamba) fut pour moi décisive. Voici des musiciens qui nous révèlent la manière d'articuler et aux XVIIe et XVIIIe siècles, le sens de cette articulation et les moyens respectifs de chaque instrument. Cela concorde en tous points. A moi de chercher ensuite à l'orgue ou au clavecin comment ces derniers peuvent exprimer les mêmes inflexions. Mais j'insiste: tout approfondissement n'est possible que par le contact avec des spécialistes, non par les déductions que l'on pourrait faire soi-même en « tapotant » un instrument dont on ne possède pas toute la technique.

— Mais comment expliquez-vous alors la diversité d'interprétations d'une même œuvre ?

— Certains interprètes jouent sans se poser de questions. Les quatre pensent et cherchent davantage. Mais la recherche musicologique ne tue pas la personnalité. Elle guide l'interprétation, elle oriente le choix du caractère à donner à l'œuvre que l'on aborde. Les exigences du style remplissent, la personnalité à toute liberté de s'exprimer.



Marinette Extermann.  
(Avipress - Guggisberg)

# Opération recensement fédéral L'importance du logement

(IV — Voir le journal des 27, 28 et 30 novembre)

Le recensement des logements répond d'abord à des exigences traditionnelles. Il a notamment pour objet traditionnelles, connaître le total des logements et leur répartition d'après la taille, la date de construction, le confort ainsi que par régions. L'enquête doit porter en outre sur le montant des loyers, car il est indispensable que l'on dispose d'informations exactes sur ce point.

De plus, il s'agit d'obtenir des précisions sur la nouvelle forme de propriété par étages, reconnue par la loi fédérale du 19 décembre 1963 modifiant le livre quatrième du code civil (copropriété et propriété par étages).

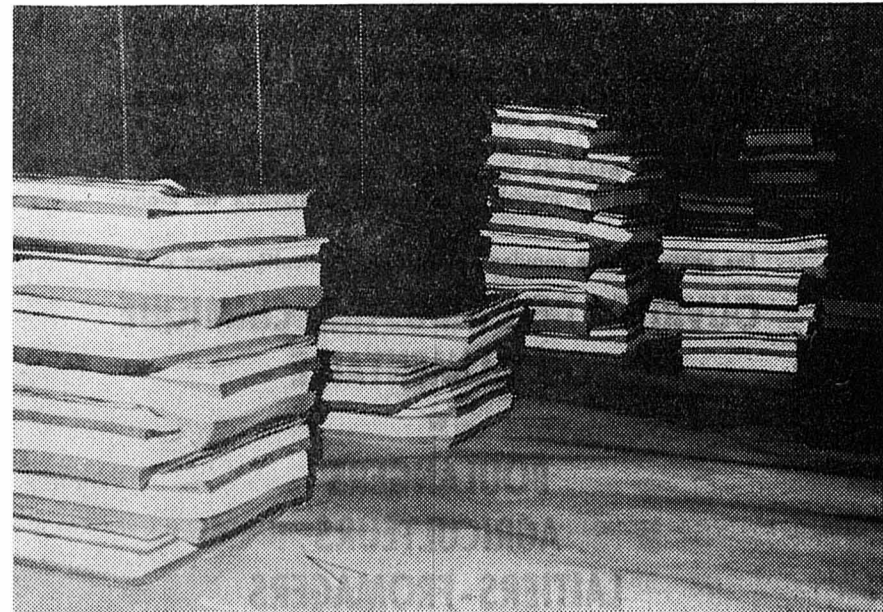
D'autre part, le recensement des logements — lié au recensement de la population — doit fournir d'importants renseignements sur les conditions de logement de la population suisse. Il importe de déterminer en premier lieu les conditions de logement de divers groupes de la population, auxquels la politique future en matière de logement devra accorder une attention particulière: familles nombreuses, jeunes couples, retraités. Il s'agit, deuxiè-

ment, de connaître le nombre des logements insuffisamment occupés (1 ou 2 pièces par personne) ou qui le sont trop (2 ou 3 personnes par pièce habitable), de savoir aussi comment sont logés les Suisses et les étrangers, quelles sont les conditions de logement des ouvriers, des employés et des personnes de condition indépendante.

Le recensement des logements de 1970 ne permettra toutefois de recueillir des informations valables que si les quelque deux millions de questionnaires sont correctement remplis, et si l'on répond à toutes les questions. A cet effet, on doit observer les mêmes recommandations que pour les bulletins individuels: les questionnaires ne doivent être ni pliés ni salis, et toutes les inscriptions doivent être faites avec le crayon spécial.

## COMBIEN DE RÉSIDENCES SECONDAIRES ?

Conjointement au recensement de la population, on procédera le 1er décembre 1970, pour la première fois en Suisse, à un dénombrement des maisons. A cette occasion, on relèvera différentes caractéristiques fournies jusqu'à présent par la feuille de logement et que les détenteurs d'appartements ignorent le plus souvent, telles que l'année de la construction, les conditions de propriété, les raccordements au réseau de canalisations, etc. D'autre part, afin d'obtenir des informations plus précises en ce qui concerne la situation du marché du logement, la présente enquête s'étendra non seulement aux maisons et aux logements occupés, mais aussi aux résidences dites secondaires et aux appartements de vacances. En effet, seule une documentation complète permettra d'établir des comparaisons entre l'effectif des logements et le rythme de la construction.



Des montagnes de papperasse.

Par bâtiment, on entend ici toute construction isolée ou séparée d'une autre par un mur coupe-feu et servant d'habitation. Dans les maisons doubles, en groupe ou en rangée, chaque construction séparée d'une autre par un mur allant de la cave au toit est considérée comme un bâtiment indépendant. Un bordereau de maison doit être rempli par le propriétaire, s'il habite la maison, ou le gérant de l'immeuble sinon par l'enquêteur ou l'autorité communale. Ce relevé s'étend à toutes les maisons d'habitation, qu'elles soient occupées ou non le jour du recensement, à tous les bâtiments comprenant

au moins un logement, ainsi qu'à tous les autres abris habités tels que baraques, roulottes et bateaux. A Bienne on a distribué 9300 formulaires en allemand, 8000 en français et 327 en italien relatifs au dénombrement des maisons.

## CONCLUSION

On sait par expérience que les recensements de la population ne rencontrent pas toujours l'accord enthousiaste et la pleine compréhension du public. Il existe encore trop souvent des préjugés défavorables quant à l'utilité de la statistique en général, et du recensement de la population en particulier. Il devrait cependant être clair pour chacun que l'on a besoin de chiffres récents pour les futures décisions à prendre dans les domaines les plus divers.

## A PROPOS DU LECTEUR OPTIQUE

Il suffisait de jeter un coup d'œil même superficiel aux questionnaires du recensement de la population de 1970 pour se rendre compte que l'on utilise cette fois-ci un nouveau procédé. Grâce au lecteur optique, les indications peuvent être communiquées directement à l'ordinateur, sans l'intermédiaire des cartes perforées habituelles.

Un lecteur optique est non pas une machine infernale, mais un moyen technique comme tant d'autres permettant d'améliorer et de simplifier le relevé des données. En quelques mots, il s'agit d'après les points de repère (U) imprimés sur les questionnaires et amène ainsi les formules à la position de départ exacte. Des instructions programmées dirigent le courant de lecture sur les réponses et donnent à l'appareil l'ordre d'enregistrer les traits de crayon ou les chiffres manuscrits, puis de les communiquer à l'ordinateur auquel il est relié.

Cela n'a donc rien de sorcier! Un lecteur optique est néanmoins un appareil de haute précision; pour qu'il fonctionne parfaitement, il est indispensable d'observer certaines règles bien précises.

En une minute, un lecteur optique peut évaluer jusqu'à 150 questionnaires et transmettre à un ordinateur les impulsions déclenchées par les traits de crayon et les chiffres manuscrits.

## CARNET DU JOUR

**Apollo** (tél. 2 31 23), à 15 h 15 et 20 h 15: Les Canons de Navarone jusqu'au 1er décembre.

**Capitole** (tél. 2 25 47), à 20 h 15: Le Visiteur du soir, jusqu'au 3 décembre.

**Elite** (tél. 3 65 97), à 15 h et 20 h: Viva Max jusqu'au 6 décembre.

**Lido** (tél. 3 66 55), 15 h 20 h 15: Les Liaisons particulières.

**Méto** (tél. 2 28 87), à 20 h, mercredi, samedi, dimanche à 15 h: Minnesota Clay-La Jungle aux diamants jusqu'au 1er décembre.

**Palace** (tél. 2 32 22), à 15 h et 20 h 15: Un nommé Cable Hogue.

**Rex** (tél. 2 26 25), à 15 h et 20 h 15: La Vierge et le Gitan, jusqu'au 1er décembre.

**Roxy** (tél. 2 11 77), à 15 h, 17 h, 19 h, et 21 h: Le Comte Porno et ses filles jusqu'au 6 décembre.

**Scala** (tél. 2 29 45), à 14 h 45 et 20 h 15: Liebe durch die Hintertür.

**Studio** (tél. 2 17 37), à 15 h et 20 h 15: Je suis curieuse.

## DIVERTISSEMENTS

**Astoria**: Kappelle Kungelberger et la jodeluse Moidi.

**Bonne Auberge**: Chaque samedi soir, divertissement musical.

**Café-bar Saint-Paul**: Mercredi, vendredi, samedi et dimanche: divertissement musical. Mercredi soirée dansante.

**City-Center**: Vendredi, samedi soir ainsi que dimanche après-midi: disc-jockey François Bauder.

**Chambord Night-Club**: Le pianiste Alain Dubas.

**Domino**: L'orchestre Los Magos de Espana.

**Fantasio**: L'orchestre Ljubo-Belak-Septett.

**Seefels**: Disc-Jockey Ringo. Light-Show.

**Hôtel Rotonde**: Samedi, dimanche, divertissement musical.

**Stadthaus Nidau**: Le pianiste Luigi Denti.

**La Chartreuse**: Bar à l'étage, tous les soirs ambiance créée par des pianistes amateurs.

**EXPOSITIONS**

**Galerie d'art, Lyss**: Gimmi. R. Domenjot et J.-J. Jusqu'au 20 décembre.

**Galerie Lydie Ray, Palais des congrès**: Jef Friboulet, jusqu'au 5 décembre.

**Galerie Pot-Arkt**: Peter Säuberli, jusqu'au 3 décembre.

**Atelier de la Vieille Ville**: Thierry Lutembacher, jusqu'au 13 décembre.

**Galerie 57**: Hans Aeschbacher.

**Palais des congrès**: Exposition de Noël de la Société des beaux-arts jusqu'au 23 décembre.

**Médecin de service**: Tél. 6 55 66 (police renseignée).

**Dentiste**: Dimanche tél. 7 23 85 et 11.

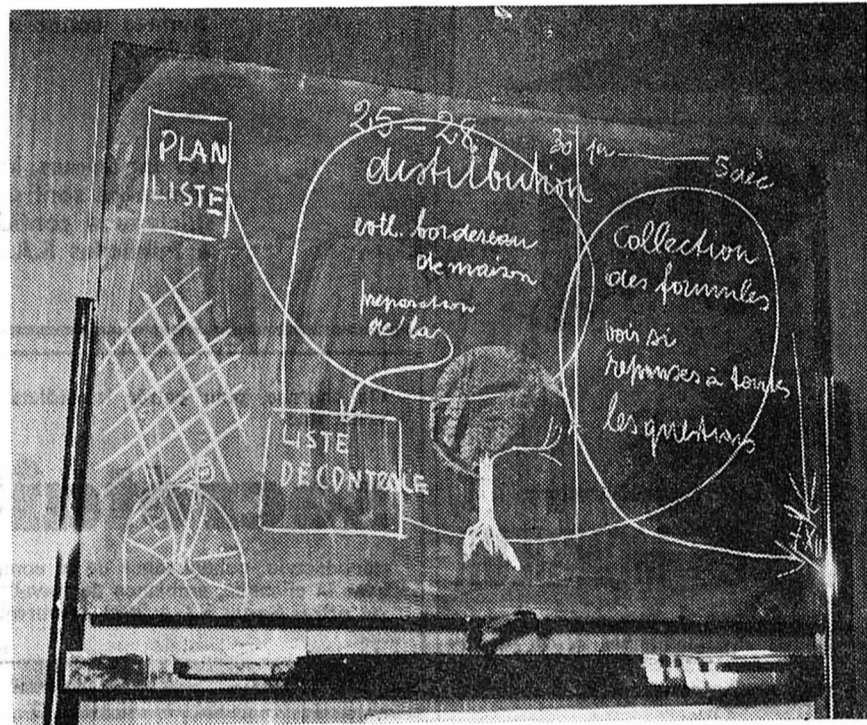
**Pharmacie**: De nuit et du dimanche, pharmacie Hilfiker, place de la Gare 10, tél. 2 24 83.

**Service permanent du jeudi**: Pharmacie de la Gare, av. de la Gare 36, tél. 2 52 57.

**Pharmacie Centrale**, Dr J. Joissaint, rue de l'Union 16, tél. 2 41 13. Pharmacie Stern, T. Demény, rue des Maréchaux 9, tél. 2 40 05.

## Téléphonez-nous, écrivez-nous

Si vous désirez qu'une information passe dans cette page, si vous avez un renseignement à nous communiquer, adressez-vous à notre rédaction biennoise (M. Adrien Guggisberg, Haute-Route 53 a, tél. (032) 2 17 52) ou à notre rédaction de Neuchâtel (038) 25 65 02. Nous versons une rétribution pour toutes les informations utiles. Discretion assurée.



Un tableau noir et une craie... (Avipress - Guggisberg)



## LA GAMME PEUGEOT - VOITURES DE TOURISME - 204 - 304 - 404 - 504

offre un choix incomparable. De la nerveuse 1100 au puissant 2 litres de la classe moyenne supérieure et jusqu'au magnifique coupé PININFARINA.

ROBUSTESSE, CONFORT, QUALITÉS ROUTIÈRES et SÉCURITÉ se retrouvent dans chaque modèle PEUGEOT.

Sur demande: Toit ouvrant sur toutes berlines (sauf 204 Luxe) Moteurs Diesel sur certains modèles 204 - 404 - 504.

TRAITEMENT ELECTROPHORESE - MEILLEURE PROTECTION CONTRE LA ROUILLE.

- 1. 204 - 1130 cm<sup>3</sup> - 60 CV SAE**  
Berline Luxe 4 portes 5 places  
Berline Grand Luxe 4 portes 5 places  
Break Grand Luxe 5 portes 5 places
- 2. 304 - 1288 cm<sup>3</sup> - 70 CV SAE**  
Berline 4 portes 5 places
- 3. Coupé**  
Cabriolet 2 portes 4 places  
2 portes 2 places
- 4. 404 - 1618 cm<sup>3</sup> - 73 CV SAE**  
Grand Tourisme 4 portes 5 places  
Grand Tourisme Automatique 4 portes 5 places
- 5. Break Grand Luxe** 5 portes 5 places  
Break Super Luxe 5 portes 5 places  
Familiale Grand Luxe 5 portes 7 places  
Commerciale Grand Luxe 5 portes 5 places

- 6. 504 - 1971 cm<sup>3</sup>**  
A) moteur à carburateur 98 CV SAE  
B) moteur à injection 110 CV SAE
- Berline A) 4 portes 5 places  
Berline A) Automatique 4 portes 5 places  
Berline B) 4 portes 5 places  
Berline B) Automatique 4 portes 5 places
- 7. Coupé Super Luxe B)** 2 portes 4 places  
Coupé Super Luxe B) Automatique 2 portes 4 places
- Cabriolet Super Luxe B) 2 portes 4 places  
Cabriolet Super Luxe B) Automatique 2 portes 4 places

Importateur pour la Suisse:  
**Peugeot-Suisse S. A.**  
Giacomettistrasse 15, Berne

Plus de 150 concessionnaires et agents qualifiés



Concessionnaires: **J.-L. Segesseemann & Fils**  
Garage du Littoral  
Pierre-à-Mazel 51, Neuchâtel Téléphone (038) 25 99 91

Agents: **Garage de la Place d'Armes, P. Joss, Fleurier**  
**E. Richard & Fils, La Neuveville**  
**A. Germond, Garage, Dombresson**

PEUGEOT: Prestige mondial de qualité

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

NESTLÉ

Le LABORATOIRE INDUSTRIEL (LINOR), à Orbe, cherche plusieurs ouvriers et manœuvres qui auront pour tâches, dans le cadre d'un travail en équipe :

- la conduite et la surveillance d'installations lors de la mise au point de nouveaux procédés de fabrication
- l'entretien de machines et quelques travaux de manutention.

Les postes offerts conviendraient plus particulièrement à des

**OUVRIERS DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE OU ALIMENTAIRE**

**Boulangers  
Agriculteurs  
Laitiers-Fromagers**

ayant acquis une certaine expérience dans leur profession. La nouveauté et la variété des travaux accomplis exigent de bonnes facultés d'adaptation.

Chaque ouvrier reçoit une formation diversifiée dans les techniques de fabrication (séchage, lyophilisation, fermentation). En outre, il bénéficie du statut d'employé et peut développer ses connaissances dans la mesure de ses qualifications professionnelles et de ses intérêts.

Les personnes intéressées peuvent obtenir une formule de candidature en téléphonant au (024) 7 11 81, interne 287, ou adresser leurs offres au LABORATOIRE INDUSTRIEL (LINOR) (Réf. FN), 1350 ORBE

NESTLÉ

Bruno Muller, fiduciaire et gérances, à Neuchâtel, cherche pour le printemps 1971,

**une employée de bureau qualifiée**

ayant connaissances comptables. Travail indépendant et varié.

Prière d'adresser offres avec curriculum vitae et photo.

**Boulangerie - Pâtisserie  
L. GUNTARDT**  
Tél. (038) 42 10 26 ou 41 17 16 engage

**boulangers et pâtisseries**  
Semaine de 5 jours.  
Laboratoire ultra-moderne.  
4 semaines de vacances payées ainsi que service militaire.  
Salaire élevé à personnes capables.

Si vous désirez un intéressant

**gain  
accessoire**

en organisant vous-même votre travail veuillez écrire à case 31443, 2001 Neuchâtel. Préférence sera donnée à personnes ayant travaillé ou travaillant dans un bureau ou dans un magasin.

**EBAUCHES SA  
DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ  
2001 NEUCHÂTEL  
TEL. 038 25 85 01**

Avez-vous une solide formation de

**MONTEUR**

d'appareils électroniques et de télécommunication ?

4 postes sont actuellement vacants et selon vos aspirations et vos capacités vous pourriez entrer dans l'un des services suivants :

- ATELIER DES PROTOTYPES
- ATELIER DE MONTAGE ÉLECTRONIQUE
- SERVICE DES ACHATS
- SERVICE APRÈS-VENTE

Nous cherchons également un

**MÉCANICIEN-ÉLECTRICIEN**

ayant quelques années de pratique, pour notre atelier des prototypes d'appareils électroniques.

Veuillez adresser vos offres à EBAUCHES S.A., département OSCILLOQUARTZ, réf. EH, Brévards 16, 2001 Neuchâtel ou nous téléphoner au (038) 25 85 01.

Maison affiliée à Ebauches SA.  
L'une des vingt-cinq premières entreprises de Suisse.

Importante fabrique de machines du canton de Neuchâtel cherche un

**INGÉNIEUR-TECHNICIEN ETS**

pour lui confier les fonctions de

**CHEF DE FABRICATION**

Nous désirons confier ce poste hautement qualifié à un ingénieur ayant quelques années de pratique dans la fabrication de l'industrie des machines (nécessité absolue) et qui soit en mesure de conduire une équipe de trois cents personnes avec compétence et autorité naturelle. Langue maternelle : français ou allemand, très bonnes connaissances du français INDISPENSABLES.

Les ingénieurs intéressés par ce poste très bien rémunéré sont priés d'établir un premier contact strictement confidentiel sous chiffres P 900349 N à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.

**Bell**

Nous engageons :

**VENDEUSES**

pour notre rayon charcuterie

**DAME OU MONSIEUR**

pour divers travaux semi-professionnels, éventuellement à la demi-journée. S'adresser à Bell S.A. Treille 4, Tél. 24 01 03.

**CS**

**L'IMPRIMERIE  
PAUL ATTINGER S.A.  
NEUCHÂTEL**

cherche à engager

**SECRETÉAIRE**

de langue maternelle française et connaissant bien l'allemand. A personne expérimentée, habile sténodactylo, parfaitement discrète, ayant un esprit ouvert à la collaboration et sachant faire preuve d'initiative, nous offrons une place agréable et stable.

Les intéressées sont priées d'entrer en contact avec le service du personnel de l'imprimerie, 7, av. J.-J. Rousseau, Neuchâtel, tél. (038) 25 60 04.

On cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir, une

**secrétaire**

sténodactylo, connaissance de la comptabilité, contact avec la clientèle, ambiance de travail agréable. Adresser offres écrites à GA 2623 au bureau du journal.

On demande

**une personne**

l'après-midi, de 14 à 18 heures, pour laver la vaisselle et aider à la cuisine, sauf les samedis et dimanches. S'adresser à la confiserie Wodey-Suchard, Neuchâtel, tél. 25 10 92.

Bar à café

**jeune fille**

(débutante acceptée) pour le service. Horaire le jour. Adresser offres écrites à CF 2994 au bureau du journal.

**COIFFEUSE**

est recherchée par salon du centre. Tél. 25 31 33, privé 24 07 36, après 20 heures.

**BUREAU D'ASSURANCES**  
cherche, pour le 4 janvier,

**JEUNE FILLE**

connaissant la dactylographie, pour recevoir la clientèle et exécuter différents travaux de bureau.

Mise au courant par la maison. Tél. 41 25 39.

**Restaurant de la Couronne  
Saint-Blaise  
Tél. (038) 33 38 38**  
cherche

**SOMMELIÈRE**  
ou **SOMMELIER**  
pour date à convenir,

**Cercle « L'Union »,  
Fontainemelon,  
cherche**

**sommelière**  
pour entrée immédiate.  
Tél. 53 21 56.

Jeune

**EMPLOYÉE DE COMMERCE**

Suisse allemande, cherche place pour janvier 1971, à Neuchâtel ou aux environs, pour se perfectionner dans la langue française. Adresser offres écrites à Eliane Bodmer, General-Guisanstrasse 1, 5000 Aarau.

**MSA**

**Micromécanique S.A.**

cherche :

**mécanicien fraiseur  
mécanicien de précision**

Travail propre, intéressant et varié.

Bonnes conditions sociales. Semaine de 5 jours.

Ouvriers étrangers acceptés.

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres à Micromécanique S.A., Draizes 77, 2006 Neuchâtel, tél. 31 25 75.

Entreprise de COLOMBIER cherche, tout de suite à la journée,

**PERSONNEL FÉMININ**

ainsi qu'un bon

**AUXILIAIRE**

qui aurait la possibilité de se spécialiser dans le secteur de l'imprimerie.

Permis de conduire auto souhaité. Téléphoner au (038) 41 32 65.



Un budget de publicité bien étudié augmente le rendement de votre propagande et vous économise de l'argent. Les 18 succursales et agences des

**ANNONCES SUISSES SA « ASSA »**

réparties dans les villes de Suisse les plus importantes, sont à votre disposition pour vous fournir tous renseignements et devis, sans engagement de votre part et sans frais. N'hésitez donc pas à les consulter. Elles vous répondront avec rapidité et compétence !

**ASSA**

**Y compris la santé!**



Eau minérale sulfatée calcique, gazeuse ou non gazeuse.

Entreprise de construction, Neuchâtel, cherche

**MÉCANICIEN**

pour l'entretien de son parc à véhicules et machines. Permis pour voitures et poids lourds exigés.

Entrée : immédiatement ou à convenir.

Salaire intéressant.

Semaine de 5 jours.

Adresser offres sous chiffres P 23040 N, à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel, ou téléphoner au (038) 25 83 57.

**APPRENTISSAGES**



Pour le printemps 1971, nous cherchons

**un (e) apprenti (e) de commerce  
un apprenti vendeur**

département de gros, appareils de cuisson et de chauffage.

Possibilité de faire un stage dès maintenant ou à convenir.

Prière de prendre rendez-vous par téléphone au 53 35 33, A. RoCHAT, CERNIER.

Nous cherchons pour le printemps 1971, un

**apprenti radio électricien**

Formation école secondaire obligatoire. Se présenter ou écrire à

**Jeanneret & Cie**  
Au Confort Ménager

Seyon 26 - 23 - 30 - Neuchâtel - Tél. 24 57 77

Nous engagerions

**APPRENTI (E) DE COMMERCE**

ayant, si possible, fréquenté l'école secondaire. Bonne occasion d'apprendre la profession dans une branche offrant de grandes possibilités d'avenir. Si vous êtes intéressé (e) à ce poste, veuillez nous téléphoner au (038) 25 76 61 pour un entretien sans engagement.

**PAS DE SOUCIS**

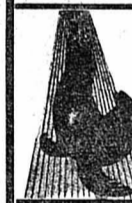


**NOUS SOMMES LA**

**VÉLOS  
MOTOS**

Pour l'entretien de vos vélos, vélos-moteurs, motos. Vente - Achat - Réparations.

**G. CORDEY**  
Tél. 25 34 27



**HILDENBRAND**

**FERBLANTERIE  
SANITAIRE**  
Saint-Nicolas 10  
Tél. 25 66 86

**FORTIS**

SEUL AGENT OFFICIEL SPÉCIALISÉ  
**WILLY STEINER & FILS**  
HORLOGERIE - BIJOUTERIE  
SEYON 5A (Immeuble Boucherie MARGOT)

**ROOSLI**

Plâtrerie-peinture  
Papiers peints  
Décoration

Tél. 41 36 50

**AUTO-ELECTRO-SERVICE  
des Fahys**

Spécialiste de la partie électrique  
J. Jacot-Guillarmod  
Tél. 24 07 07

Poèlerie - Fumisterie - Cheminées de salon - Calos à mazout - Tuyaux de fumée

**E. Biscaccianti**

Tél. 25 30 02

**ENTREPRISE DE NETTOYAGES**

**JORNOD**

Nettoyage d'appartements, villas, bâtiments neufs, bureaux, magasins, vitrines

Tél. (038) 25 02 34

**Seulement 25c. le mot!**

C'est le prix d'une petite annonce au tarif réduit dans la « Feuille d'avis de Neuchâtel ».

C'est le moment d'utiliser le **BON** de Fr 5.-

que vous avez reçu ces jours

Pour combattre les courbatures douloureuses, les coups de froid responsables de lumbagos, de rhumatismes et de sciatiques

Portez une

**TERMARIN**

CEINTURE CHAUFFE-REINS EN LAINE

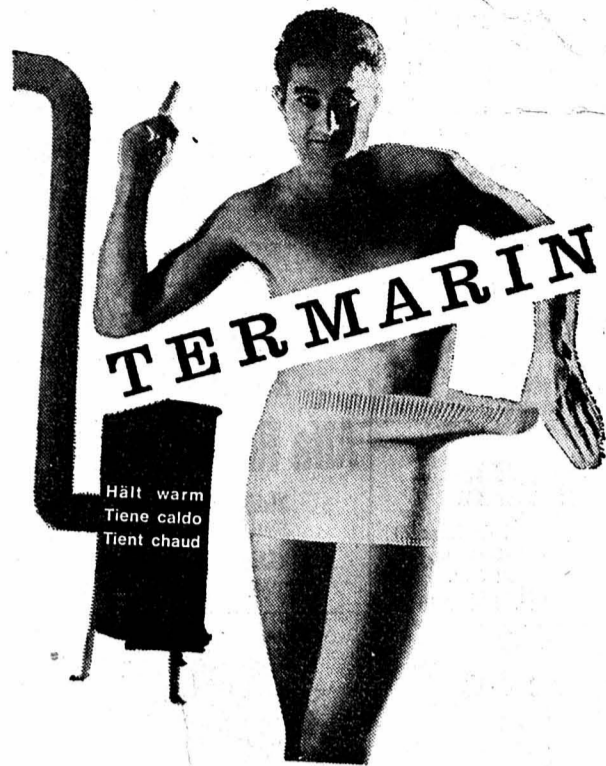
Renseignements et vente

PHARMACIE - PARFUMERIE - DROGUERIE



**F. TRIPET**

SEYON 8 — NEUCHÂTEL — ☎ 24 66 33



Hält warm  
Tiene caldo  
Tient chaud

**BOUDRY**  
Ramassage  
de papier

par les écoliers  
dès 13 h 30 mardi 1er décembre.  
Les paquets de journaux et de  
vieux papiers seront solidement fi-  
celés et déposés à la porte des  
maisons, d'où les écoliers les en-  
lèveront.

**DÉMÉNAGEMENTS**

petits transports  
Transports de pianos  
Garde - meubles

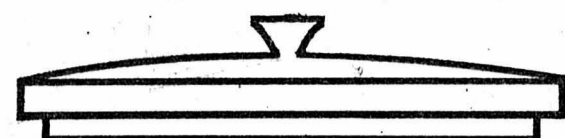
M. MAFFLI Tél. 31 22 22 Pesoux  
ou 31 13 63

**Patrons Marie-Claire**

en provenance directe de Paris  
CENTRE DE COUTURE BERNINA

**L. CARRARD**

Epancheurs 9 — Neuchâtel



**Hôteliers, cafetiers,  
restaurateurs,  
ménages collectifs,**

notre spécialité est de vous servir,  
de créer ou de compléter vos  
assortiments de porcelaine, verrerie,  
orfèvrerie, cristallerie,  
batterie de cuisine.

**pamblanc**

Maison L. PAMBLANC+Co s.a., Lausanne  
Rue Haldimand 10. ☎ (021) 221777

Je désire la visite de votre représentant  
Raison sociale et adresse :

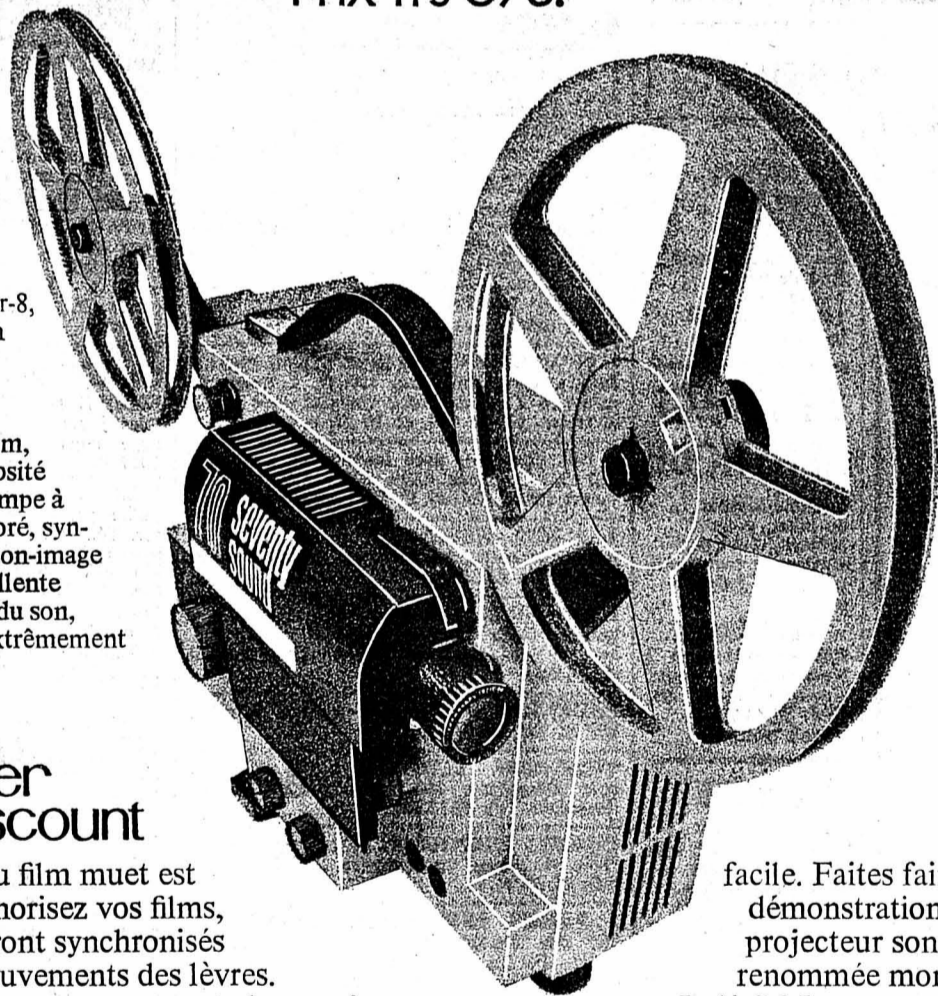
**PRIX-CHOC**

Dans ce projecteur sont réunies  
les expériences des meilleurs ingénieurs d'Europe.

Cadeau: 1 écran à frs 49.-

Prix frs 598.-

Projecteur  
sonore  
SEVENTY-  
SOUND Super-8,  
objectif Zoom  
à haute  
luminosité,  
enfilage auto-  
matique du film,  
grande luminosité  
grâce à une lampe à  
miroir incorporé, syn-  
chronisation son-image  
possible, excellente  
reproduction du son,  
manipulation extrêmement  
simple.



**Inter  
Discount**

L'époque du film muet est  
révolue. Sonorisez vos films,  
les mots seront synchronisés  
avec les mouvements des lèvres.  
Vos films de vacances seront plus captivants.  
Vous pouvez projeter vos films avec musi-  
que, des bruits de fond, commentaires, etc.  
Pas de problèmes insolubles, pas d'expé-  
riences sans fin - non - manipulation très

facile. Faites faire une  
démonstration de ce  
projecteur sonore de  
renommée mondiale.

Indécis? Louez ce projec-  
teur au prix de frs. 59.80 par  
mois. Pas de risques et pas de pertes, car  
en cas d'une acquisition définitive 90% de  
la location versée seront mis en compte.

**INTERDISCOUNT S.A.**  
Neuchâtel  
Grand-Rue-angle Chavannes

**PHOTO TRABER S. A.**  
Neuchâtel  
16, Chavannes

**Canton de  
Bâle-Campagne**

**6% Emission d'un emprunt  
1970 de Fr. 38 000 000**

destiné à la CONVERSION ou au remboursement de  
l'emprunt 3 1/4 % 1958 de Fr. 8 000 000 qui arrive à échéance  
le 31 décembre 1970, et à l'augmentation du capital de  
dotation de la Banque Cantonale de Bâle-Campagne.

**Conditions :**

**Durée maximale :** 12 ans

**Coupons :** de Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100 000 au  
porteur munies de coupons annuels au  
15 décembre

**Cotation :** aux bourses de Bâle et Zurich

**Prix d'émission :**

**98,40%** plus 0,60 % timbre fédéral

Les DEMANDES DE CONVERSION et les SOUSCRIPTIONS  
CONTRE ESPÈCES sont reçues du  
1er au 7 décembre 1970 à midi  
par toutes les banques suisses auprès desquelles pros-  
pectus détaillés, bulletins de conversion et souscription  
sont à disposition.

le 30 novembre 1970.

**Banque Cantonale de Bâle-Campagne  
Union des Banques Cantoniales Suisses  
Cartel de Banques Suisses**

A vendre

**sapins de Noël**

blancs et rouges

Tél. (037) 55 11 35.

**TAXI ABC**

Nouveau numéro de téléphone :  
24 55 55

**Réparations  
de machines  
à laver**  
23 ANS D'EXPÉRIENCE

Confiez vos réparations ainsi que les  
services de graissage et d'entretien gé-  
néral de machines à laver de toutes mar-  
ques à la maison spécialisée

**TANNER-NEUCHÂTEL**  
Portes-Rouges 149 - Tél. 25 51 31  
Notre service de dépannage rapide est  
à votre disposition.

**COUPE  
HARDY**

Nombreux personnel

Service impeccable

**FRANÇOIS** coiffeur de Paris  
Neuchâtel

2, rue Saint-Maurice, tél. 25 18 73

**On cherche 20,000 fr.**  
pour bon placement, remboursement 500  
francs par mois, intérêt à discuter.  
Solde fin avril 1971. Ecrire sous chiffres  
AE 2998 au bureau du journal.

**Propriétaires de jeunes chats  
ATTENTION**

Contrairement à ce qu'on croit généralement,  
les jeunes chats se perdent avec une facilité  
déconcertante jusqu'à l'âge d'un an.  
Ne laissez donc pas vos bêtes vadrouiller  
des heures sans les rappeler.  
Amis des Bêtes.

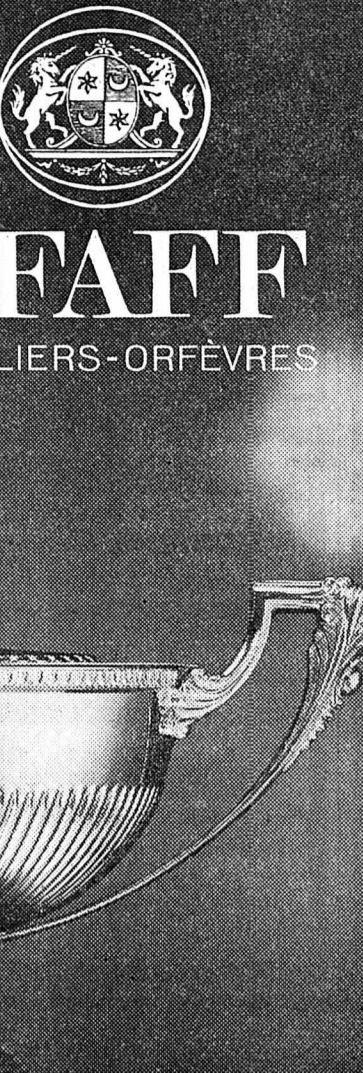
**Le ski de fond  
et de tourisme**

si délassant et profitable pour votre santé

SKIS de fond ou promenade finlandais avec fixations, chaussures,  
bâtons, farts et disque toko . . . . . Fr. 150.-  
SKIS Järvinen pour le connaisseur . . . . . Fr. 82.- et Fr. 89.-  
SKIS de tourisme avec semelles à écailles . . . . . Fr. 169.-  
Tous avec arêtes

Ce matériel est testé par nos fondeurs jurassiens.

**SKIS TOSALLI** Colombier  
Tél. 41 23 12



**PEAFF**  
JOAILLIERS-ORFÈVRES

PLACE PURY 7  
NEUCHÂTEL

**PYREX**



pour la femme moderne  
pour la femme pratique

Cocotte poulet 3,7l  
au prix de Fr. 19.50

Cocotte ronde 2,0l avec couvercle  
au prix spécial de Fr. 9.90

Vous trouverez les articles Pyrex auprès  
de votre spécialiste; choix riche —  
dimensions variées.

**Petits transports**  
24.53.72

**Neuchâtel Salle de la Paix,**  
Avenue de la Gare 3  
Mercredi 2 décembre, à 20 h 15

Nous vous invitons, au nom du Seigneur  
Jésus-Christ, à la projection d'un film pris  
lors d'une réunion du Serviteur de Dieu et  
Prophète

**William BRANHAM**  
Venez écouter et voir de vos yeux ce que  
Dieu a fait dans notre génération.  
Entrée libre et gratuite.

**A. STUCKER**  
Champréveyres 16, Neuchâtel

**KUONI**  
Individuel

**LE SOLEIL DES CARAIBES**

Croisières dans la mer des Caraïbes  
\*Vol pour Miami/USA en avion de ligne  
\*Croisière dans les îles merveilleuses des Caraïbes sur le bateau de luxe  
de votre choix: FEDERICO C, RENAISSANCE, MERMOZ,  
FRANCONIA  
\*Grand choix d'itinéraires  
Prix forfaitaire avion/bateau 16 jours dès Fr. 3'795.-

**Vacances aux Bahamas 1970/71**  
\*Vol pour Nassau/Freeport par avion de ligne  
\*Séjour balnéaire dans l'hôtel de votre choix  
\*Baignades, plongées, distractions, tennis, golf  
Prix forfaitaire avion/hôtel 14 jours dès Fr. 3'550.-

**Vacances à la Jamaïque 1970/71**  
Demandez notre programme spécial

Conseils et renseignements chez:

**VOYAGES - KUONI**

**BIENNE** Dufour 17 / Collège Tél. (032) 2 99 22

**matins musicaux**

DIMANCHE  
**6**  
DÉCEMBRE  
à 11 h 15

SALLE DES CONFÉRENCES

**Orchestre de chambre de Neuchâtel**  
Direction Ettore Brero    Josef Molnar, cor.  
Oeuvres de Farkas, Schoek, Tschaiakowsky  
Entrée: Fr. 6.— - Etudiants et apprentis: Fr. 3.—  
Agences Strubin et Hug

**AIMEZ-VOUS** la détente  
les loisirs ?  
le tourisme ?



**HÔTEL CITY - Neuchâtel**  
1er étage

**Ce soir 1er décembre**  
sous l'égide de la Fédération suisse de ski-bob  
et du Ski-bob club neuchâtelois

**Tout sur le ski-bob de tourisme**  
Soirée d'information avec projection de film  
Présentation: AROVA - PORSCHE 212

**ENTRÉE LIBRE**  
Tous renseignements: ☎ 24 25 89

**Aide médicale, secrétaire médicale, la carrière dont vous rêvez?**

L'Ecole Panorama de Bienne, spécialisée  
dans ces professions, vous offre une ex-  
cellente formation. Reentrée: avril 1971.

Cours pour aides médicales et secrétaires médica-  
les selon les prescriptions de la Fédération des  
médecins suisses.

- Secrétaire médicale: 1 an
- Aide médicale: 1½ an + 1 an pratique (part. rémunéré)

En outre:  
Cours préparatoires pour

- Ecoles de jardinières d'enfants, d'infirmières, nurses, laborantines et autres professions paramédicales.

Possibilité de faire les courses pour les élèves de toutes les régions.

**ECOLE panorama SCHULE**  
Bienne, 8, rue du Collège - Tél. 032 / 39294

**10% d'escompte en timbres SENJ**

**A. SCHWAB**  
Alimentation générale  
Côte 158 ☎ 25 60 40

**NEUCHÂTEL**

Sur tous les articles de **NOËL**  
Boîtes de chocolats - Boîtes de biscuits  
**LIQUEURS - VERMOUTHS**  
Bouteilles de vins

Jusqu'à  
Saint-Nicolas  
**NOIX tessinoises**  
2 fr. 30 le kg dans sacs de 10-15 kg + port.  
A. Delucchi, export  
6822 AROGNO (TI)

Directement de l'importateur, donc à prix véritablement sans concurrence, machines à laver grandes marques, garanties 1 à 2 ans, service assuré partout. Toutes facilités, déjà à partir de 29 fr. par mois. Prospectus gratuits. Supermenager, tél. (021) 62 49 84, 62 44 62.

A vendre  
**FIAT 124 Spéciale**  
Modèle 1969, bleue. Etat impeccable. Garage du Val-de-Ruz. Tél. (038) 36 15 15.

A vendre  
**CORTINA 1300**  
en très bon état, 75.000 km, expertisée, 2400 fr. Tél. 31 71 51.

Particulier vend,  
**Alfa Romeo coupé 1750**  
Modèle 1968, 42.000 km. Téléphoner au (038) 25 37 95, aux heures de repas.

De particulier à vendre pour cause de double emploi,  
**VIVA**  
Vauxhall de Luxe 90 1968, 40.000 km, en parfait état. 4300 fr. Tél. 33 30 29

A vendre  
**Fiat 600**  
en bon état de marche, 350 fr. Tél. 33 12 45, après 19 heures.

A vendre  
**Austin 1000 MK II**  
Modèle 1969, verts, à l'état de neuf. Garage du Val-de-Ruz. Tél. (038) 36 15 15.

A vendre  
**Alfa Romeo 1750 Berlina**  
Modèle 1969, beige, de première main, à l'état de neuf. GARAGE DU VAL-DE-RUZ. Tél. (038) 36 15 15

**OCCASIONS**

**OPEL REKORD 1900 S**  
1969, grise, Fr. 8600.—, expertisée, reprise, parfait état.  
Facilités de paiement avec crédit G.M.A.C.

**GARAGE DU ROC**  
INDUSTRIE NE DISTR GENERAL MOTORS TEL 331144

A vendre  
**fourneau à mazout**  
avec installation gratuite.  
W. Fasel, chauffage, 2016 Cortaillod.

**VOLVO 123 GT**  
Modèle 1969 - CV: 10  
Limousine sportive et confortable, couleur vert anglais, 5 places, état de neuf. Véhicule très bon état mécanique, expertisé, première main, équipé radio, boîte mécanique et overdrive, Pirelli Cinturato neufs, etc.  
**Fr. 8900.—**  
GARAGE PLACE CLAPAREDE S.A. Tél. (022) 46 08 44

**JAGUAR 3,8 l**  
Brune, 1962. Fr. 1500.—  
Tél. (038) 63 20 88.

**hug**  
Musique Neuchâtel

A partir de **Fr. 50.— par mois**  
il vous est possible de louer, avec réserve d'achat, un petit piano neuf, moderne, qui trouvera tout naturellement sa place dans votre appartement.  
Grand choix d'instruments de toutes marques

A vendre  
**CAMERA**  
Paillard H 16  
Reflex-obj. 10-70 mm.  
Sac + accessoires. Etat de neuf. Non-emploi. Tél. (024) 2 23 10, le soir.

**STOPPAGE ARTISTIQUE**  
invisible (dégâts de mites, acrores, brûlures, etc.) sur étoffes de tout genre (pullovers, jersey, etc.)  
Mme Leibundgut  
Rue Saint-Maurice 2 Neuchâtel, 1er étage. Nouveau No de tél. (038) 25 43 78. Envois par poste.

**COUTURE**  
Transformations et retouches de tous vêtements dames  
**DAIM-CUIR**  
mouton retourné retouchés, réparés, etc., par spécialiste Veston + Pantalon  
Toutes retouches. Remise à la taille. Pitteloud, couture Temple-Neuf 4 Neuchâtel. Tél. 25 41 23.

**Cabriolet Triumph Spitfire**  
1966. Rouge. Expertisée, 2900 fr. Tél. 41 18 64, dès 20 heures.

A vendre  
**Opel Kadett**  
limousine 5 places, 6 CV.  
Prix: Fr. 1950.—  
Expertisée. Grandes facilités de paiement.  
Garage R. Waser 34-38, Seyon Neuchâtel

**PETITES ANNONCES**  
au tarif réduit de 25 c. le mot (minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce commerciale non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

**A vendre**  
2 ROUES AUSTIN complètes, avec pneus neufs, 50 fr. Tél. (037) 77 11 57.

**MAGNIFIQUE COMBI** en noyer pyramide; 1 commode Louis-Philippe, bas prix. Tél. (038) 42 15 45.

**SKIS** Rossignol, en bois, 215 cm avec fixations Marker; bâtons bas prix; humidificateur-vaporisateur Devibiss, état de neuf. Tél. 24 27 94, heures de repos.

**BELLES ROBES DE COCKTAIL**, taille 38-40, entre 20 et 40 fr. Tél. 57 12 54.

**1 PROJECTEUR** pour film 8 mm, marque Rondo, en parfait état, 100 fr. 1 essieu de caravane 2 m de large, complet avec roues et freins. 120 fr. Tél. 41 10 27, le soir.

**1 LIT** (1 place) avec matelas et entourage 200 fr.; 2 pneus neige 60% 5.60-14 avec jantes, 50 fr. Tél. 42 11 17, l'après-midi.

**2 PNEUS NEIGE** 590 / 13 très peu roulés; bouchon de réservoir avec clé pour Opel 1963. Tél. 53 16 45.

**1 MACHINE A REPASSER** Kenwood; 1 plaque électrique; 1 manteau, taille 38, état de neuf, bas prix. Tél. 53 11 20 heures de bureau.

**FOURNEAU A MAZOUT** à l'état de neuf, 150 fr. Tél. 24 42 98.

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE**, 3 plaques, four infrarouge 300 fr. disponible le 17 décembre. Tél. 42 15 14.

**CHAISES NAPOLEON III** 2me Empire 1880, 4 pièces rembourrées, en bon état. Tél. 25 52 74.

**2 PAIRES SKIS INTERCONTINENTAL** 100 cm, couleur blanche, fixations Attenhofer. Parfait état. Prix: 100 fr. la paire. Tél. (038) 25 78 72, dès midi.

**SKIS HEAD** métalliques 195 cm, avec fixations de sécurité (talonniers), 230 fr. Tél. 24 54 41 de 17 h à 19 heures.

**SOULIERS DE SKI** Henke à boucles, excellent état. Tél. 33 23 51.

**SOULIERS SKI** à boucles, No. 43, valeur neufs 190 fr. cédés à 60 fr. Tél. 41 21 34.

**ENCYCLOPÉDIE ALPHA** neuve 870 fr. pour 780 fr.; grand Larousse encyclopédique 1350 fr. pour 980 fr. Tél. 25 64 47.

**BEAU COMPLET** marengo foncé, taille 54, état de neuf, bas prix. Tél. 31 17 38.

**POUSSE-POUSSE** bleu, en bon état. Tél. 31 27 76.

**SOULIERS SKI** boucles No. 39; habit judo 8-10 ans. Tél. 51 18 62.

**MAISON DE POUPEE** sur pied, modèle Karl Weber, lit à deux étages avec poupee. Le tout en très bon état. Tél. 33 18 21.

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE** Le Réve, 3 plaques et four, en bon état. Tél. 25 82 02.

**PNEUS NEIGE, CLOUTÉS** 5.20 X 12 pour Fiat 850, peu roulés. Tél. (038) 41 26 20.

**Demandes à louer**  
APARTEMENT DE 2 PIÈCES avec ou sans confort. Région de Valangin à Fontaines. Loyer modéré. Tél. 33 48 82.

APARTEMENT MEUBLÉ de 2 à 3 pièces, pour début janvier pour couple suisse avec 1 enfant de 13 ans, rentrant de l'étranger. Tél. 25 26 56.

APARTEMENT DE 3 PIÈCES, confort pour date à convenir, pour couple dans la quarantaine (sans enfants). Région de Peuseux à Corcelles-Cormondrèche. Adresser offres écrites à DH 3000 au bureau du journal.

**Offres d'emplois**  
FEMME DE MÉNAGE est cherchée quelques jours par semaine, pour aider au ménage dans villa. Bon salaire. René Rein, 2017 Boudry. Tél. (038) 42 18 64.

FEMME POUR TRAVAIL Ménagères dans petite pension de famille, Horaire à discuter. Tél. 25 88 55.

**Demandes d'emplois**  
DAME cherche accommodages et repassage à domicile. Adresser offres écrites à 112-593 au bureau du journal.

LICENCIÉ EN LETTRES, donnerait leçons particulières: français, anglais, allemand. Tél. 25 64 47.

JEUNE EMPLOYÉE de bureau diplômée cherche place intéressante et variée. Eventuellement pour la correspondance allemande et française. Entrée: début mars 1971. Adresser offres écrites à CD 2970 au bureau du journal.

COIFFEUSE de nationalité italienne cherche place à Neuchâtel. Tél. 33 32 16.

DAME CHERCHE travail de bureau à domicile. Adresser offres écrites à 3011-591 au bureau du journal.

NURSE QUALIFIÉE, Anglaise, 21 ans, cherche place, éventuellement dans famille à Neuchâtel, de janvier 1971 à juin 1971. Adresser offres écrites à EH 2996 au bureau du journal.

**A louer**  
HAUT DE LA VILLE, 2 pièces balcon, vue 385 fr. plus charges, dès le 24 décembre. Tél. 24 30 63.

CHAMBRES INDÉPENDANTES, libres immédiatement. Tél. 24 42 98 de 10 h à 12 h, de 14 h à 18 heures.

STUDIO MEUBLÉ (2 lits), immédiatement. Tél. 41 13 14.

APARTEMENT MEUBLÉ 1 pièce, tout confort, 350 fr. en ville. Tél. 25 27 57.

VAL-DE-RUZ, appartement de 4 pièces, confortable, à couple soigneux et tranquille. Adresser offres écrites à BF 2999 au bureau du journal.

APARTEMENT tout de suite, près du centre, meublé, 1 chambre et 1 cuisine, chauffage central, eau chaude, 260 fr. par mois. Demander l'adresse du No 3003 au bureau du journal.

LES HAUDÈRES, VACANCES BLANCHES, bel appartement dans chalet neuf (6 lits). Tél. (027) 4 61 84.

**Divers**  
INSTITUTEUR CHERCHE A PLACER sa fille de 16 ans, en échange pour 6 mois, à partir d'avril. M. Hans Zaugg, Schützenstrasse 17, 4900 Langenthal.

INFIRMIÈRE prendrait en pension personne valide ou nécessitant peu de soins. Ecrire sous chiffres EI 3002 au bureau du journal.

**Demandes à acheter**  
PATINS DE HOCKEY, No. 43, en bon état. Tél. 25 75 22.

PORTES EN BON ÉTAT, avec cadres, dimensions normales. Tél. (038) 53 20 17.

BUREAU, longueur maximum 1 m 30, si possible utilisable pour classeurs verticaux. Tél. 41 34 70.





**LA GRANDE CHANCE POUR LE NETTOYAGE DE VOS VÊTEMENTS**

3 VÊTEMENTS NETTOYÉS POUR LE PRIX DE 2 = 1 GRATUIT



C'EST

**BAECHLER**

LE SOURIRE DE LA PROPRETÉ

- Neuchâtel :** 3, rue du Seyon, tél. 25 49 12  
21, rue du Seyon, tél. 25 17 51
- Peseux :** 6, rue de Neuchâtel, tél. 31 45 27  
8, Grand-Rue, tél. 31 46 55
- La Chaux-de-Fonds :** place du Marché, tél. 23 23 92  
77, av. Léopold-Robert, tél. 23 13 43  
24, rue du Locle, tél. 26 83 83
- Le Locle :** 4, rue du Pont, tél. 31 36 50

Entreprise de nettoyages  
**Molliet**

Tél. 46 15 80

Nettoyage d'appartements, villas, bâtiments neufs, bureaux, magasins, vitrines.

**MODÈLES**

pour permanentes et colorations sont demandés.  
Haute coiffure  
Stähli

vis-à-vis de la poste, tél. 24 20 21.

**Centre de loisirs**

31, chemin de la Boine, Tél. 25 47 25  
Samedi 5 décembre à 20 h 30

**SON OF JOSUAH**

**Concert : Rythm and Free**  
**Bernard Favre :** Drums and Percussion  
**François Allemant :** Flûte

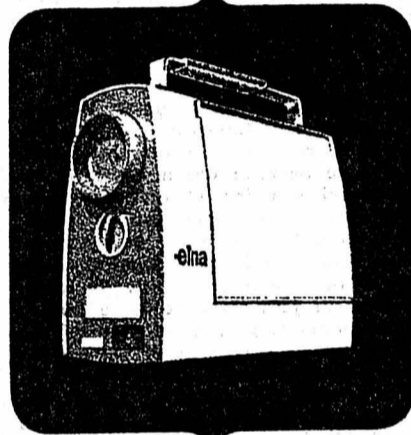
**Olivier Vuille :** Basse  
**Pierre-A. Vallon :** Guitare

Prix des places : Fr. 4.—  
Aux porteurs de carte d'amis du Centre de loisirs : 3 francs.



**Acharlet**  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
(sans la Tour) NEUCHÂTEL

**Mme M.-Th. Pitteloud et L. Simonetti**  
Rue de l'Hôtel-de-Ville 6  
Saint-Honoré 2 - Neuchâtel  
Tél. (038) 25 58 93



**nouvelle vague en couture...**

La couture-loisir est résolue par la première machine à coudre compacte au monde, l'Elna Lotus. On n'a pas à la servir; on s'assied, on rabat ses volets et on coud.

Plus de 20 possibilités de points utilitaires et décoratifs, couture stretch, pas de coffret d'accessoires séparé nécessaire, etc.

Une machine à coudre d'un prix avantageux pour les jeunes et les personnes restées jeunes de cœur. 3 modèles Lotus dès Fr. 450.—  
Elna vous offre le choix d'une gamme de 12 modèles.

**elna**

Chaque jour

**aux Halles**

tél. 25 20 13

**Tripes à la Neuchâteloise**  
**Tripes au Calvados**  
**Filets de perches en sauce**

Nos meilleurs chauffeurs



à votre disposition 24 heures sur 24 heures

**LE JARDIN JOYEUX**  
**enfants de 3 à 6 ans**

Réservez dès maintenant une place pour janvier 1971.  
Avenue du 1er-Mars 20.  
Tél. 24 06 26 ou 33 41 81.

**FAN**

Vous faites de la publicité? pensez alors qu'une

**PETITE ANNONCE**

est toujours lue quand elle paraît dans la

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

**ÉCOLE MODERNE**

SECRÉTARIAT - LANGUES - ADMINISTRATION - SECONDAIRES  
NEUCHÂTEL 12, place Numa-Droz Tél. 24 15 15

Dès janvier 1971

**LABORATOIRE de LANGUES**

Enseignement audio-visuel

SECRÉTARIAT MÉDICAL

SECRÉTARIAT COMMERCIAL

SECONDAIRES : II, III, IV, programme des classes modernes et scientifiques

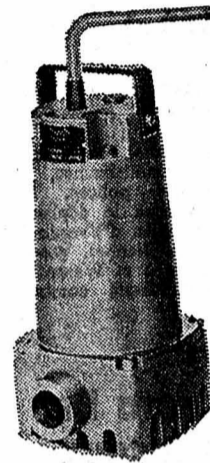
ADMINISTRATION : PTT, CFF, Douanes

COURS DE FRANÇAIS : cours complet et partiel + langues, commerce

COURS DU SOIR : langues - dactylographie - sténographie - correspondance

VACANCES EN ALLEMAGNE : cours d'été, échanges possibles

**CERTIFICAT et DIPLÔME**



**POMPES MARELLI**

AGENCE OFFICIELLE

pour : industrie  
artisanat  
agriculture  
génie civil  
usage domestique.  
Ventilateurs industriels.

Demandez offres à

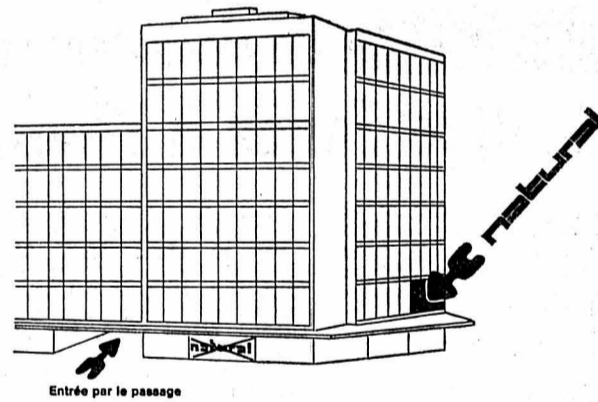
**MOTEURS QUARTIER - BOUDRY**

Tél. 42 12 66

**natural**

**Votre agence de voyages**

2, rue Saint-Honoré



1er étage uniquement Tél. (038)24 28 28

et aux  
**GRANDS MAGASINS**

**armourins**  
neuchâtel

2me étage Tél. (038) 24 68 36

**Prêts express**

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Adressez-vous **uniquement** à la première banque pour prêts personnels.

**Banque Procrédit**

2001 Neuchâtel, av. Rousseau 5  
tél. 038/24 69 63  
ouvert 08.00-12.15 et 13.45-18.00  
fermé le samedi

Nous vous recevons discrètement en local privé

**NOUVEAU** Service express

Nom

Rue

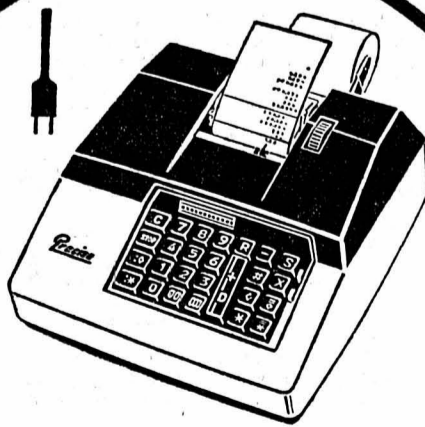
Endroit

**Reymond**

**Precisa**

La machine à calculer suisse parfaite

Mise à l'essai gratuite, location-vente, reprise avantageuse d'anciens modèles, service d'entretien.



LA PRECISA 166 additionne, soustrait, donne le solde négatif, multiplie de manière abrégée et entièrement automatique, divise entièrement automatiquement. Avec rappel et mémoire. Fr. 2650.—



LA PRECISA 364 additionne, soustrait, donne le solde négatif, multiplie de manière abrégée et entièrement automatique. Fr. 1390.—



LA PRECISA 208 additionne, soustrait, donne le solde négatif, multiplie électriquement. Fr. 680.—

**Reymond**

Neuchâtel, faubourg du Lac 11  
Neuchâtel, Saint-Honoré 5  
La Chaux-de-Fonds, Serre 66

☎ 038/25 44 66  
☎ 038/25 44 66  
☎ 039/23 82 82



hockey sur glace

Des rencontres d'importance ce soir en championnat de ligue A

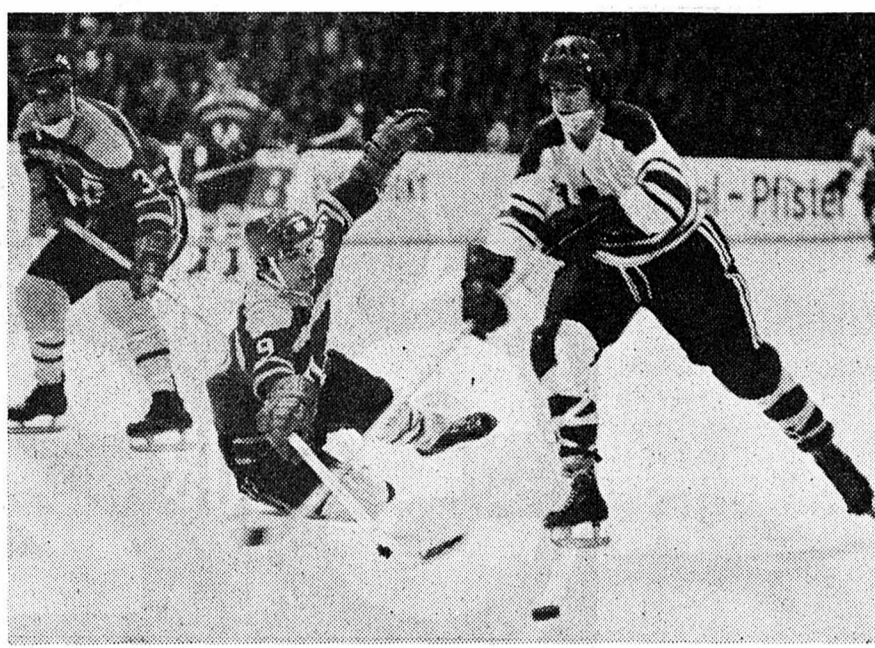
Un match pas comme les autres aux Mèlèzes

Le partage des points concédé par La Chaux-de-Fonds sur la patinoire de Klotten est la conséquence logique d'une suite d'événements défavorables au champion suisse. Ils ont été suffisamment détaillés dans ces colonnes, si bien que nous n'y reviendrons pas.

qui va opposer le champion à Genève Servette. FOSSE ELARGI Toutes ces belles considérations n'empêchent pas que La Chaux-de-Fonds ait perdu, samedi, son premier point dans le présent championnat.

Langnau DÉCOIT Ambri Piotta aurait tout avantage à glaner rapidement quelques points car sa présence, en fin de compte, dans le groupe des trois derniers pourrait lui être fatale, pour autant que l'expérience de ces dernières saisons constitue une base de jugement sûre.

de cet état de fait. Nous ne croirons donc à une victoire de Langnau que lorsque nous saurons le résultat. Pour l'heure, Klotten est favori. S'il peut conserver la troisième place, il le fera.



ADVERSAIRES. — Kleiner et Megert auront-ils autant de difficultés devant Rioux que le Lausannois Dubi (à droite) ? (ASL)

LIGUE A CLASSEMENT Table with columns: J. G. N. P. p. c. Pts, Matches, Buts. Lists teams like La Chaux-de-Fonds, Genève Servette, Klotten, etc.

boxe

VENDREDI SOIR

Des professionnels à Neuchâtel

(Patronage « FAN » et « L'EXPRESS »)

Vendredi Neuchâtel va vivre à l'heure de la boxe professionnelle. Une réunion que la ville universitaire attendait depuis longtemps.

La pesée aura lieu dans les locaux de la « FAN » et de « L'Express » Tout combat professionnel est précédé d'un cérémonial qu'on appelle la pesée.

CONFIRMATION Pour sa part, Hebeisen — il vient de signer le premier K.-O. de sa carrière contre le Belge Tirlo — entend confirmer que son passage chez les professionnels n'est pas un hasard.

Derby valaisain à Viège. Au premier tour, Sierre n'était pas parvenu à vaincre son malheureux voisin.

natation

Un classement mondial

Hall et Alice Jones à l'honneur

L'Américain Gary Hall (19 ans) et sa compatriote Alice Jones (18 ans) ont été élus « nageurs de l'année » par la revue américaine spécialisée « Swimming World ».

Voici les meilleurs nageurs mondiaux dans chaque spécialité, selon le magazine: 100 m libre: Mark Spitz (EU) et Gabriele Wettko (All-E).

cyclisme

Succès franco-allemand à Munster

Les vingtièmes « Six Jours » de Munster se sont terminés par la victoire de l'équipe franco-allemande Alain van Lancker - Klaus Bugdahl, qui s'est imposée aux points devant la formation allemande Altig - Fritz.

Confirmation pour Rossi et Sonia Gnaegi

Le Tessinois Sandro Rossi et la Bienneoise Sonia Gnaegi, qui avaient été sélectionnés pour les derniers championnats d'Europe, ont dominé le championnat suisse au tremplin d'un mètre, à Bienne.

judo

Frédéric Kyburz champion de Suède

Au cours des championnats internationaux de Suède, qui viennent de se dérouler à Goeteborg, le Neuchâtelois Frédéric Kyburz a conquis le titre de champion international de Suède, dans la catégorie mi-lourds.

ski

Réjouissant bilan L'Uranais Walter Tresch en évidence

Trois fois premier et une fois deuxième: tel est le bilan en quatre épreuves pour le jeune Uranais Walter Tresch (22 ans), qui a remporté le premier slalom géant international du Jakobshorn, à Davos, 24 heures seulement après sa victoire de Saint-Moritz.

tennis

Smith bat Ashe à Stockholm

En finale du tournoi international ouvert de Stockholm, l'Américain Stan Smith a battu son compatriote Arthur Ashe par 5-7, 6-4, 6-4.

CHOC AUX MÉLÈZES

Le dixième tour a lieu aujourd'hui déjà avec, en tête d'affiche, un certain La Chaux-de-Fonds - Genève Servette. Pour la première fois depuis belle lurette, les Montagnards regardent les Genevois avec moins de compassion que de crainte.

NEUCHÂTEL: CONSOLATIONS

Ainsi, Bienne et Lausanne, sans forcer outre mesure leurs talents, sont venus à bout, respectivement, de Sion et Thoune.

CANADIEN A LANGNAU

Le HC Langnau s'est assuré des services d'un joueur canadien, Patrick Draper, 25 ans. D'après le club bernois, Draper a déjà évolué avec une équipe professionnelle américaine, comme attaquant.

basketball

Ligue A: Vevey marque le pas - Ligue B: attention à Zurich

En ligue A depuis dix jours, les événements se précipitent et influencent soudainement l'ordre établi depuis plus de six semaines en tête du classement.

Ligue B: Sion - Villars Champéry un match clé

La première ronde du deuxième tour de la phase de qualification n'a guère apporté d'enseignements nouveaux. A l'exception de Morges - Villars Champéry et de Berne - Kusnacht, les résultats enregistrés au soir de la première journée se sont confirmés.

Neuchâtel: G. Witter et Uttinger blessés

La liste des blessés s'allonge à Neuchâtel: après G. Witter à Morges, c'est au tour d'Uttinger de s'annoncer.

TCHÉCOSLOVAQUE AU C.P. BERNE

Après le Canadien Brian Smith, Berne a engagé un second joueur étranger, en la personne de l'émigré tchécoslovaque Frantisek Kratochvil, 26 ans, qui jouait dans le club de seconde division de Kolín.

Et de cinq! Skiba limogé

Le BSC Young Boys communiquait lundi soir la décision suivante: « Au terme d'une délibération qui fit ressortir un accord complet, le comité du BSC Young Boys a décidé de suspendre dans ses fonctions l'entraîneur Heinz Skiba.

BOXE

Prévu en tête d'affiche de la prochaine réunion pugilistique de Genève, le Rémois Robert Gallois a remporté une victoire probante face au Porto-Ricain David Melendez au pavillon des sports de Paris.

CYCLISME

La première étape des six jours amateurs de Zurich prit rapidement une tournure dramatique en raison du nombre élevé des chutes: 16 coureurs sur les 38 en piste allèrent au sol.

football

Et de cinq! Skiba limogé

Le club bernois n'a donc pas pris une décision définitive quant au limogage de son entraîneur français, certains problèmes financiers doivent être réglés auparavant! Le chef de presse des Young Boys a confié que toute l'équipe avait perdu confiance en son entraîneur.

Ligue A

Ligue A CLASSEMENT Table with columns: J. G. P. Pts, Matches, Buts. Lists teams like Fribourg Olympique, Stade Français, Vevey, etc.

Ligue B

Ligue B CLASSEMENT Table with columns: J. G. P. Pts, Matches, Buts. Lists teams like Molino Nuovo, Martigny, Zurich, etc.

VINS FINS FRANÇAIS livrés à domicile par CODET VINS AUVERNIER 31 21 08



**UN BUT SÛR**  
**UBS**  
UNION DE BANQUES SUISSES  
NEUCHÂTEL

**Carrosserie d'Auvernier**  
L. GROSJEAN  
Répare vite et bien  
Tél. 31 45 66

Menus sur assiette  
Petite restauration  
Café avec croissant  
**ANNY'S BAR**  
A côté de la poste de l'Ecluse  
NEUCHÂTEL  
Vente et échange de livres

**TERMARIN**  
caillère "chauffe veins"

**Centre Velosolex**  
PIERRE JAKUES  
Place des Halles 8  
NEUCHÂTEL

**RENE SCHENK**  
VELOS, MOTOS, SPORTS  
Chavannes 15 2000 NEUCHÂTEL  
☎ 25 44 52

**Hôtel-Restaurant du Marché**  
Restauration soignée  
Service sur assiette et à la carte  
Place des Halles  
Fermé le dimanche  
Tél. 24 65 98

VOYAGES  
**WITTEWER**  
TRANSPORTS

**Patinoire de Monruz**  
Ce soir à 20 h 30  
**BIENNE**  
Neuchâtel Sports  
Championnat suisse ligue nationale B

**Vuilliomene**  
le magasin d'électricité des mieux assortis  
Neuchâtel Grand-Rue 4

**MULLER**  
la bonne bière

Helvetia Assurances  
**une assurance moderne**  
JAMES ISELY  
agent général  
Seyon 10  
NEUCHÂTEL

Une qualité parfaite  
Un service impeccable  
Des conseils de connaisseur et des prix raisonnables  
Une seule adresse:  
**Boucherie W. Schmied**  
rue des Moulins  
Neuchâtel  
Tél. 5 42 32

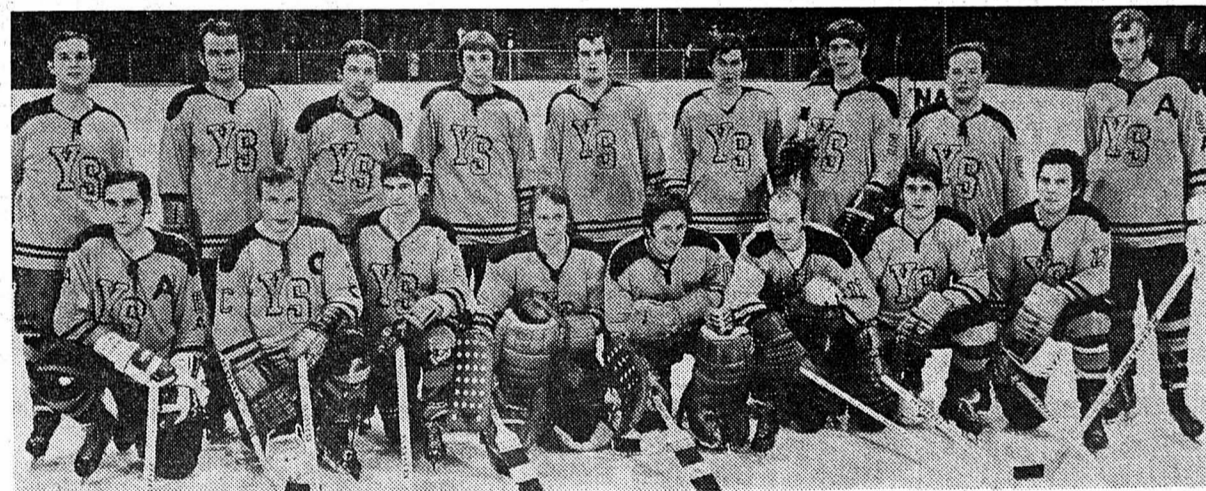
**Jean Cuanillon**  
Le plus grand choix à Neuchâtel  
NEUCHÂTEL Saint-Maurice  
PESEUX Saint-Honoré

**visitez** A NEUCHÂTEL LE PARADIS DU MEUBLE  
**meubles MEYER**  
Choix grandiose sur 6 étages  
200 chambres à coucher, salles à manger, studios - Plus de 1000 meubles divers  
30 VITRINES  
Faubourg de l'Hôpital  
☎ (038) 25 75 05

**CLASSEMENT**

Groupe OUEST						Groupe EST									
		Matches		Buts				Matches		Buts					
	J.	G.	N.	P.	p. c.	Pts		J.	G.	N.	P.	p. c.	Pts		
1. Lausanne	8	7	1	0	48	18	15	1. Lugano	8	6	2	0	42	17	14
2. Bienne	8	7	1	0	54	29	15	2. Davos	8	6	2	0	49	27	14
3. Fribourg	8	6	0	2	42	28	12	3. Kusknacht	8	4	3	1	38	28	11
4. Neuchâtel	8	4	0	4	36	35	8	4. Berne	8	3	2	3	43	33	8
5. Forward Morges	8	2	1	5	37	49	5	5. Coire	8	3	1	4	42	45	7
6. Villars-Champéry	8	2	1	5	28	41	5	6. Olten	8	2	2	4	32	36	6
7. Thoune	8	1	0	7	17	37	2	7. Lucerne	8	2	0	6	27	42	4
8. Sion	8	1	0	7	30	55	2	8. Grasshoppers	8	0	0	8	19	64	0

**TOUS A MONRUZ CE SOIR**



Décidément Neuchâtel est-il poursuivi par la malchance ? On pourrait le croire en lisant la chronique. Contre Fribourg (par deux fois), face à Bienne, devant Lausanne il a perdu. Et il pouvait espérer, au minimum, un partage des points. Et le voilà à nouveau confronté avec un « grand » du groupe : Bienne. En terre bernoise Neuchâtel fut à deux doigts de l'exploit. Ne menait-il pas à la marque avec trois points d'avance avant de tomber ? Il a donc une revanche à prendre.

Roux s'affirme. C'est indéniable. Indéniable même. Le Canadien est pétri de qualités, il possède un sens inné du jeu. Il sait se faire oublier pour surgir au bon moment et marquer des buts. Il est incontestablement l'homme fort de l'équipe.

Neuchâtel ce n'est pas seulement Rioux. C'est aussi ses camarades. De Nagel à Burkhard. De Paroz à Hans Wittwer. Et, au terme de cette première moitié du tour de qualification, il est bon de les passer sous la loupe en retenant le bon côté de chacun — leurs

défauts sont largement commentés en d'autres occasions.

Nagel tout d'abord. C'est la sûreté. La sobriété. Eric Paroz ensuite. Vieux routinier, il possède le sens de la position, tout comme Otto Wittwer. Le Bernois possède un tir redoutable. Et Divernois, tout comme Henrioud, incarne la souplesse. Le beau jeu. Et les tirs de l'aîné des Wittwer « font mal ». Uttinger et Weidmann, les deux ex-Winterthour, possèdent des qualités bien distinctes. Le premier est un excellent patineur doublé d'un sens du jeu appréciable ; le second, affiche un tempérament plus modéré. Sa jouerie est agréable. Et Schmied ? Il « bosse ». Il s'applique à jouer collectivement. Quant à Burkhard, c'est un garçon précieux pour observer une consigne stricte (marquer son ailier, par exemple). Oui, Neuchâtel possède certains atouts. Peut-être que contre Bienne...

**Silvio Facchinetti**  
**BOUCHERIE RAPIDE**  
SAINT-BLAISE  
Tél. 33 14 41

**Milo GOLAZ S.A.**  
J.-C. DEFOREL  
Eaux minérales  
Bureau: rue du Musée 6  
Neuchâtel  
Tél. (038) 25 68 69

Nettoyage dans  
**Oressing**  
jacques desaulés  
neuchâtel rue des moulins 15 25 83 81  
les 3 heures

**CARROSSERIE DROZ VAUSEYON**

**CAP**  
C. Salvadé & P. Schneeberger  
Agents généraux  
Saint-Maurice 7  
Neuchâtel  
Tél. (038) 24 03 44

**MENUISERIE Schray Frères**  
NEUCHÂTEL  
rue de la Côte 11  
☎ 25 16 41

**LA TREILLE**  
le restaurant sympathique à l'étage

**TERMARIN**  
caillère "chauffe veins"

**Publicitas S.A.**  
NEUCHÂTEL  
Tél. 25 42 45

**CRÉDIT SUISSE**  
Place Pury ☎ 25 73 01  
La banque de votre choix

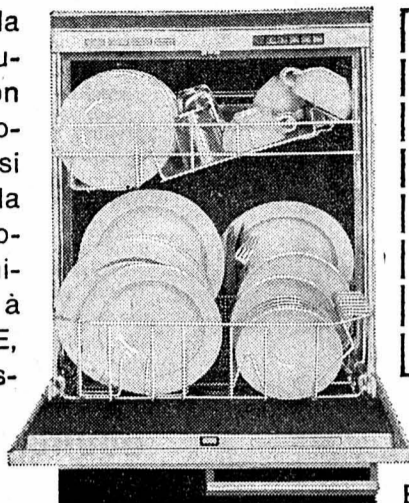




# Un lave-vaisselle en inox qui ne coûte que fr. 1790.-

avec adoucisseur d'eau incorporé

La nouvelle machine automatique à laver la vaisselle Bauknecht peut contenir 10 couverts complets. Son système d'aspersion efficace, son dispositif d'adjonction de produit de lavage et d'additif de rinçage ainsi que sa zone de séchage garantissent de la vaisselle étincelante. 4 programmes automatiques, dont un pour la batterie de cuisine. Selon le modèle, indépendant ou à encastrer (norme suisse). Poinçon de l'ASE, garantie du constructeur, service après-vente sans lacune.



Demandez, dès aujourd'hui, de la documentation à l'aide de ce coupon!

## COUPON

Veuillez m'envoyer la documentation détaillée sur les nouvelles machines automatiques à laver la vaisselle Bauknecht.

Form with fields for Nom, Adresse, N° postal/localité, and contact information for Bauknecht Elektromaschinen AG.

En vente chez les spécialistes de la branche

**Bauknecht** connaît vos désirs, Madame!

# ESSAI à votre disposition de la toute nouvelle MAZDA 1600



Garage Central Hubert PATHEY

Pierre-à-Mazel 1 - Tél. 24 44 24 - NEUCHÂTEL

Garage du Terminus Rolf BLASER

Tél. 33 28 77 - SAINT-BLAISE



### ENZO ANDRETTI

à le plaisir d'annoncer l'ouverture du garage à la rue du Tunnel (cuvette) Travaux précis et soignés à petit tarif sur toute marque.

Advertisement for M. HUGUENIN, Argenterie-Verrerie-Porcelaine, with contact details and a photo of a man.

# Prêt comptant

- ★ de Fr. 500.- à Fr. 25000.-, si vous avez une situation financière saine
★ remboursable jusqu'à 60 mois
★ accordé dans les 48 heures
★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature
★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficiez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés. Notre «service-express», téléphone 071 2339 22, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Form with fields for Nom, Rue, Domicile and contact information for Banque Rohner-Cie. S.A.

## ECONOMIE ET FINANCES

### Modes d'évaluation du cours des actions

Le «price-earnings ratio» ou en abrégé «per» s'obtient en divisant le cours d'une action par le bénéfice net par action. Alors que le dividende est le calcul d'un rendement, c'est-à-dire qu'il est considéré comme une sorte d'intérêt variable exprimé en pour cent du cours, le bénéfice net n'est en aucun cas assimilable à un intérêt; il est tout au plus un ordre de grandeur; seule une partie — le dividende précisément — sera répartie entre les actionnaires.

En d'autres termes, le «price-earnings ratio» indique pendant combien d'années un gain déterminé devrait être réalisé pour équilibrer le cours que l'investisseur est prêt à payer. Le nombre d'années durant lesquelles le marché est prêt à attendre dépend évidemment, en premier lieu, du taux prévu d'accroissement des bénéfices. En cas d'accroissement rapide, la somme des bénéfices dépassera plus rapidement le cours initial. Il va de soi que le «per» le plus élevé est celui des actions dont le dividende est le plus petit par rapport au bénéfice. Si le bénéfice n'est pas réparti, c'est que l'entreprise dispose pour des investissements de croissance. Le bénéfice non-distribué agit donc comme un stimulant et justifie un cours élevé.

Les fonds propres — avant tout les bénéfices non distribués — investis dans l'entreprise et susceptibles aussi — du point de vue comptable — d'une répartition par action, sont un autre moyen d'évaluation du cours des actions. Dans ces cas-là, le bénéfice net joue également un rôle, car l'objectif final de ces investissements est la réalisation de bénéfices.

CE QU'IL FAUT SAVOIR Le chiffre-clé de l'évaluation reste donc indiscutablement le bénéfice net et la valeur d'une action dépend pour une bonne part des perspectives de croissance des bénéfices. Du point de

vue de l'actionnaire, la direction de l'entreprise doit en priorité viser à une augmentation des bénéfices; les projets à long terme occupent donc la première place et la direction d'une entreprise dont les buts à court terme entravent la réalisation d'objectifs à long terme ne ferait pas preuve de bon sens. La tendance ascendante des bénéfices à long terme entraîne, dans une conjoncture favorable, une hausse du cours des actions qui profite aussi bien aux petits qu'aux gros actionnaires.

Les conditions du marché des actions et ses caractéristiques propres se traduisent dans les cours par des hauts et des bas. En cas de forte demande sur le marché des actions, les «per» et les cours s'envolent, pour retomber lorsque la demande faiblit. Mais c'est toujours l'entreprise qui laissera entrevoir les meilleures perspectives de croissance des bénéfices qui, même dans une conjoncture défavorable, s'en tirera le mieux. Le cours libre des actions fait d'une société, dont les perspectives sont favorables, et les cours bas, une candidate à la reprise pour d'autres entreprises qui pourront alors tirer directement profit de son potentiel.

Même le petit actionnaire, qui ne peut avoir aucun intérêt direct à l'entreprise, est bénéficiaire d'une telle situation, bien que l'entreprise s'efforce elle-même de mettre fin, par des manœuvres à ce processus naturel de reprise. La société absorbante dispose librement, à des fins expansionnistes, des bénéfices de la société absorbée. Si par exemple le cours égale la somme du bénéfice net par action réalisable en dix ans et si, de plus, un échange d'actions est réalisé à un cours évaluant plus haut les titres de l'entreprise absorbante, l'avantage de l'acheteur est évident. Que non seulement l'acheteur, mais aussi le petit actionnaire en retire un avantage, est un effet secondaire réjouissant.

C. B.

### Les réserves monétaires de l'Allemagne de la France, de l'Angleterre et de la Suisse

Les réserves monétaires de l'Allemagne fédérale, qui avaient augmenté de 1 milliard de dollars en septembre, se sont encore accrues de 425 millions de dollars dans la première quinzaine d'octobre, lit-on dans les Notices économiques de l'Union de banques suisses. Elles totalisent 11,7 milliards de dollars, montant presque égal au record de 12,2 milliards de dollars enregistré à la veille de la réévaluation du mark, en octobre 1969. Cet afflux de devises provient surtout du dénouement d'opérations à terme en dollars entre la banque centrale et les établissements de crédit.

Dans la première moitié d'octobre, les réserves monétaires de la France se sont élevées de 35 millions de dollars pour s'établir à 4,8 milliards de dollars. Cette progression est plus faible que celle des mois précédents, ce qui s'explique par l'abaissement du taux d'escompte, qui a réduit l'écart entre les taux d'intérêt français et étrangers, et par le déficit du commerce extérieur.

Déjà en récul de 43 millions de dollars en août, les réserves monétaires de la Grande-Bretagne ont encore baissé de 86 millions de dollars en septembre, et atteint 2,7 milliards de dollars. Durant ces deux mois, la position britannique en devises a subi l'influence défavorable de facteurs saisonniers dans le domaine touristique et de la grève des dockers dans celui du commerce extérieur. En septembre, la balance commerciale a de nouveau dégagé un excédent de 12 millions de dollars.

Sous l'effet de la liquidation trimestrielle, les réserves monétaires de la Suisse ont haussé de 605 millions de dollars en septembre pour se situer à 4,1 milliards de dollars. Dans la première semaine d'octobre, elles se sont réduites de 425 millions de dollars à la suite du dénouement de transactions «swap». En outre, la Banque nationale a cédé une somme de 40 millions de dollars à la Confédération, ce qui a ramené les réserves à 3,6 milliards de dollars.

### NEUCHÂTEL

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Banque nationale, Crédit foncier neuchâtel, etc.

### LAUSANNE

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Banque cant. vaudoise, Crédit foncier vaudois, etc.

### GENÈVE

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Grand Passage, Charmilles port., etc.

### BALE

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Pirelli internat., Baloise-Holding, etc.

### ZURICH

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Swissair nom., Swissair port., Union banques suisses, etc.

### PARIS

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Air liquide, Aquitaine, Cim. Lafarge, etc.

### LONDRES

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Anglo American, Brit. & Am. Tobacco, etc.

### FRANCFORT

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like A.E.G., Audi NSU, Bad. Anilin, etc.

### NEW-YORK

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various stocks like Allied Chemical, Alumina, Am. Smelting, etc.

### INDICE DOW JONES

Table with 3 columns: Item, 27 nov., 30 nov. listing various indices like industrielles, chemins de fer, services publics, etc.

### Cours communiqués

par Emmanuel, Deetjen S.A., Lausanne

### ÉTATS-UNIS Fléchissement de la production agricole

L'indice de la production industrielle aux États-Unis est tombé de 2,3% en octobre. C'est la plus sensible enregistrée au cours des onze dernières années. Il est en bonne partie attribuable à la baisse enregistrée dans la production de produits de consommation durables autres que les automobiles et les équipements pour la défense. Nombreux sont ceux qui en tirent la conclusion que la reprise économique que l'on espérait prochaine n'est pas pour demain si des mesures ne sont pas prises immédiatement pour stimuler l'économie (I.E.).

### 233 millions de DM pour le « Canal de l'Europe »

Le canal du Rhin - Main - Danube traversera, quand il sera achevé, 13 États. Sa longueur sera de 3500 kilomètres, et il sera navigable pour des navires atteignant jusqu'à 1500 tonnes de port en lourd. Les travaux sur territoire allemand (entre Aschaffenburg sur le Main et la frontière près de Passau sur le Danube) du « canal de l'Europe » ne seront toutefois terminés que vers 1981. Les 677 km du parcours allemand du « Canal de l'Europe » ont déjà coûté 148 millions de DM en 1969 à la République fédérale, montant auquel il convient d'ajouter les 50 millions de DM versés pour la construction de centrales électriques. Les investissements fédéraux atteindront, cette année, avec 233 millions de DM un record qui devrait toutefois être déjà dépassé l'année prochaine.

### La tendance

NEW-YORK (AP). — La Bourse de New-York a enregistré une très forte hausse lundi et, après sept séances de redressement, l'indice Dow Jones a nettement dépassé le niveau maximum atteint au début d'octobre. Les gains ont été plus de quatre fois plus nombreux que les pertes.

### Billets de banque étrangers

Table with 3 columns: Item, Achat, Vente listing various currencies like Angleterre (1 £), U.S.A. (1 \$), etc.

### Pièces d'or

Table with 3 columns: Item, Achat, Vente listing various gold coins like Suisse (20 fr.), France (20 fr.), etc.

### Le commerce extérieur de l'URSS

BERLIN (ATS-AFP). — De 1971 à 1975, le commerce de l'Union soviétique avec les pays de l'Ouest devrait augmenter d'environ 9,5 pour cent, et atteindre un montant total de 33 milliards de dollars. Tel est le pronostic formulé par l'Institut de recherches économiques de Berlin-Ouest après une analyse des récents accords commerciaux signés entre l'URSS et ses partenaires de l'Est. Selon cet institut, le volume global du commerce extérieur soviétique pendant la période considérée dépassera 145 milliards de dollars contre environ 94 milliards de dollars au cours des cinq dernières années. Compte tenu des échanges de l'Union soviétique avec les pays en voie de développement et d'autres États socialistes dont le Vietnam du Nord, la marge qui subsisterait pour le commerce avec l'Ouest ne devrait pas dépasser 33 milliards de dollars. L'institut berlinois pense que des échanges plus volumineux avec le monde occidental ne pourront être envisagés par l'URSS que si celle-ci obtient des crédits substantiels lui permettant de financer des importations supplémentaires.

### ● Selon les prévisions établies par les Nations unies sept milliards d'hommes peupleront la planète en 2006; d'ici à trente-six ans, la population du globe aura donc doublé.

Tandis que l'accroissement annuel moyen de la population est de 1,9%, il n'est que de 1,2% aux États-Unis, mais de 2,5% en Asie et de 2,1% en Afrique. En 2006, 80% de la population mondiale vivra dans des pays considérés aujourd'hui comme sous-développés.



